

GRAPHITE

- PL *ODKURZACZ*
- EN *VACUUM CLEANER*
- DE *STAUBSAUGER*
- RU *ПЫЛЕСОС*
- UA *ПИЛОСОС*
- HU *PORSZÍVÓ*
- RO *ASPIRATOR DE PRAF*
- CZ *VYSAVAČ*
- SK *VYSÁVAČ*
- SL *SESALNIK*
- LT *SIURBLYS*
- LV *PUTEKĻSŪCĒJS*
- EE *TOLMUIMEJA*
- BG *ПРАХОСМУКАЧКА*
- HR *USISIVAČ*
- SR *USISIVAČ ZA KALAJ*
- GR *ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ*
- ES *ASPIRADORA*
- IT *ASPIRAPOLVERE*
- PT *ASPIRADOR*
- FR *ASPIRATEUR*
- NL *STOFAFZUIGER*



10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

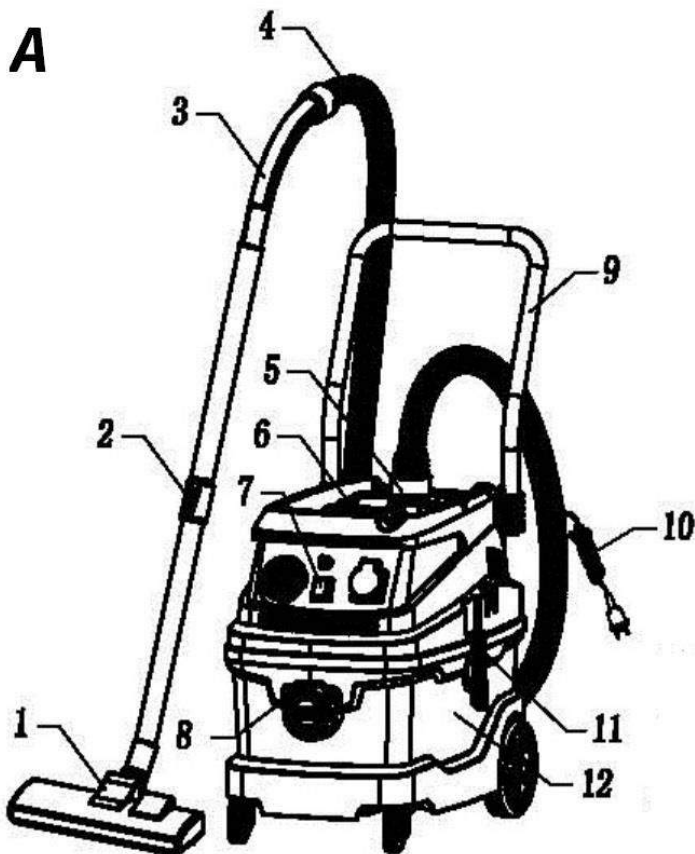
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtbservice.pl

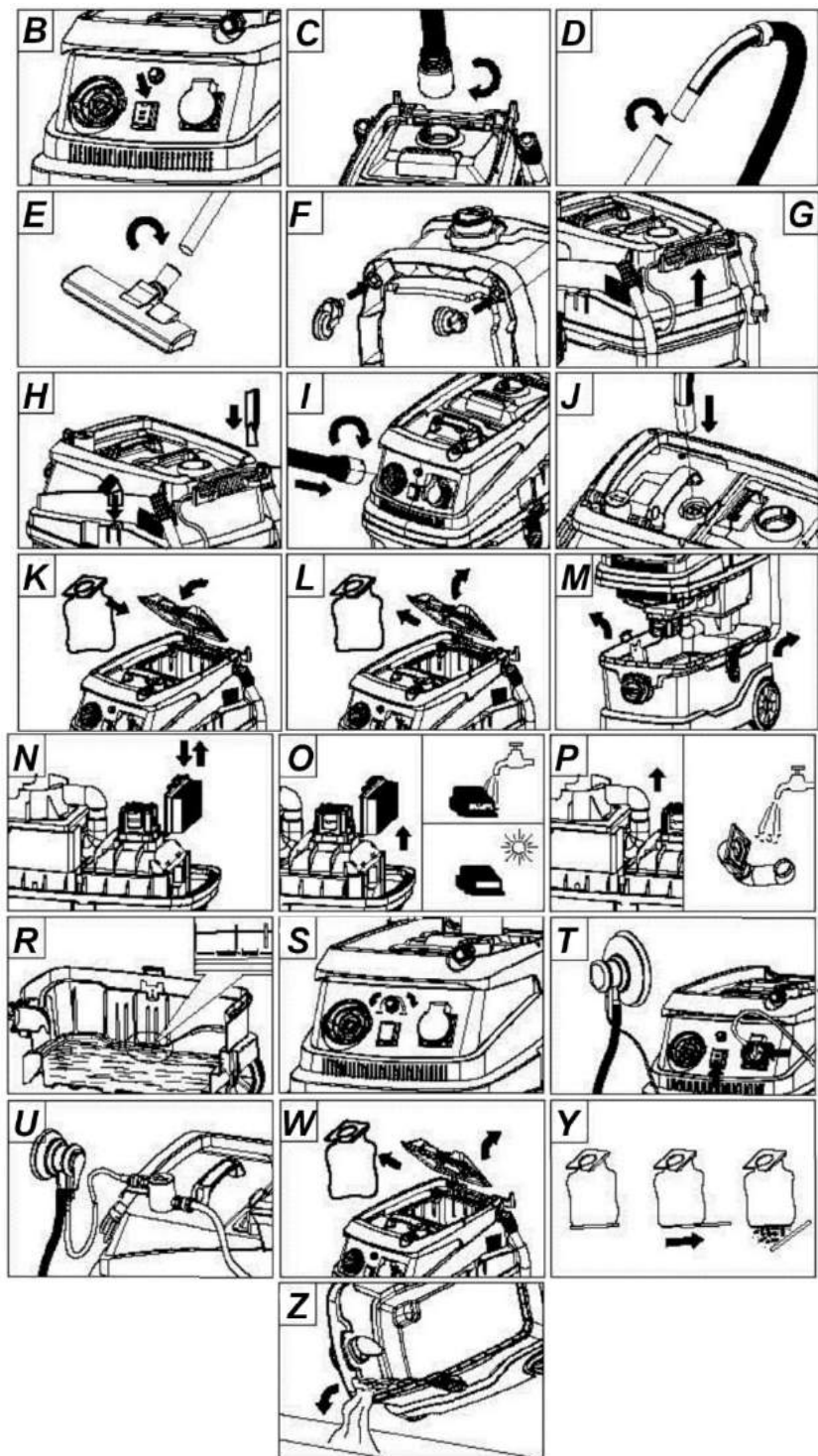


59G610



INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	4
ORIGINAL (OPERATING) MANUAL	5
ORIGINAL (BETRIEBSANLEITUNG)	7
MANUAL (OPERARE) ORIGINAL	14
ORIGINÁLNÍ (PROVOZŇNÍ) NÁVOD	16
ORIGINÁLNÝ (OVLÁDACÍ) NÁVOD	17
ORIGINALNI (OBRAVALNI) PRIROČNIK	19
ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS	21
ORIĢINĀLĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA	22
ORIGINAAL(KASUTUS)JUHEND	24
ОРИГИНАЛНО (РАБОТА) РЪКОВОДСТВО	26
ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK	27
ОРИГИНАЛНИ (РАДНИ) ПРИРУЧНИК	29
ΠΡΟΤΟΤΥΠΟ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ	31
MANUAL ORIGINAL (DE FUNCIONAMIENTO)	32
MANUALE ORIGINALE (FUNZIONANTE)	34
MANUAL ORIGINAL (DE OPERAÇÃO)	36
MANUEL D'ORIGINE (DE FONCTIONNEMENT)	38
ORIGINELE (BEDIENINGS)HANDLEIDING	39





PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
ODKURZACZ
59G610

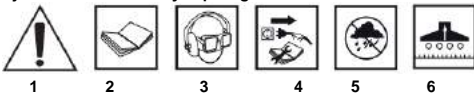
UWAGA WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

Uwaga: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed podłączeniem odkurzacza do sieci zawsze należy upewnić się, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie stosować w otoczeniu groźącym zapłonem lub wybuchem.
- Kontrola i konserwacja musi odbywać się przy wyłączonym urządzeniu, odłączonym od źródła zasilania.
- W przypadku używania końcówek ssących z napędem elektrycznym:
 - nie używać do odsysania wody.
 - nie zanurzać w wodzie w celu czyszczenia
 - nie używać końcówek w przypadku stwierdzenia ich uszkodzenia – regularnie sprawdzać ich stan techniczny.
- Inspekcji i konserwacji powinno dokonywać się po usunięciu końcówki ssącej z napędem elektrycznym.
- Uwaga: wąż może się elektryzować.
- Nie deptać i nie ciągnąć za wąż. Uszkodzony wąż powinien być wymieniony przed dalszą pracą.
- Podczas pracy trzymać ssawkę w bezpiecznej odległości.
- Nie dopuścić do kontaktu przewodu zasilającego z wodą, olejem lub innymi cieczami.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie dotykać mokrymi dłońmi, nie używać wody do czyszczenia w celu uniknięcia porażenia prądem.
- Nie zasysać włosów, szkła, elementów metalowych, ostrych lub lekkih. Spowoduje to zatkanie lub uszkodzenie elementów urządzenia.
- Zabronione jest zasysanie elementów łatwopalnych, rozgrzanych, żarzących się lub żrących, niedopałków, zapalek itd. – grozi to pożarem lub porażeniem elektrycznym.
- Urządzenie nie jest przystosowane i nie nadaje się do odsysania szkodliwego pyłu.
- Nie używać przy zatkanym wlocie powietrza, lub zapchanym worku gdyż grozi to uszkodzeniem urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia. Uszkodzone lub zużyte elementy wymienić.
- Nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu. **Nie dotykać przewodu przed odłączeniem zasilania!**
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub zauważenia niepokojących sygnałów takich jak nadmierna temperatura i hałas, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Chronić przed działaniem deszczu.
- Stosować tylko zalecane przez wytwórcę części zamienne
- Wszelkie naprawy powinny być realizowane w autoryzowanym serwisie.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.
3. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe)
4. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
5. Chroń przed wilgocią.
6. Do odciągania wody stosuj odpowiednie końcówki.

ZAWARTOŚĆ

- Opakowanie x 1
- Wąż x 1
- Odkurzacze x 1
- Instrukcja obsługi x 1
- Rura x 1
- Kółka x 2
- Filtr przeciwpyłowy x 1
- Filtr gąbkowy x 1
- Worki x 2
- Konektor x 1
- Redukcja do węża x 1
- Ssawki x 5

ZASTOSOWANIE

Odkurzacze uniwersalne przeznaczone do pracy na sucho i mokro oraz w asyście elektronarzędzi i narzędzi pneumatycznych.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Rysunek A:

1. Ssawka
2. Rura teleskopowa
3. Konektor
4. Wąż
5. Wlot górny
6. Uchwyt odkurzacza
7. Przełącznik
8. Wlot przedni
9. Rękojeść
10. Przewód
11. Zapięcia
12. Zbiornik

PARAMETRY TECHNICZNE

Odkurzacze przemysłowy 59G610	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230 V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa silnika	1600 W
Wysokość	51 cm
Pojemność całkowita zbiornika	30 L
Długość węża ssącego	4 m
Srednica końcówki węża ssącego	Ø59/Ø54 mm
Moc ssąca	170W
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony	IP X4
Masa	12,5 kg
Rok produkcji	2022

59G610 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 97,0 \text{ dB(A)}$ $K = 1,2 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} \leq 70 \text{ dB(A)}$ $K = 1,0 \text{ dB(A)}$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} zostały zmierzone zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

UŻYTKOWANIE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Podłączyć wtyczkę do gniazda. Aby włączyć odkurzacze przesunąć włącznik w pozycję 1. Przesunąć przycisk w pozycję 0 by wyłączyć odkurzacze (rys B).

PODŁĄCZENIE WĘŻA DO ODKURZACZA

Należy poczekać wąż na otwór i nakręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do oporu. Odkręcić aby odłączyć (rys C). Odkurzacze ma 2 wejścia na wąż. Wejście znajdujące się u góry przeznaczone jest do pracy na sucho, zaś z przodu na w dolnej części odkurzacza znajduje się wejście przeznaczone do pracy na mokro. Nieużywany wlot należy zamknąć.

Uwaga: w przypadku pracy na mokro należy wyjąć filtr pyłu oraz worek i używać filtra gąbkowego.

PODŁĄCZENIE WĘŻA DO RURY

Do rękojeści węża można podłączyć rurę w celu przedłużenia. Rurę podłącza się do uchwyty, następnie należy skrócić ją w prawo aby nakręcić (rys D).

PODŁĄCZENIE SSAWKI

Podłączenie ssawki do rury odbywa się poprzez dokręcenie jej zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Odkręcić, aby odłączyć (rys E).

MONTAŻ PRZEDNICH KÓŁEK

Przednie kółka montuje się zgodnie rys. F. Zbiornik wodny powinien być pusty.

WIESZAK NA PRZEWÓD

Odkurzacz wyposażony jest w wieszak służący do zawieszenia przewodu. Gdy odkurzacz nie jest używany, należy nawinąć przewód na wieszak w celu zabezpieczenia go przed uszkodzeniem (rys. G).

PRZECHOWYWANIE AKCESORIÓW

Po obu stronach urządzenia znajdują się otwory przeznaczone na umieszczenie akcesoriów (końcówek ssących) (rys. H).

FUNKCJA DMUCHAWY

Odkurzacza można używać w charakterze dmuchawy. W tym celu należy podłączyć wąż do otworu dmuchawy (rys. I).

PRZEDMUCHIWANIE FILTRA

Siłę ssania można zwiększyć poprzez przedmuchiwanie filtra. Aby to zrobić należy w czasie pracy umieścić końcówkę węża w odpowiednim gnieździe na górnej części urządzenia (rys. J).

MONTAŻ I WYMIANA WORKA

Aby zamontować worek należy zdjąć pokrywę, następnie umieścić worek na jej wewnętrznej stronie. Złożyć odkurzacz z powrotem. Wymiana worka odbywa się w ten sam sposób (rys. K, L).

ODDZIELENIE CZĘŚCI GÓRNEJ OD ZBIORNIKA

W celu konserwacji urządzenia należy zdjąć jego górną część ze zbiornika. W tym celu należy otworzyć zapięcie po obu stronach odkurzacza i podnieść część górną. Następnie można przejść do kolejnych czynności (rys. M).

CZYSZCZENIE I WYMIANA FILTRA

Filtry ulegają zużyciu i należy je okresowo czyścić lub w razie konieczności wymienić na nowy. Odwrócić wyjątko górną część „do góry nogami”. Wyjąć zanieczyszczony filtr i wymienić na nowy (rys. N). Filtry należy myć pod bieżącą wodą, następnie wysuszyć i umieścić z powrotem w urządzeniu (rys. O).

CZYSZCZENIE KONEKTORA

Konektor należy okresowo czyścić pod bieżącą wodą (rys. P).

NAPEŁNIANIE FILTRA WODNEGO

Po zdjęciu górnej części odkurzacza należy napełnić zbiornik wodą. Wodę należy dolewać aż osiągnie poziom zaznaczony na ścianie zbiornika (rys. R).

KONTROLA MOCY

Powyżej włącznika znajduje się przełącznik mocy ssania. Aby zwiększyć, należy przekręcić pokrętko w prawą stronę (rys. S).

PRACA Z ELEKTRONARZĘDZIEM

Odkurzacz umożliwia synchroniczną pracę z elektronarzędziem. Końcówkę należy nałożyć na wąż, następnie podłączyć przewód narzędzia do wtyczki na przedniej części odkurzacza. Odkurzacz włącza się wówczas automatycznie wraz włączeniem elektronarzędzia (rys. T).

PRACA Z NARZĘDZIEM PNEUMATYCZNYM

Odkurzacz umożliwia synchroniczną pracę z narzędziem pneumatycznym. Podłączyć narzędzie do zaworu na górnej części odkurzacza, zaś zawór podłączyć do kompresora (rys. U).

OPRÓŻNIANIE WORKÓW

Otworzyć górną pokrywę. Wyjąć worek z wnętrza odkurzacza. Wysunąć listwę z worka. Wysypać zawartość. Włożyć listwę w worek i ponownie umieścić worek w odkurzacz (rys. W, Y).

WYLEWANIE WODY

Zbiornik należy opróżnić z wody poprzez jego przechylenie po wcześniejszym zdjęciu górnej części odkurzacza (rys. Z).

KONSERWACJA

- Aby zwiększyć żywotność urządzenia nie powinno się przekraczać 20 minut pracy w jednej sesji.
- Należy regularnie czyścić obudowę, filtry oraz worek.
- Gdy odkurzacz nie jest używany, należy nawinąć przewód na wieszak a akcesoria umieścić w przeznaczonych do tego otworach

w obudowie.

- Opróżnić zbiornik z wody po użyciu aby zapobiec korozji.
- Powierzchnię odkurzacza czyścić suchą ścierką. Nie używać wody aby uniknąć śpieć.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Zalecane rozwiązanie
Niedziałający napęd.	Wtyczka nie jest poprawnie umieszczona w gnieździe. Brak zasilania w gnieździe. Odkurzacz jest wyłączony.	Poprawnie umieścić wtyczkę w gnieździe. Upewnić się, że gniazdo jest zasilane. Włączyć odkurzacz.
Zmniejszona siła ssania.	Zablokowana ssawka, rura i wąż. Zapełniony worek. Zablokowany zanieczyszczony filtr.	Odblokować ssawkę, rurę lub wąż. Opróżnić lub wymienić worek. Wyczyścić lub wymienić filtr.
Wysoka temperatura wywiewanego powietrza.	Zbyt długi czas pracy.	Wyłączyć odkurzacz i odczekać 20 minut przed ponownym użyciem. Umiarkowane nagrzewanie się powietrza nie jest zjawiskiem niepokojącym.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bk@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych jest dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



EN
ORIGINAL (OPERATING) MANUAL
VACUUM CLEANER
59G610

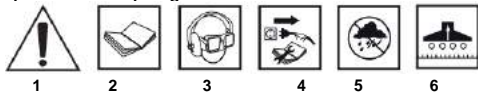
CAUTION IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE POWER TOOL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

Note: This equipment may be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities and persons with inexperience and knowledge of the equipment, provided that supervision or instruction regarding the use of the equipment is provided in a safe manner so that with this the dangers were understandable. Children should not play with the equipment. Children without supervision should not clean and maintain the equipment.

DETAILED SAFETY REGULATIONS:

- Before connecting the vacuum cleaner to the mains, always check that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the rating plate of the device.
- Do not use in a potentially flammable or explosive atmosphere.
- Inspection and maintenance must be performed with the device turned off and disconnected from the power source.
- When using motorized suction nozzles:
 - do not use for water suction.
 - do not immerse in water for cleaning
 - Do not use tips if you find them damaged - check their technical condition regularly.
- Inspection and maintenance should be performed after the electrically driven suction nozzle has been removed.
- Note: the hose can become static.
- Do not step on or pull on the hose. A damaged hose should be replaced before further work.
- Keep the squeegee at a safe distance while working.
- Do not allow the power cord to come into contact with water, oil or other liquids.
- Do not immerse the device in water, do not touch it with wet hands, do not use water for cleaning in order to avoid electric shock.
- Do not suction hair, glass, metal, sharp or sticky parts. This will clog or damage parts of the device.
- It is forbidden to suck in flammable, hot, glowing or corrosive elements, cigarette butts, matches, etc. - it may result in fire or electric shock.
- The device is not adapted and not suitable for extracting harmful dust.
- Do not use when the air inlet is blocked or the bag is clogged, as this may damage the device.
- When the device is not in use, remove the plug from the socket.
- Regularly check the technical condition of the device. Replace damaged or worn parts.
- Do not use the device if the cord is damaged. **Do not touch the cable before disconnecting the power supply!**
- If you find any damage or notice any disturbing signals, such as excessive temperature and noise, turn off the device immediately and disconnect it from the power supply.
- Protect against rain.
- Use only spare parts recommended by the manufacturer
- All repairs should be carried out at an authorized service center.

Explanation of the pictograms used



1. Attention! Take special precautions.
2. Read the operating manual, observe the warnings and safety conditions contained in it.
3. Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protection, dust masks)
4. Disconnect the power cord before starting maintenance or repair work.
5. Protect against moisture.
6. Use appropriate attachments for extracting water.

CONTENTS

- Package x 1
- Snake x 1
- Vacuum cleaner x 1
- User manual x 1
- Tube x 1
- Wheels x 2
- Dust Filter x 1
- Sponge Filter x 1
- Bags x 2
- Connector x 1
- Hose reduction x 1
- Suction cups x 5

APPLICATION

A universal vacuum cleaner designed for dry and wet operation with the assistance of electric and pneumatic tools.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC SIDES

Figure A:

1. Suction cup
2. Telescopic tube
3. Connector

4. Snake
5. Top inlet
6. Vacuum cleaner handle
7. Switch
8. Front inlet
9. Handle
10. Wire
11. Clasps
12. Tank

TECHNICAL PARAMETERS

59G610 industrial vacuum cleaner	
Parameter	Value
Supply voltage	230 V AC
Power frequency	50 Hz
Engine rated power	1600 W.
Height	51 cm
Total capacity of the tank	30 l
Length of the suction hose	4 m
The diameter of the end of the suction hose	Ø59 / Ø54 mm
Suction power	170W
Protection class	II
Level of security	IP X4
Mass	12.5 kg
Year of production	2022
59G610 stands for both the type and designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{p,a} = 97.0 \text{ dB (A)}$ $K = 1.2 \text{ dB (A)}$
Sound power level	$L_{w,a} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1.0 \text{ dB (A)}$

Information on noise and vibration

The level of noise emitted by the device is described by: the level of the emitted sound pressure $L_{p,a}$ and the sound power level $L_{w,a}$ (where K is the measurement uncertainty).

The following information: emitted sound pressure level $L_{p,a}$, sound power level $L_{w,a}$ were measured in accordance with Directive 2000/14 / EC.

USE

SWITCHING ON AND OFF

Connect the plug to the socket. To turn on the vacuum cleaner, slide the switch to position 1. Move the button to position 0 to turn off the vacuum cleaner (Fig. B).

HOSE CONNECTION TO VACUUM CLEANER

Put the beginning of the hose over the hole and screw it clockwise until it stops. Unscrew to disconnect (fig. C). The vacuum cleaner has 2 hose entries. The entrance at the top is designed for dry operation, while the entrance for wet operation is at the front, at the bottom of the vacuum cleaner. Close the unused inlet.

Note: for wet operation, remove the dust filter and bag and use a sponge filter.

CONNECTING THE HOSE TO THE PIPE

A tube can be connected to the handle of the hose for extension. The pipe is connected to the handle, then you have to twist it clockwise to screw it on (fig. D).

CONNECTING THE SUCTION CUP

The suction nozzle is connected to the pipe by tightening it clockwise. Unscrew to disengage (fig. E).

FITTING THE FRONT CASTERS

The front wheels are mounted according to Fig. F. The water reservoir should be empty.

CABLE HANGER

The vacuum cleaner is equipped with a hanger for hanging the cord. When the vacuum cleaner is not in use, wind the cord around the hanger to protect it from damage (fig. G).

STORING YOUR ACCESSORIES

There are openings on both sides of the device for accessories (suction nozzles) (fig. H).

BLOWER FUNCTION

The vacuum cleaner can be used as a blower. To do this, connect the hose to the blower opening (fig. I).

FILTER BLOWING

The suction power can be increased by blowing through the filter. To do this, while working, place the end of the hose in the appropriate socket on the upper part of the device (fig. J).

BAG ASSEMBLY AND REPLACEMENT

To install the bag, remove the cover, then place the bag on its inside. Reassemble the vacuum cleaner. The bag is changed in the same way (fig. K, L).

SEPARATION OF THE UPPER PART FROM THE TANK

For maintenance, the top of the device must be removed from the tank. To do this, open the fasteners on both sides of the vacuum cleaner and lift the upper part. Then you can go to the next steps (fig. M).

CLEANING AND CHANGING THE FILTER

Filters wear out and should be periodically cleaned or replaced if necessary. Turn the removed upper section upside down. Remove the contaminated filter and replace it with a new one (fig. N). The filters should be washed under running water, then dried and put back in the device (fig. O).

CLEANING THE CONNECTOR

The connector should be periodically cleaned under running water (fig. P).

FILLING THE WATER FILTER

After removing the upper part of the vacuum cleaner, fill the tank with water. Water should be added until it reaches the level marked on the wall of the tank (fig. R).

POWER CONTROL

Above the switch there is a suction power switch. To increase, turn the knob to the right (fig. S).

WORKING WITH A POWER TOOL

The vacuum cleaner allows synchronous work with the power tool. Put the end on the hose, then connect the cord of the tool to the plug on the front of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner then starts automatically when the power tool is turned on (fig. T).

WORKING WITH A PNEUMATIC TOOL

The vacuum cleaner enables synchronous work with a pneumatic tool. Connect the tool to the valve on the top of the vacuum cleaner and connect the valve to the compressor (fig. U).

EMPTYING BAGS

Open the top cover. Remove the bag from inside the vacuum cleaner. Pull the bar out of the bag. Sprinkle the contents. Put the bar in the bag and put the bag back in the vacuum cleaner (fig. W, Y).

DRAINING THE WATER

The tank should be emptied of water by tilting it after removing the upper part of the vacuum cleaner (fig. Z).

MAINTENANCE

- To increase the life of the device, you should not exceed 20 minutes of work in one session.
- Regularly clean the housing, filters and bag.
- When the vacuum cleaner is not in use, wind the cord on the hanger and place the accessories in the holes provided in the housing.
- Drain the water from the tank after use to prevent corrosion.
- Clean the surface of the vacuum cleaner with a dry cloth. Do not use water to avoid a short circuit.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Recommended solution
Broken drive.	The plug is not properly seated in the socket.	Correctly insert the plug into the socket.
	No power at outlet.	Make sure the socket is powered.
	The vacuum cleaner is turned off.	Switch on the vacuum cleaner.
Reduced suction power.	Blocked squeegee, tube, and hose.	Unblock the squeegee, tube or hose.
	Bag full.	Empty or replace the bag.
	Blocked or dirty filter.	Clean or replace filter.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal is provided by the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment is a potential threat to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to the Topex Group and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is

strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE ORIGINAL (BETRIEBSANLEITUNG) STAUBSAUGER 59G610

ACHTUNG WICHTIG: LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF.

Hinweis: Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit Unerfahrenheit und Kenntnissen des Geräts verwendet werden, vorausgesetzt, dass die Aufsicht oder die Einweisung in die Verwendung des Geräts in einem Safe erfolgt damit die Gefahren verständlich waren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ohne Aufsicht sollten das Gerät nicht reinigen und warten.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Bevor Sie den Staubsauger an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Nicht in einer potenziell entzündlichen oder explosiven Atmosphäre verwenden.
- Inspektion und Wartung müssen bei ausgeschaltetem und von der Stromquelle getrenntem Gerät durchgeführt werden.
- Bei Verwendung von motorisierten Saugdüsen:
 - nicht zum Absaugen von Wasser verwenden.
 - zum Reinigen nicht in Wasser tauchen
 - Verwenden Sie Spitzen nicht, wenn Sie sie beschädigt finden - überprüfen Sie regelmäßig ihren technischen Zustand.
- Inspektion und Wartung sollten durchgeführt werden, nachdem die elektrisch angetriebene Saugdüse entfernt wurde.
- Hinweis: Der Schlauch kann statisch werden.
- Nicht auf den Schlauch treten oder daran ziehen. Ein beschädigter Schlauch sollte vor weiteren Arbeiten ersetzt werden.
- Halten Sie den Raketel während der Arbeit in sicherem Abstand.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Wasser, Öl oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser, berühren Sie es nicht mit nassen Händen, verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Saugen Sie keine Haare, Glas, Metall, scharfe oder klebrige Teile ab. Dadurch werden Teile des Geräts verstopft oder beschädigt.
- Das Einsaugen von brennbaren, heißem, glühenden oder ätzenden Elementen, Zigarettenkippen, Streichhölzern usw. ist verboten - es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät ist nicht zum Absaugen von gesundheitsschädlichem Staub geeignet und nicht geeignet.
- Nicht verwenden, wenn der Lufteinlass verstopft oder der Beutel verstopft ist, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Teile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. **Berühren Sie das Kabel nicht, bevor Sie die Stromversorgung getrennt haben!**
- Wenn Sie Beschädigungen feststellen oder störende Signale wie zu hohe Temperatur und Geräusche bemerken, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Vor Regen schützen.
- Nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden
- Alle Reparaturen sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Erklärung der verwendeten Piktogramme



- Aufmerksamkeit! Treffen Sie besondere Vorkehrungen.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweise.
- Persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmasken)

- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beginnen.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Verwenden Sie zum Absaugen von Wasser geeignete Aufsätze.

INHALT

- Paket x 1
- Schlange x 1
- Staubsauger x 1
- Bedienungsanleitung x 1
- Rohr x 1
- Räder x 2
- Staubfilter x 1
- Schwammfilter x 1
- Taschen x 2
- Stecker x 1
- Schlauchreduzierung x 1
- Saugnapfe x 5

ANWENDUNG

Ein universeller Staubsauger für Trocken- und Nassbetrieb mit Hilfe von Elektro- und Druckluftwerkzeugen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Abbildung A:

- Saugnapf
- Teleskoprohr
- Verbinder
- Schlange
- Oberer Einlass
- Staubsaugergriff
- Schalten
- Fronteinlass
- Handhaben
- Kabel
- Verschlüsse
- Panzer

TECHNISCHE PARAMETER

59G610 Industriestaubsauger	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Stromfrequenz	50 Hz
Motormenleistung	1600W.
Höhe	51 cm
Gesamtkapazität des Tanks	30 l
Länge des Saugschlauchs	4 m
Der Durchmesser des Endes des Saugschlauchs	Ø59 / Ø54 mm
Saugleistung	170W
Schutzklasse	II
Sicherheitsniveau	IP X4
Masse	12,5 kg
Baujahr	2022
59G610 steht sowohl für den Typ als auch für die Bezeichnung der Maschine	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{p,a} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Schalleistungspegel	$L_{w,a} = 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Der vom Gerät abgegebene Geräuschpegel wird beschrieben durch: den abgegebenen Schalldruckpegel $L_{p,a}$ und den Schalleistungspegel $L_{w,a}$ (wobei K die Messunsicherheit ist).

Folgende Angaben: Abgestrahlter Schalldruckpegel $L_{p,a}$, Schalleistungspegel $L_{w,a}$ wurden gemäß Richtlinie 2000/14/EG gemessen.

BENUTZEN

EIN- UND AUSSCHALTEN

Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose. Um den Staubsauger einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf Position 1. Schieben Sie den Knopf auf Position 0, um den Staubsauger auszuschalten (Abb. B).

SCHLAUCHANSCHLUSS AN STAUBSAUGER

Legen Sie den Schlauchanfang über das Loch und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest. Zum Trennen abschrauben (Abb. C). Der Staubsauger hat 2 Schlauchöffnungen. Der Eingang oben ist für den Trockenbetrieb ausgelegt, der Eingang für den Nassbetrieb

befindet sich vorne unten am Sauger. Schließen Sie den nicht verwendeten Einlass.

Hinweis: Entfernen Sie bei Nassbetrieb Staubfilter und Beutel und verwenden Sie einen Schwammfilter.

ANSCHLUSS DES SCHLAUCHS AN DAS ROHR

Zur Verlängerung kann ein Schlauch an den Griff des Schlauches angeschlossen werden. Das Rohr wird mit dem Griff verbunden, dann muss es zum Anschrauben im Uhrzeigersinn gedreht werden (Abb. D).

ANSCHLIESSEN DES SAUGNAPFES

Die Saugdüse wird durch Anziehen im Uhrzeigersinn mit dem Rohr verbunden. Zum Lösen abschrauben (Abb. E).

MONTAGE DER FRONTROLLEN

Die Vorderräder werden gemäß Abb. F montiert. Der Wasserbehälter sollte leer sein.

KABELAUFHÄNGER

Der Staubsauger ist mit einem Aufhänger zum Aufhängen des Kabels ausgestattet. Wenn der Staubsauger nicht verwendet wird, wickeln Sie das Kabel um den Aufhänger, um ihn vor Beschädigungen zu schützen (Abb. G).

AUFBEWAHRUNG IHRES ZUBEHÖRS

Auf beiden Seiten des Gerätes befinden sich Öffnungen für Zubehör (Saugdüsen) (Abb. H).

GEBLÄSEFUNKTION

Der Staubsauger kann als Gebläse verwendet werden. Verbinden Sie dazu den Schlauch mit der Gebläseöffnung (Abb. I).

FILTERBLASEN

Die Saugleistung kann durch Durchblasen des Filters erhöht werden. Stecken Sie dazu während der Arbeit das Schlauchende in die entsprechende Buchse am Oberteil des Gerätes (Abb. J).

MONTAGE UND AUSTAUSCH DER TASCHEN

Um die Tasche zu installieren, entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie die Tasche auf die Innenseite. Bauen Sie den Staubsauger wieder zusammen. Der Beutelwechsel erfolgt in gleicher Weise (Abb. K, L).

TRENNUNG DES OBERTEILS VOM TANK

Zur Wartung muss das Oberteil des Gerätes vom Tank abgenommen werden. Öffnen Sie dazu die Verschlüsse auf beiden Seiten des Staubsaugers und heben Sie das Oberteil an. Dann können Sie mit den nächsten Schritten fortfahren (Abb. M).

REINIGUNG UND WECHSEL DES FILTERS

Filter verschleißten und sollten regelmäßig gereinigt oder bei Bedarf ersetzt werden. Drehen Sie das ausgebaute Oberteil auf den Kopf. Entfernen Sie den verschmutzten Filter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen (Abb. N). Die Filter sollten unter fließendem Wasser gewaschen, getrocknet und wieder in das Gerät eingesetzt werden (Abb. O).

REINIGUNG DES STECKVERBINDERS

Der Anschluss sollte regelmäßig unter fließendem Wasser gereinigt werden (Abb. P).

FÜLLEN DES WASSERFILTERS

Nachdem Sie den oberen Teil des Staubsaugers entfernt haben, füllen Sie den Tank mit Wasser. Es sollte Wasser nachgefüllt werden, bis der an der Wand des Tanks markierte Füllstand erreicht ist (Abb. R).

STROMSCHALTER

Über dem Schalter befindet sich ein Saugleistungsschalter. Zum Erhöhen den Drehknopf nach rechts drehen (Abb. S).

ARBEITEN MIT EINEM ELEKTROWERKZEUG

Der Staubsauger ermöglicht synchrones Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug. Stecken Sie das Ende auf den Schlauch und verbinden Sie dann das Kabel des Werkzeugs mit dem Stecker an der Vorderseite des Staubsaugers. Der Staubsauger startet dann automatisch, wenn das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird (Abb. T).

ARBEITEN MIT EINEM PNEUMATISCHEN WERKZEUG

Der Sauger ermöglicht synchrones Arbeiten mit einem pneumatischen Werkzeug. Verbinden Sie das Werkzeug mit dem Ventil oben am Staubsauger und verbinden Sie das Ventil mit dem Kompressor (Abb. U).

BEUTEL ENTLEREEN

Öffnen Sie die obere Abdeckung. Entfernen Sie den Beutel aus dem Inneren des Staubsaugers. Ziehen Sie die Stange aus der Tasche. Besprühen Sie den Inhalt. Stecken Sie die Stange in den Beutel und stecken Sie den Beutel wieder in den Staubsauger (Abb. W, Y).

ENTLEEREN DES WASSERS

Der Tank sollte durch Kippen entleert werden, nachdem das Oberteil des Staubsaugers abgenommen wurde (Abb. Z).

WARTUNG

- Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, sollten Sie 20 Minuten Arbeit in einer Sitzung nicht überschreiten.
- Reinigen Sie regelmäßig Gehäuse, Filter und Beutel.
- Wenn der Staubsauger nicht verwendet wird, wickeln Sie das Kabel auf den Aufhänger und legen Sie das Zubehör in die dafür vorgesehenen Löcher im Gehäuse.
- Lassen Sie das Wasser nach Gebrauch aus dem Tank ab, um Korrosion zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Staubsaugers mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, um einen Kurzschluss zu vermeiden.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Laufwerk kaputt.	Der Stecker sitzt nicht richtig in der Buchse.	Stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose.
	Kein Strom an der Steckdose.	Stellen Sie sicher, dass die Steckdose mit Strom versorgt wird.
Reduzierte Saugleistung.	Der Staubsauger ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Staubsauger ein.
	Saugfuß, Rohr und Schlauch blockiert. Tasche voll.	Blockieren Sie den Saugfuß, das Rohr oder den Schlauch. Leeren Sie den Beutel oder ersetzen Sie ihn.
	Blockierter oder verschmutzter Filter.	Filter reinigen oder ersetzen.
Hohe Ablufttemperatur.	Zu lange Arbeitszeit.	Schalten Sie den Staubsauger aus und warten Sie 20 Minuten, bevor Sie ihn wieder verwenden. Eine mäßige Erwärmung der Luft ist kein störendes Phänomen.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll, sondern in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie vom Händler des Produkts oder den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Nicht recycelte Geräte sind eine potenzielle Bedrohung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") weist darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: das "Handbuch"), einschließlich der Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und seiner Zusammenfassungen, ausschließlich der Topex-Gruppe gehören und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (dh das Gesetzblatt von 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der jeweils gültigen Fassung). Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichungen, Modifizieren des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

RU

ОРИГИНАЛЬНОЕ (ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ) РУКОВОДСТВО ПЫЛЕСОС 59G610

ВНИМАНИЕ! ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОННОГО ИНСТРУМЕНТА И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Примечание: это оборудование могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лица, не обладающие опытом и знаниями, при условии, что наблюдения или инструкции по использованию оборудования обеспечиваются в безопасном месте, таким образом, чтобы с этим были понятны опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны чистить и обслуживать оборудование.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

- Перед подключением пылесоса к сети всегда проверяйте соответствие сетевого напряжения напряжению, указанному на паспортной табличке устройства.
- Не использовать в потенциально воспламеняющейся или взрывоопасной атмосфере.
- Осмотр и обслуживание должны выполняться при выключенном устройстве и отключенном от источника питания.

- При использовании всасывающих форсунок с электроприводом:

–не использовать для всасывания воды.

–не погружайте в воду для очистки

–Не пользуйтесь наконечниками, если обнаружите, что они повреждены - регулярно проверяйте их техническое состояние.

- Осмотр и техническое обслуживание следует проводить после снятия всасывающей форсунки с электрическим приводом.
- Примечание: шланг может стать статичным.
- Не наступайте на шланг и не тяните за него. Перед дальнейшими работами следует заменить поврежденный шланг.

- Во время работы держите ракель на безопасном расстоянии.
- Не допускайте контакта шнура питания с водой, маслом или другими жидкостями.

- Не погружайте устройство в воду, не прикасайтесь к нему мокрыми руками, не используйте воду для очистки во избежание поражения электрическим током.

- Не всасывайте волосы, стекло, металл, острые или липкие детали. Это приведет к засорению или повреждению частей устройства.

- Запрещается засасывать легковоспламеняющиеся, горячие, раскаленные или коррозионные элементы, окурки, спички и т. Д. - это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

- Устройство не адаптировано и не подходит для удаления вредной пыли.

- Не используйте, если входное отверстие для воздуха заблокировано или мешок забит, так как это может повредить устройство.

- Когда устройство не используется, выньте вилку из розетки.

- Регулярно проверяйте техническое состояние устройства. Заменить поврежденные или изношенные детали.

- Не используйте устройство, если шнур поврежден. **Не прикасайтесь к кабелю до отключения питания!**

- Если вы обнаружите какие-либо повреждения или заметите какие-либо мешающие сигналы, такие как чрезмерная температура и шум, немедленно выключите устройство и отсоедините его от источника питания.

- Беречь от дождя.

- Используйте только запчасти, рекомендованные производителем.

- Все ремонтные работы следует проводить в авторизованном сервисном центре.

Объяснение используемых пиктограмм



1

2

3

4

5

6

1. Внимание! Соблюдайте особые меры предосторожности.
2. Прочтите руководство по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в нем предупреждения и условия безопасности.
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, респираторы).
4. Перед началом работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите шнур питания.
5. Беречь от влаги.
6. Используйте соответствующие приспособления для откачки воды.

СОДЕРЖАНИЕ

- Пакет x 1
- Змея x 1
- Пылесос x 1
- Руководство пользователя x 1
- Трубка x 1
- Колеса x 2
- Пылевой фильтр x 1
- Губчатый фильтр x 1
- Сумки x 2
- Разъем x 1
- Редукционный шланг x 1
- Присоски x 5

ПРИМЕЧАНИЕ

Универсальный пылесос, предназначенный для сухой и влажной работы с помощью электрических и пневматических инструментов.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТОРОН

Рисунок А:

1. Бутылка с соской
2. Телескопическая труба
3. Коннектор
4. Змея
5. Верхний вход
6. Ручка пылесоса
7. Выключатель
8. Передний впуск
9. Ручка
10. Проволока
11. Застежки
12. танк

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Промышленный пылесос 59G610	
Параметр	Ценность
Напряжение питания	230 В переменного тока
Частота сети	50 Гц
Номинальная мощность двигателя	1600 Вт.
Высота	51 см
Общий объем бака	30 л
Длина всасывающего шланга	4 мес.
Диаметр конца всасывающего шланга	Ø59 / Ø54 мм
Мощность всасывания	170 Вт
Класс защиты	II
Уровень безопасности	IP X4
Масса	12,5 кг
Год выпуска	2022

59G610 обозначает как тип, так и обозначение станка.

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{p, A} = 97,0$ дБ (А) $K = 1,2$ дБ (А)
Уровень звуковой мощности	$L_{w, A} \leq 70$ дБ (А) $K = 1,0$ дБ (А)

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого устройством, описывается: уровнем излучаемого звукового давления $L_{p, A}$ и уровнем звуковой мощности $L_{w, A}$ (где K - погрешность измерения).

Следующая информация: уровень излучаемого звукового давления $L_{p, A}$, уровень звуковой мощности $L_{w, A}$ были измерены в соответствии с Директивой 2000/14 / ЕС.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Вставьте вилку в розетку. Чтобы включить пылесос, переместите переключатель в положение 1. Переместите кнопку в положение 0, чтобы выключить пылесос (рис. В).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА К ВАКУУМНОМУ ОЧИСТИТЕЛЮ

Наденьте начало шланга на отверстие и закрутите его по часовой стрелке до упора. Отвинтите, чтобы отсоединить (рис. С). Пылесос имеет 2 входа для шлангов. Вход наверху предназначен для работы всухую, а вход для работы во влажном состоянии находится спереди внизу пылесоса. Закройте неиспользуемый входной патрубков.

Примечание: для влажной эксплуатации снимите пылевой фильтр и мешок и используйте губчатый фильтр.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА К ТРУБЕ

Для удлинения к ручке шланга можно подсоединить трубку. К ручке подсоединяется труба, после чего ее нужно повернуть по часовой стрелке, чтобы навинтить (рис. D).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ЧАСТИ

Всасывающий патрубок присоединяется к трубе, затягивая ее по часовой стрелке. Отвинтите, чтобы отсоединить (рис. E).

УСТАНОВКА ПЕРЕДНИХ КОЛЛЕКЦИЙ

Передние колеса смонтированы в соответствии с рис. F. Резервуар для воды должен быть пустым.

ПОДВЕСКА ДЛЯ КАБЕЛЯ

Пылесос снабжен крючком для подвешивания шнура. Когда пылесос не используется, наматывайте шнур на крючок, чтобы защитить его от повреждений (рис. G).

ХРАНЕНИЕ ВАШИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

На обеих сторонах устройства есть отверстия для принадлежностей (всасывающих патрубков) (рис. H).

ФУНКЦИЯ ВОЗДУХОДУВКИ

Пылесос можно использовать как воздуходувку. Для этого подсоедините шланг к отверстию нагнетателя (рис. I).

ПРОДУВКА ФИЛЬТРА

Мощность всасывания можно увеличить, продув фильтр. Для этого во время работы поместите конец шланга в соответствующее гнездо в верхней части устройства (рис. J).

СБОРКА И ЗАМЕНА СУМКИ

Чтобы установить сумку, снимите крышку и поместите сумку внутрь. Соберите пылесос. Таким же образом меняют сумку (рис. K, L).

ОТДЕЛЕНИЕ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ ОТ БАКА

Для обслуживания необходимо снять верхнюю часть устройства с бака. Для этого откройте фиксаторы с обеих сторон пылесоса и приподнимите верхнюю часть. Затем вы можете переходить к следующим шагам (рис. M).

ЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Фильтры изнашиваются, их следует периодически чистить или заменять при необходимости. Переверните снятую верхнюю часть вверх дном. Удалите загрязненный фильтр и замените его новым (рис. N). Фильтры следует промыть под проточной водой, затем просушить и снова вставить в устройство (рис. O).

ЧИСТКА РАЗЪЕМА

Разъем следует периодически очищать под проточной водой (рис. P).

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА

Сняв верхнюю часть пылесоса, наполните резервуар водой. Воду следует добавлять до тех пор, пока она не достигнет отметки на стенке резервуара (рис. R).

УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ

Над переключателем находится переключатель мощности всасывания. Для увеличения поверните ручку вправо (рис. S).

РАБОТА С ЭЛЕКТРОННЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

Пылесос обеспечивает синхронную работу с электроинструментом. Наденьте конец шланга, затем подсоедините шнур инструмента к вилке на передней панели пылесоса. Затем пылесос запускается автоматически при включении электроинструмента (рис. T).

РАБОТА С ПНЕВМАТИЧЕСКИМ ИНСТРУМЕНТОМ

Пылесос обеспечивает синхронную работу с пневматическим инструментом. Подсоедините инструмент к клапану в верхней части пылесоса и подсоедините клапан к компрессору (рис. U).

ОСВОБОЖДЕНИЕ СУМК

Откройте верхнюю крышку. Выньте мешок из пылесоса. Вытащите штангу из сумки. Посьтейте содержимое. Поместите штангу в мешок и снова положите мешок в пылесос (рис. W, Y).

СЛИВ ВОДЫ

Чтобы слить воду из бака, наклоните его после снятия верхней части пылесоса (рис. Z).

ПОДДЕРЖАНИЕ

- Для увеличения срока службы устройства не следует превышать 20 минут работы за одно занятие.
- Регулярно очищайте корпус, фильтры и мешок.
- Когда пылесос не используется, наматывайте шнур на крючок и поместите аксессуары в отверстия в корпусе.
- После использования слейте воду из бака, чтобы предотвратить коррозию.
- Очистите поверхность пылесоса сухой тканью. Не используйте воду, чтобы избежать короткого замыкания.

ИСПРАВЛЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина	Рекомендуемое решение
Сломанный привод.	Вилка неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку в розетку.
	В розетке нет питания.	Убедитесь, что розетка находится под напряжением.
Пониженная мощность всасывания.	Пылесос выключен.	Включите пылесос.
	Забиты ракель, трубка и шланг.	Разблокируйте ракель, трубку или шланг.
	Сумка полная.	Опорожните или замените сумку.
	Забитый или грязный фильтр.	Очистите или замените фильтр.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электроприводом не следует выкидывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать в соответствующих предприятиях. Информация об утилизации предоставляется продавцом изделия или местными властями. Изношенное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые являются вредными для окружающей среды. Не утилизируйте оборудование представляющее собой потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Пограничная 2/4 (далее: «Группа Торех») информирует, что все авторские права на содержание данной инструкции (далее: «Инструкция»), в том числе, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и его композиция принадлежат исключительно Группе Торех и подлежат правовой защите в соответствии с Законом об авторском праве и смежных правах от 4 февраля 1994 г. (унифицированный текст Законодательный вестник 2006 № 90 Поз. 631 с последующими изм.). Копирование, обработка, публикация и изменение в коммерческих целях всей Инструкции и ее отдельных элементов без письменного согласия Группы Торех строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

UA

ОРИГИНАЛЬНА (ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ). ПІЛОСОС 59G610

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ДОВІДКИ У МАЙБУТНІЙ.

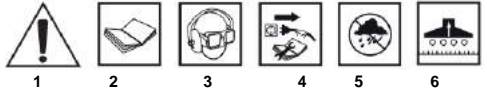
Примітка: цим обладнанням можуть користуватися діти віком не менше 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особи з недосвідченістю та знаннями обладнання, за умови, що нагляд або інструктаж щодо використання обладнання здійснюється в безпечному місці. Таким чином, щоб при цьому безпека була зрозуміла. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати обладнання.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- Перед підключенням пілососа до електромережі завжди перевіряйте, чи відповідає напруга електромережі напругі, зазначеній на заводській табличці пристрою.
- Не використовуйте в потенційно займистих або вибухонебезпечних умовах.
- Перевірка та технічне обслуговування повинні виконуватися при вимкненому пристрої та відключеному від джерела живлення.
- При використанні моторизованих всмоктувальних форсунок:
 - не використовувати для відсмоктування води.
 - не занурюйте у воду для очищення
 - Не використовуйте наконечники, якщо ви виявите їх пошкодженими – регулярно перевіряйте їх технічний стан.
- Перевірку та технічне обслуговування слід виконувати після зняття всмоктувального патрубку з електричним приводом.
- Примітка: шланг може стати статичним.
- Не наступайте і не тягніть за шланг. Пошкоджений шланг слід замінити перед подальшими роботами.
- Під час роботи тримайте ракець на безпечній відстані.
- Не допускайте контакту шнура живлення з водою, маслом або іншими рідинами.
- Не занурюйте пристрій у воду, не торкайтеся його мокрими руками, не використовуйте воду для чищення, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Не всмоктуйте волосся, скло, метал, гострі чи липкі частини. Це призведе до засмічення або пошкодження частин розжарю.
- Забороною всмоктувати легкозаймисті, гарячі, розжарені або корозійні елементи, недопалки, сірники тощо – це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Пристрій не адаптований і не підходить для видалення шкідливого пилу.
- Не використовуйте, якщо заблокований отвір для повітря або мішок забитий, оскільки це може пошкодити пристрій.
- Коли прилад не використовується, витягніть вилку з розетки.
- Регулярно перевіряйте технічний стан пристрою. Замінити пошкоджені або зношені деталі.
- Не використовуйте пристрій, якщо шнур пошкоджений. **Не торкайтеся кабелю до відключення живлення!**
- Якщо ви помітили будь-які пошкодження або помітили будь-які тривожні сигнали, такі як надмірна температура та шум, негайно вимкніть пристрій та від'єднайте його від джерела живлення.
- Захист від дощу.
- Використовуйте лише запчастини, рекомендовані виробником

- Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

Пояснення використаних піктограм



- Увага! Вживайте спеціальних запобіжних заходів.
- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень та умов безпеки, що містяться в ній.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби захисту слуху, протипилові маски)
- Перед початком робіт з обслуговування або ремонту від'єднайте шнур живлення.
- Захищати від вологи.
- Використовуйте відповідні насадки для витягування води.

ЗМІСТ

- Пакет x 1
- Змія x 1
- Пилосос x 1
- Інструкція користувача x 1
- Трубка x 1
- Колеса x 2
- Пиловий фільтр x 1
- Губчатий фільтр x 1
- Сумки x 2
- Роз'єм x 1
- Зниження шланга x 1
- Присоски x 5

ЗАСТОСУВАННЯ

Універсальний пілосос, призначений для сухої та вологої роботи за допомогою електричного та пневматичного інструменту.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІН

Малюнок А:

- Присоска
- Телескопічна труба
- Роз'єм
- Змія
- Верхній вхідний отвір
- Ручка пілососа
- Перемикач
- Передній вхідний отвір
- Ручка
- дріт
- Застібки
- танк

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

59G610 промисловий пілосос	
Параметр	Значення
Напруга живлення	230 В змінного струму
Частота живлення	50 Гц
Номінальна потужність двигуна	1600 Вт.
Висота	51 см
Загальна місткість бака	30 л
Довжина всмоктувального шланга	4 м
Діаметр кінця всмоктувального шланга	Ø59 / Ø54 мм
Потужність всмоктування	170 Вт
Клас захисту	II
Рівень безпеки	IP X4
Маса	12,5 кг
Рік випуску	2022
59G610 означає як тип, так і позначення машини	

ДАНИ ПРО ШУМ ТА ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{p, A} = 97,0$ дБ (А) K = 1,2 дБ (А)
Рівень звукової потужності	$L_{w, A} = 70$ дБ (А) K = 1,0 дБ (А)

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму, який випромінює пристрій, описується: рівнем випромінюваного звукового тиску $L_{p, i}$ рівнем звукової потужності $L_{w, i}$ (де К — похибка вимірювання).

Наступна інформація: рівень звукового тиску $L_{p, A}$, рівень звукової потужності $L_{w, A}$ були виміряні відповідно до Директиви 2000/14 / ЕС.

ВИКОРИСТАТИ

УВІМКНЕННЯ І ВИМКНЕННЯ

Підключіть вилку до розетки. Щоб увімкнути пилосос, пересуньте перемикач у положення 1. Перемістіть кнопку в положення 0, щоб вимкнути пилосос (рис. В).

ПІДКЛЮЧЕННЯ ШЛАНГА ДО ПИЛОСОСА

Покладіть початок шланга на отвір і закрутіть його за годинниковою стрілкою до упору. Відкрутіть, щоб від'єднати (мал. С). Пилосос має 2 входи для шлангів. Вхід у верхній частині призначений для сухої роботи, а вхід для вологої роботи знаходиться спереду, низу пилососа. Закрийте невикористаний вхідний отвір.

Примітка: для вологої роботи змініть пилососний фільтр і мішок і використовуйте губчастий фільтр.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ШЛАНГА ДО ТРУБИ

До ручки шланга можна приєднати трубку для подовження. Труба підключається до ручки, потім її потрібно закрутити за годинниковою стрілкою, щоб закріпити (рис. D).

ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСОСУ

Всмоктувальну насадку з'єднуйте з трубою, затягуючи її за годинниковою стрілкою. Відкрутіть, щоб роз'єднати (мал. E).

ВСТАНОВЛЕННЯ ПЕРЕДНІХ КОЛИЦ

Передні колеса встановлені відповідно до рис. F. Резервуар для води повинен бути порожнім.

КАБЕЛЬНА ВИШАЛКА

Пилосос оснащений вішалкою для підвішування шнура. Коли пилосос не використовується, намотайте шнур навколо вішалки, щоб захистити його від пошкоджень (мал. G).

ЗБЕРІГАННЯ ВАШИХ АКСЕСУАРІВ

З обох боків пристрою є отвори для аксесуарів (всмоктувальних патрубків) (рис. H).

ФУНКЦІЯ НАДУВАЛКА

Пилосос можна використовувати як повітродувку. Для цього підключіть шланг до отвору повітродувки (мал. I).

ПРОДУВАННЯ ФІЛЬТРА

Потужність всмоктування можна збільшити, продуваючи фільтр. Для цього під час роботи вставте кінець шланга у відповідне гніздо у верхній частині пристрою (рис. J).

ЗБІРКА ТА ЗАМІНА СУМКА

Щоб встановити мішок, змініть кришку, а потім покладіть пакет на внутрішню частину. Зберіть пилосос. Сумку змінюйте так само (рис. K, L).

ВІДІЛЕННЯ ВЕРХНЬОЇ ЧАСТИНИ ВІД БАКА

Для технічного обслуговування верхню частину пристрою необхідно зняти з бака. Для цього відкриті кріплення з обох боків пилососа і підніміть верхню частину. Потім можна переходити до наступних кроків (мал. M).

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗМІНА ФІЛЬТРА

Фільтри зношуються, їх слід періодично очищати або замінювати, якщо це необхідно. Переверніть зняту верхню частину догори дном. Змініть забруднений фільтр і замініть його на новий (рис. N). Фільтри потрібно промити під проточною водою, потім висушити і покласти назад у пристрій (рис. O).

ОЧИЩЕННЯ РОЗ'ЄДНА

Роз'єм слід періодично промивати під проточною водою (мал. P).

НАПОЛНЮВАННЯ ФІЛЬТРА ВОДИ

Знявши верхню частину пилососа, наповніть бак водою. Воду слід додавати, поки вона не досягне рівня, зазначеного на стінці бака (мал. R).

КЕРУВАННЯ ПОЖИЛЕННЯМ

Над перемикачем є перемикач потужності всмоктування. Для збільшення поверніть ручку вправо (мал. S).

РОБОТА З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОМ

Пилосос забезпечує синхронну роботу з електроінструментом. Покладіть кінець шланга, потім підключіть шнур інструменту до штекера на передній частині пилососа. Потім пилосос запускається автоматично, коли електроінструмент увімкнено (мал. T).

РОБОТА З ПНЕВМАТИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

Пилосос забезпечує синхронну роботу з пневматичним інструментом. Підключіть інструмент до клапана на верхній частині пилососа і підключіть клапан до компресора (мал. U).

СПОРОЖЕННЯ МІШКОВ

Відкрийте верхню кришку. Вийміть пакет з внутрішньої частини пилососа. Витягніть планку з сумки. Посипати вміст. Покладіть брусок в пакет і поверніть пакет у пилосос (мал. W, Y).

ЗЛИВ ВОДИ

Бак слід звільнити від води, нахиливши його після зняття верхньої частини пилососа (рис. Z).

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Щоб збільшити термін служби пристрою, не слід перевищувати 20 хвилин роботи за один сеанс.
- Регулярно очищайте корпус, фільтри та пакет.
- Коли пилосос не використовується, намотайте шнур на вішалку і помістіть аксесуари в отвори в корпусі.
- Після використання злийте воду з бака, щоб запобігти корозії.
- Очистіть поверхню пилососа сухою ганчіркою. Не використовуйте воду, щоб уникнути короткого замикання.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Рекомендоване рішення
Зламаний диск.	Вилка неправильно вставлена в розетку. Немає живлення в розетці. Пилосос вимкнено.	Правильно вставте вилку в розетку. Переконайтеся, що розетка підключена. Увімкніть пилосос.
Знижена потужність всмоктування.	Заблокований рапель, трубка та шланг. Сумка повна. Заблокований або забруднений фільтр.	Розблокуйте рапель, трубку або шланг. Спустіть або замініть мішок. Очистіть або замініть фільтр.
Висока температура відпрацьованого повітря.	Занадто довгий час роботи.	Вимкніть пилосос і зачекайте 20 хвилин, перш ніж використовувати його знову. Помірне нагрівання повітря не є тривожним явищем.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти, що мають електричне живлення, не можна викидати разом з побутовими відходами; їх слід здавати на утилізацію у відповідні заклади. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця продукту або у місцевих органів влади. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Поранічна 2/4 (дані: Група Торех) інформує, що всі авторські права на вміст даної інструкції (дані: Інструкція) в тому числі на текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її композицію, належать організації Група Торех і підлягають правовому захисту відповідно до закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (уніфікований текст Законодавчий вісник 2006 № 90 Пол. 631 з подальшими змінами). Копіювання, обробка, публікування, модифікування у комерційних цілях всієї інструкції або окремих її елементів без письмової згоди Група Торех суворо забороняється і може спричинити притягнення до цивільної та кримінальної відповідальності.

HU EREDETI (HASZNÁLAT) ÚTMUTATÓ PORSZÍVÓ 59G610

FIGYELMEZTETÉS FONTOS: AZ AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

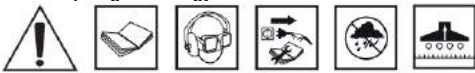
Megegyezés: Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek, valamint a berendezéssel kapcsolatban tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy a berendezés használatára vonatkozó felügyeletet vagy utasításokat biztonságos helyen biztosítják, úgy, hogy ezzel a veszélyek érthetőek legyenek. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tiszthathják és karbantarthatják a berendezést.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK:

- Mielőtt a porszívót az elektromos hálózatra csatlakoztatja, mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Az ellenőrzést és karbantartást kikapcsolt és az áramforrásról leválasztott készülék mellett kell elvégezni.

- Motoros szívófúvókák használatakor:
 - ne használja vízszivásra.
 - tisztításhoz ne merítse vízbe
 - Ne használjon hegyeket, ha sérültnek találja őket – rendszeresen ellenőrizze műszaki állapotukat.
- Az ellenőrzést és a karbantartást az elektromos hajtású szívófúvóka eltávolítása után kell elvégezni.
- Megjegyzés: a tömlő statikussá válhat.
- Ne lépjen rá, és ne húzza meg a tömlőt. A sérült tömlőt a további munka előtt ki kell cserélni.
- Munka közben tartsa biztonságos távolságban a gumibetéteket.
- Ne engedje, hogy a tápkábel vízzel, olajjal vagy más folyadékkal érintkezzen.
- Ne merítse vízbe a készüléket, ne érintse meg nedves kézzel, ne használjon vizet a tisztításhoz, hogy elkerülje az áramütést.
- Ne szívojon fel hajat, üveget, fémeket, éles vagy ragadós részeket. Ez eltömíti vagy károsítja a készülék egyes részeit.
- Tilos beszívni gyúlékony, forró, izzó vagy korrozív elemeket, cigarettacsigkét, gyufát stb. - tüzet vagy áramütést okozhat.
- A készülék nem alkalmas a káros por elszívására.
- Ne használja, ha a levegő bemeneti nyílása el van zárva, vagy a táskát eldömtődött, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja, húzza ki a dugót a konnektorból.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék műszaki állapotát. Cserélje ki a sérült vagy kopott alkatrészeket.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. **Ne érintse meg a kábelt az áramellátás leválasztása előtt!**
- Ha bármilyen sérülést észlel, vagy zavaró jeleket észlel, például túlzott hőmérsékletet vagy zajt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.
- Véd az esőtől.
- Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használjon
- Minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégezni.

A használat piktogramok magyarázata



1. Figyelem! Tegyén különleges óvintézkedéseket.
2. Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be az abban található figyelmeztetéseket és biztonsági előírásokat.
3. Használjon személyi védőfelszerelést (védőszemüveg, hallásvédő, porvédő maszk)
4. A karbantartási vagy javítási munkák megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt.
5. Védje a nedvességtől.
6. A víz elszívásához használjon megfelelő tartozékokat.

TARTALOM

- Csomag x 1
- Kígyó x 1
- Porszívó x 1
- Felhasználói kézikönyv x 1
- Cső x 1
- Kerekek x 2
- Porszűrő x 1
- Szivacs szűrő x 1
- Táskák x 2
- Csatlakozó x 1
- Tömlőcsökkentés x 1
- Tapadókorongok x 5

ALKALMAZÁS

Univerzális porszívó száraz és nedves működéshez elektromos és pneumatikus szerszámok segítségével.

A GRAFIKUS OLDALOK LEÍRÁSA

A ábra:

1. Tapadókorong
2. Teleszkópos cső
3. Csatlakozó
4. Kígyó
5. Felső bemenet
6. Porszívó fogantyú
7. Kapcsoló
8. Elülső bemenet
9. Fogantyú
10. Huzal

11. Kapcsok

12. Tartály

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

59G610 ipari porszívó	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Teljesítmény frekvencia	50 Hz
A motor névleges teljesítménye	1600 W.
Magasság	51 cm
A tartály teljes kapacitása	30 l
A szívótömlő hossza	4 m
A szívótömlő végének átmérője	Ø59 / Ø54 mm
Szívóerő	170W
Védelmi osztály	II
Biztonsági szint	IP X4
Tömeg	12,5 kg
Gyártási év	2022
Az 59G610 a gép típusát és megnevezését egyaránt jelenti	

ZAJ ÉS REZGÉS ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{p, \text{A}} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítmény szint	$L_{w, \text{A}} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Információk a zajról és rezgésről

A készülék által kibocsátott zajszintet: a kibocsátott hangnyomás szintje L_p , és az L_w , hangteljesítményszint (ahol K a mérési bizonytalanság).

A következők információk: L_p , kibocsátott hangnyomásszint, L_w , hangteljesítményszint a 2000/14/EK irányelvnek megfelelően kerültek mérésre.

HASZNÁLAT

BEKAPCSOLÁS ÉS KI

Csatlakoztassa a dugót a konnektorhoz. A porszívó bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót az 1-es helyzetbe. Mozgassa a gombot 0 állásba a porszívó kikapcsolásához (**B ábra**).

TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA A PORSZÍVÓHOZ

Helyezze a tömlő elejét a furat fölé, és ütközésig csavarja az óramutató járásával megegyező irányba. Csatlakoztassa a leválasztáshoz (**C ábra**). A porszívó 2 tömlőbemenettel rendelkezik. A felül található bejárat száraz üzemre, míg a nedves üzem bejárata a porszívó elején, alján található. Zárja le a nem használt bemenetet.

Megjegyzés: nedves működéshez távolítsa el a porszűrőt és a porzsákat, és használjon szivacs szűrőt.

A TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA A CSŐHEZ

A tömlő fogantyújához cső csatlakoztatható a meghosszabbításhoz. A cső a fogantyúhoz csatlakozik, majd az óramutató járásával megegyező irányba kell csavarni a csavarozáshoz (**D ábra**).

A SZÍVÓKOR CSATLAKOZTATÁSA

A szívófúvóka az óramutató járásával megegyező irányba történő meghúzással csatlakozik a csőhöz. A kioldáshoz csavarja ki (**E ábra**).

AZ ELSŐ GÖRGŐK FELSZERELÉSE

Az első kerekek az **F ábra** szerint vannak felszerelve. A víztartálynak üresnek kell lennie.

KÁBELAKGASZTÓ

A porszívó akasztóval van felszerelve a vezeték felakasztására. Amikor a porszívót nem használja, tekerje a kábelt a fogas köré, hogy megóvja a sérülésektől (**G ábra**).

TARTOZÉKAI TÁROLÁSA

A készülék mindkét oldalán nyílások találhatók a tartozékok (szívófúvókák) számára (**H ábra**).

FÚVÓ FUNKCIÓ

A porszívó fúvóként használható. Ehhez csatlakoztassa a tömlőt a fúvónyíláshoz (**I ábra**).

SZÜRŐ FÚVÁS

A szívóteljesítmény a szűrőn átfújással növelhető. Ehhez munka közben helyezze a tömlő végét a készülék felső részén található megfelelő aljzatba (**J ábra**).

TÁSKA ÖSSZESZERELÉS ÉS CSERE

A táskát felszereléséhez távolítsa el a fedelet, majd helyezze a táskát a belsejébe. Szerelje össze a porszívót. A zacskó cseréje ugyanúgy történik (**K, L ábra**).

A FELSŐ RÉSZ VÁLASZTÁSA ÉS A TARTÁLYTÓL

Karbantartáshoz a készülék tetejét le kell venni a tartályból. Ehhez nyissa ki a rögzítőelemeket a porszívó mindkét oldalán, és emelje fel a felső részt. Ezután léphet a következő lépésekre (**M ábra**).

A SZÜRŐ TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

A szűrők elhasználnának, és szükség esetén rendszeresen tisztítani vagy cserélni kell. Fordítsa fejfelé az eltávolított felső részt. Távolítsa el a szennyezett szűrőt, és cserélje ki egy újra (N ábra). A szűrőket folyó víz alatt ki kell mosni, majd szárítani és visszahelyezni a készülékbe (O ábra).

A CSATLAKOZÓ TISZTÍTÁSA

A csatlakozót rendszeresen meg kell tisztítani folyó víz alatt (P ábra).

A VÍZSZÜRŐ FELTÖLTÉSE

A porszívó felső részének eltávolítása után tölts fel vízzel a tartályt. A vizet addig kell hozzáadni, amíg el nem éri a tartály falán jelzett szintet (R ábra).

TELJESÍTMÉNYSZABÁLYOZÁS

A kapcsoló felett van egy szivőkapszoló. A növeléshez forgassa el a gombot jobbra (S ábra).

SZERSZÁMOS MUNKA

A porszívó lehetővé teszi a szinkron munkát az elektromos kéziszerszámmal. Helyezze a végét a tömlőre, majd csatlakoztassa a szerszám vezetéket a porszívó elején lévő dugóhoz. A porszívó ezután automatikusan elindul, amikor az elektromos kéziszerszámot bekapcsolják (T ábra).

MUNKA PNEUMATIKUS SZERSZÁMMAL

A porszívó lehetővé teszi a szinkron munkát pneumatikus szerszámmal. Csatlakoztassa a szerszámot a porszívó tetején lévő szelephez, és csatlakoztassa a szelepet a kompresszorhoz (U ábra).

TASÁK ŪRÍTÉSE

Nyissa ki a felső fedelet. Vegye ki a zsákokat a porszívó belsejéből. Húzza ki a rudat a zsákból. Megszórjuk a tartalmát. Helyezze a rudat a zsákba, és tegye vissza a zsákokat a porszívóba (W, Y ábra).

A VÍZ LEVEZETÉSE

A tartályt a porszívó felső részének levétele után megdöntve ürítse ki a vízből (Z ábra).

KARBANTARTÁS

- Az eszközök élettartamának növelése érdekében egy munkamenetben legfeljebb 20 percet dolgozzon.
- Rendszeresen tisztítsa meg a házat, a szűrőket és a zsákokat.
- Ha nem használja a porszívót, tekerje fel a kábel a fogásra, és helyezze a tartozékokat a házon található lyukakba.
- Használat után engedje le a vizet a tartályból a korrózió elkerülése érdekében.
- Tisztítsa meg a porszívó felületét egy száraz ruhával. A rövidzárlat elkerülése érdekében ne használjon vizet.

HIBELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Ajánlott megoldás
Törött meghajtó.	A csatlakozódugó nincs megfelelően bedugva az aljzatba.	Helyesen dugja be a dugót az aljzatba.
	Nincs áram a konnektorban.	Győződjön meg arról, hogy az aljzat áram alatt van.
	A porszívó ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a porszívót.
Csökkentett szivóerő.	Eltömődött lehúzó, cső és tömlő.	Oldja fel a gumibetéteket, csövet vagy tömlőt.
	Zsák tele.	Ūrítse ki vagy cserélje ki a zsákokat.
	Eltömődött vagy szennyezett szűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
Magas eiszivott levegő hőmérséklet.	Túl hosszú munkaidő.	Kapcsolja ki a porszívót, és várjon 20 percet, mielőtt újra használná. A levegő mérsékelt felmelegedése nem zavaró jelenség.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromosan táplált termékeket tilos a háztartási hulladékok között elhelyezni, hanem ártalmatlanításra át kell azokat adni a megfelelő üzemeknek. Az ártalmatlanításról az eladótól vagy a helyi hatóságoktól kaphat információt. A használt elektromos és elektronikus felszerelés a természetes környezetre nézve nem semleges anyagokat tartalmaz. Az űrfeleldozásra nem kerülő felszerelés potenciális veszélyt jelent a környezetre és az emberek egészsége számára.

A „Topex Csoport Körlátolt felelősségű társaság” Betéti társaság [„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa], székhelye: Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (továbbiakban: „Topex Csoport”) közli, hogy a jelen utasítás (továbbiakban: „Utasítás”) tartalmával kapcsolatos mindennemű szerzői jogok, beleértve a szövege, benne lévő fényképekre, vázlatokra, rajzokra, valamint kialakítására vonatkozóakat, kizárólagosan a Topex Csoportot illetik meg, és jogi védelem alatt állnak, a szerzői jogról és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (Hiv. Közlöny,

2006. évi 90.sz., 631. tétele, a későbbi változtatásokkal) szerint. Az Utasítás egészének és egyes részeinek a másolása, feldolgozása, publikálása, módosítása kereskedelmi célokból a Topex Csoport írásos beleegyezése nélkül szigorúan tilos, polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

RO MANUAL (OPERARE) ORIGINAL ASPIRATOR 59G610

ATENŢIE IMPORTANT: CITIŢI CU ATENŢIE ACESTE INSTRUCŢIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICALĂ ŞI PĂSTRĂŢI-O PENTRU REFERINTE ULTERIOARE.

Notă: Acest echipament poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puţin 8 ani şi de către persoane cu abilităţi fizice şi mentale reduse şi persoane cu lipsă de experienţă şi cunoştiinţe despre echipament, cu condiţia ca supravegherea sau instrucţiunile privind utilizarea echipamentului să fie asigurate într-un loc sigur. Astfel încât prin aceasta pericolele să fie de înţeles. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să cureţe şi să întreţină echipamentul.

REGULAMENTE DETALIATE DE SIGURANŢĂ:

- Înainte de a conecta aspiratorul la reţea, verificaţi întotdeauna dacă tensiunea reţelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuţa de identificare a dispozitivului.
- Nu utilizaţi într-o atmosferă potenţial inflamabilă sau explozivă.
- Inspekţia şi întreţinerea trebuie efectuate cu dispozitivul oprit şi deconectat de la sursa de alimentare.
- Când utilizaţi duze de aspiraţie motorizate:
 - nu utilizaţi pentru aspirarea apei.
 - nu scufundaţi în apă pentru curăţare
 - Nu folosiţi vârful dacă le găsiţi deteriorate - verificaţi regulat starea lor tehnică.
- Inspekţia şi întreţinerea trebuie efectuate după ce duza de aspiraţie acţionată electric a fost îndepărtată.
- Notă: furtunul poate deveni stăt.
- Nu călcaţi şi nu trageţi de furtun. Un furtun deteriorat trebuie înlocuit înainte de continuarea lucrărilor.
- Păstraţi racleta la o distanţă sigură în timpul lucrului.
- Nu lăsaţi cablul de alimentare să intre în contact cu apa, uleiul sau alte lichide.
- Nu scufundaţi dispozitivul în apă, nu-l atingeţi cu mâinile ude, nu folosiţi apă pentru curăţare pentru a evita şocurile electrice.
- Nu aspiraţi păr, sticlă, metal, părţi ascuţite sau lipicioase. Acest lucru va înfunda sau deteriora părţi ale dispozitivului.
- Este interzisă aspirarea elementelor inflamabile, fierbinţi, strălucitoare sau corozive, muci de ţigară, chibrituri etc. - poate duce la incendiu sau electrocutare.
- Aparatul nu este adaptat şi nu este potrivit pentru extragerea prafului dăunător.
- Nu utilizaţi când orificiul de admisie a aerului este blocat sau pungea este înfundată, deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Când dispozitivul nu este utilizat, scoateţi ştecherul din priză.
- Verificaţi în mod regulat starea tehnică a dispozitivului. Înlocuiţi piesele deteriorate sau uzate.
- Nu utilizaţi dispozitivul dacă cablul este deteriorat. **Nu atingeţi cablul înainte de a deconecta sursa de alimentare!**
- Dacă observaţi vreo deteriorare sau observaţi semnale perturbatoare, cum ar fi temperatură excesivă şi zgomot, opriţi imediat dispozitivul şi deconectaţi-l de la sursa de alimentare.
- Protejaţi împotriva ploii.
- Utilizaţi numai piese de schimb recomandate de producător
- Toate reparaţiile trebuie efectuate la un centru de service autorizat.

Explicarea pictogramelor utilizate



- Atenţie! Luaţi precauţii speciale.
- Citiţi manualul de utilizare, respectaţi avertismentele şi condiţiile de siguranţă conţinute în acesta.
- Folosiţi echipament individual de protecţie (ochelari de protecţie, protecţie auditivă, măşti de praf)
- Deconectaţi cablul de alimentare înainte de a începe lucrările de întreţinere sau reparaţii.
- Protejaţi împotriva umezelii.
- Utilizaţi accesoriile adecvate pentru extragerea apei.

CUPRINS

- Pachet x 1
- Șarpe x 1
- Aspirator x 1
- Manual de utilizare x 1
- Tub x 1
- Roți x 2
- Filtru de praf x 1
- Filtru cu burete x 1
- Genți x 2
- Conector x 1
- Reducere furtun x 1
- Ventuze x 5

APLICARE

Un aspirator universal conceput pentru funcționare uscată și umedă cu ajutorul sculelor electrice și pneumatice.

DESCRIEREA LATURILOR GRAFICE

Figura A:

1. Ventuză
2. Tub telesopic
3. Conector
4. Șarpe
5. Admisie de sus
6. Mânerul aspiratorului
7. Întrerupător
8. Priză frontală
9. Mâner
10. Sârmă
11. Închizător
12. Rezervor

PARAMETRI TEHNICI

Aspirator industrial 59G610	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	230 V AC
Frecvența puterii	50 Hz
Puterea nominală a motorului	1600 W.
Înălțime	51 cm
Capacitatea totală a rezervorului	30 l
Lungimea furtunului de aspirație	4 m
Diametrul capătului furtunului de aspirație	Ø59 / Ø54 mm
Puterea de aspirare	170W
Clasa de protecție	II
Nivel de securitate	IP X4
Masa	12,5 kg
Anul producției	2022
59G610 reprezintă atât tipul, cât și denumirea mașinii	

DATE DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul de presiune al sunetului	$L_{p,a} = 97,0$ dB (A) $K = 1,2$ dB (A)
Nivel de putere sonoră	$L_{w,a} \leq 70$ dB (A) $K = 1,0$ dB (A)

Informații despre zgomot și vibrații

Nivelul de zgomot emis de aparat este descris prin: nivelul presiunii sonore emise $L_{p,a}$ și nivelul puterii sonore $L_{w,a}$ (unde K este incertitudinea de măsurare).

Următoarele informații: nivelul presiunii acustice emise $L_{p,a}$, nivelul puterii sonore $L_{w,a}$ au fost măsurate în conformitate cu Directiva 2000/14/CE.

UTILIZARE

PORNIRE ȘI OPRIRE

Conectați ștecherul la priză. Pentru a porni aspiratorul, glisați comutatorul în poziția 1. Mutăți butonul în poziția 0 pentru a opri aspiratorul (Fig. B).

RAcordarea furtunului la aspirator

Puneți începutul furtunului peste orificiul și înșurubați-l în sensul acelor de ceasornic până se oprește. Deșurubați pentru a deconecta (Fig. C). Aspiratorul are 2 intrări de furtun. Intrarea din partea de sus este proiectată pentru funcționare uscată, în timp ce intrarea pentru funcționare umedă este în fata, în partea de jos a aspiratorului. Închideți orificiul de admisie nefolosit.

Notă: Pentru funcționare umedă, îndepărtați filtrul de praf și punga și utilizați un filtru din burete.

CONECTAREA FURTUNULUI LA ȚEVA

Un tub poate fi conectat la mânerul furtunului pentru extensie. Conducta este conectată la mâner, apoi trebuie să o răsuciți în sensul acelor de ceasornic pentru a o înșuruba (Fig. D).

CONECTAREA VENTUZEI

Duza de aspirație este conectată la țeavă prin strângerea acesteia în sensul acelor de ceasornic. Deșurubați pentru a decupla (Fig. E).

MONTAREA ROTILOR FRONTE

Roțile din față sunt montate conform Fig. F. Rezervorul de apă ar trebui să fie gol.

ATERATOR CABLURI

Aspiratorul este prevăzut cu cuier pentru agatarea cordonului. Când aspiratorul nu este utilizat, înfășurați cablul în jurul cuierului pentru a-l proteja de deteriorare (Fig. G).

DEPOZITAREA ACESSORIILOR DVS

Pe ambele părți ale aparatului există orificii pentru accesorii (duze de aspirație) (Fig. H).

FUNCȚIA SUFLANTĂ

Aspiratorul poate fi folosit ca suflante. Pentru a face acest lucru, conectați furtunul la deschiderea suflantei (Fig. I).

SUFLAREA FILTRULUI

Puterea de aspirare poate fi mărită prin suflarea prin filtru. Pentru a face acest lucru, în timpul lucrului, puneți capătul furtunului în priză corespunzătoare din partea superioară a dispozitivului (Fig. J).

MONTAJ ȘI ÎNLOCUIRE SACĂ

Pentru a instala geanta, scoateți capacul, apoi puneți geanta pe interior. Reasamblați aspiratorul. Geanta se schimbă în același mod (Fig. K, L).

SEPARAREA PARTII SUPERIOARE DE REZERVOR

Pentru întreținere, partea superioară a dispozitivului trebuie scoasă din rezervor. Pentru a face acest lucru, deschideți elementele de fixare de pe ambele părți ale aspiratorului și ridicați partea superioară. Apoi puteți trece la următorii pași (Fig. M).

CURĂȚAREA ȘI SCHIMBAREA FILTRULUI

Filtrele se uzează și trebuie curățate sau înlocuite periodic dacă este necesar. Întoarceți secțiunea superioară îndepărtată cu susul în jos. Scoateți filtrul contaminat și înlocuiți-l cu unul nou (Fig. N). Filtrele trebuie spălate sub jet de apă, apoi uscate și reintroduse în aparat (Fig. O).

CURĂȚAREA CONECTORULUI

Conectorul trebuie curățat periodic sub jet de apă (Fig. P).

UMPLEREA FILTRULUI DE APĂ

După îndepărtarea părții superioare a aspiratorului, umpleți rezervorul cu apă. Se adaugă apa până ajunge la nivelul marcat pe peretele rezervorului (Fig. R).

CONTROLUL PUTERII

Deasupra comutatorului se află un întrerupător de putere de aspirație. Pentru a crește, rotiți butonul spre dreapta (Fig. S).

LUCRU CU O SCULĂ ELECTRICĂ

Aspiratorul permite lucrul sincron cu unealta electrică. Puneți capătul furtunului, apoi conectați cablul instrumentului la mufa de pe partea din față a aspiratorului. Apoi, aspiratorul pornește automat când scula electrică este pomită (Fig. T).

LUCRARE CU O SCULĂ PNEUMATICĂ

Aspiratorul permite lucrul sincron cu o unealtă pneumatică. Conectați unealta la supapa de pe partea superioară a aspiratorului și conectați supapa la compresor (Fig. U).

GOLIRE SACI

Deschideți capacul superior. Scoateți sacul din interiorul aspiratorului. Scoateți bara din geantă. Presărați conținutul. Puneți bara în sac și puneți sacul înapoi în aspirator (Fig. W, Y).

DRENAREA APEI

Rezervorul trebuie golit de apă prin înclinarea acestuia după îndepărtarea părții superioare a aspiratorului (Fig. Z).

ÎNȚEȚINERE

- Pentru a crește durata de viață a dispozitivului, nu trebuie să depășiți 20 de minute de lucru într-o singură sesiune.
- Curățați în mod regulat carcasa, filtrele și punga.
- Când aspiratorul nu este în uz, înfășurați cablul pe umeraș și puneți accesoriile în orificiile prevăzute în carcasă.
- Scurgeți apa din rezervor după utilizare pentru a preveni coroziunea.
- Curățați suprafața aspiratorului cu o cârpă uscată. Nu folosiți apă pentru a evita un scurtcircuit.

DEPANARE

Problemă	Cauza posibilă	Soluție recomandată
Unitate spartă.	Ștecherul nu este așezat corect în priză.	Introduceți corect ștecherul în priză.

	Fără curent la priză.	Asigurați-vă că priză este alimentată.
	Aspiratorul este oprit.	Porniți aspiratorul.
Putere de aspirare redusă.	Racletă, tub și furtun blocate.	Deblocați racleta, tubul sau furtunul.
	Geanta plină.	Goliți sau înlocuiți pungă.
	Filtru blocat sau murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
Temperatura ridicată a aerului evacuat.	Temp de lucru prea lung.	Opiți aspiratorul și așteptați 20 de minute înainte de a-l folosi din nou. Încălzirea moderată a aerului nu este un fenomen deranjant.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie aruncate în instalații adecvate. Informațiile privind eliminarea sunt furnizate de distribuitorul produsului sau de autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv grupului Topex și sunt supuse protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără consimțământul exprimat în scris de Grupa Topex, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

CZ ORIGINALNÍ (PROVOZNÍ) NÁVOD VYSAVAČ 59G610

POZOR DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁRADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Poznámka: Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby s nezkušeností a znalostmi o zařízení za předpokladu, že je zajištěn dohled nebo instrukce týkající se použití zařízení v trezoru. způsobem, aby s tím byla nebezpečí pochopitelná. Děti by si s byvařením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly zařízení čistit a udržovat.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY:

- Před připojením vysavače k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku přístroje.
- Nepoužívejte v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí.
- Kontrola a údržba musí být prováděna s vypnutým zařízením a odpojeným od zdroje napájení.
- Při použití motorizovaných sacích hubic:
 - nepoužívejte k odsávání vody.
 - při čištění neponořujte do vody
 - Hroty nepoužívejte, pokud je zjistíte, že jsou poškozené – pravidelně kontrolujte jejich technický stav.
- Kontrola a údržba by měla být provedena po demontáži elektricky poháněné sací hubice.
- Poznámka: hadice se může stát statickou.
- Nešlapete na hadici ani za ni netahejte. Poškozenou hadici je třeba před další prací vyměnit.
- Při práci udržujte stěrku v bezpečné vzdálenosti.
- Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s vodou, olejem nebo jinými kapalinami.
- Neponořujte přístroj do vody, nedotýkejte se jej mokřými rukama, k čištění nepoužívejte vodu, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nevysávejte vlasy, sklo, kov, ostré nebo lepkavé části. Tím dojde k ucpaní nebo poškození částí zařízení.
- Je zakázáno nasávat hořlavé, horké, žhavé nebo žíravé prvky, nedopalky cigarety, zápalky atd. - může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení není přizpůsobeno a není vhodné pro odsávání škodlivého prachu.
- Nepoužívejte, když je ucpaný přívod vzduchu nebo ucpaný sáček, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Když zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pravidelně kontrolujte technický stav zařízení. Vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.

- Pokud je kabel poškozen, zařízení nepoužívejte. **Před odpojením napájení se nedotýkejte kabelu!**
- Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo zaznamenáte jakékoli rušivé signály, jako je nadměrná teplota a hluk, okamžitě zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- Chraňte před deštěm.
- Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem
- Veškeré opravy by měly být prováděny v autorizovaném servisním středisku.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Pozornost! Přijměte zvláštní opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte varování a bezpečnostní podmínky v něm uvedené.
3. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, ochranu sluchu, masky proti prachu)
4. Před zahájením údržby nebo oprav odpojte napájecí kabel.
5. Chraňte před vlhkostí.
6. K odsávání vody používejte vhodné nástavce.

OSBAH

- Balení x 1
- Had x 1
- Vysavač x 1
- Návod k použití x 1
- Trubka x 1
- Kola x 2
- Prachový filtr x 1
- Houbový filtr x 1
- Tašky x 2
- Konektor x 1
- Redukce hadice x 1
- Přisavky x 5

APLIKACE

Univerzální vysavač určený pro suchý i mokřý provoz s pomocí elektrického a pneumatického nářadí.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Obrázek A:

1. Přisavka
2. Teleskopická trubice
3. Konektor
4. Had
5. Horní vstup
6. Rukojeť vysavače
7. Přepínač
8. Přední vstup
9. Rukojeť
10. Drát
11. Spony
12. Nádrž

TECHNICKÉ PARAMETRY

Průmyslový vysavač 59G610	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon motoru	1600 W.
Výška	51 cm
Celková kapacita nádrže	30 l
Délka sací hadice	4 m
Průměr konce sací hadice	Ø59 / Ø54 mm
Sací výkon	170W
Třída ochrany	II
Úroveň zabezpečení	IP X4
Hmotnost	12,5 kg
Rok výroby	2022
59G610 znamená typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_p \leq 97,0 \text{ dB (A) K} = 1,2 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_w \leq 70 \text{ dB (A) K} = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informace o hluku a vibracích

Hladina hluku vydávaného zariadením je popsána: hladinou vydávaného akustického tlaku L_p a hladinou akustického výkonu L_w (kde K je nejistota merenia).

Následující informace: hladina vyvažovaného akustického tlaku L_p , hladina akustického výkonu L_w byly měřeny v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

POUŽITÍ

ZAPÍNÁNIE A VYPÍNÁNIE

Zapojte zástrčku do zásuvky. Vysavač zapnete posunutím spínače do polohy 1. Posunutím tlačítka do polohy 0 vysavač vypnete (**obr. B**).

PŘIPOJENIE HADICE K VYSAVAČI

Nasadte začátek hadice přes otvor a zašroubujte je v smere hodinových ručičiek, dokud sa nezastaví. Odpojte odšroubovaním (**obr. C**). Vysavač má 2 hadicové vstupy. Vstup nahore je určen pro suchý provoz, zatiaľčo vstup pro mokrý provoz je vpredu, v spodní časti vysavače. Uzavrite nepoužívaný vstup.

Poznámka: pro mokrý provoz vyjmiete prachový filter a sáček a použijete houbový filter.

PŘIPOJENIE HADICE K POTRUBÍ

K rukojeti hadice lze připojit hadici pro prodloužení. Trubka je připojena k rukojeti, poté ji musíte otočit v smere hodinových ručičiek, aby ste ji přišroubovali (**obr. D**).

PŘIPOJENIE PRÍSAVKY

Sací hrdlo se pripojuje k potrubí utážením v smere hodinových ručičiek. Vyšroubujte pro uvoľnení (**obr. E**).

MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOLEČEK

Přední kola jsou namontována podle **obr. F**. Zásobník vody by měl být prázdny.

ZÁVĚS NA KABEL

Vysavač je vybaven závěsem pro zavěšení šňůry. Když vysavač nepoužíváte, navíste šňůru kolem věšáku, aby ste jej ochránili před poškodením (**obr. G**).

ULOŽENIE VAŠEHO PRÍSLUŠENSTVIA

Na obou stranách zariadení jsou otvory pro príslušenství (sací hubice) (**obr. H**).

FUNKCE foukání

Vysavač lze použít jako foukač. K tomu připojte hadici k otvoru ventilátoru (**obr. I**).

FUKOVNIE FILTRU

Sací výkon lze zvýšit profouknutím filtru. K tomu při práci umístíte konec hadice do príslušného hrdla na horní časti přístroje (**obr. J**).

MONTÁŽ A VÝMĚNA TAŠKY

Chcete-li sáček nainstalovat, sejměte kryt a poté sáček umístíte dovnitř. Vysavač znovu sestavte. Sáček se mění stejným způsobem (**obr. K, L**).

ODDĚLENIE HORNÍ ČÁSTI OD NÁDRŽE

Pro údržbu je nutné z nádrže sejmout horní část zariadení. Chcete-li to provést, otevřete upevňovací prvky na obou stranách vysavače a zvedněte horní část. Poté můžete přejít k dalším krokům (**obr. M**).

ČIŠTĚNIE A VÝMĚNA FILTRU

Filtry se opotřebují a v případě potřeby by se měly pravidelně čistit nebo vyměňovat. Vyjmutou horní část otočte dnem vzhůru. Vyjměte znečištěný filter a vyměňte jej za nový (**obr. N**). Filtr je třeba umýt pod tekoucí vodou, vysušit a vrátit zpět do zariadení (**obr. O**).

ČIŠTĚNIE KONEKTORU

Konektor by měl být pravidelně čistěn pod tekoucí vodou (**obr. P**).

PLNĚNIE VODNÍHO FILTRU

Po sejmnutí horní části vysavače naplňte nádržku vodou. Voda by se měla přidávat, dokud nedosáhne úrovně vyznačené na stěně nádrže (**obr. R**).

OVLÁDÁNIE VÝKONU

Nad vypínačem je vypínač sání. Pro zvýšení otáček knoflíkem doprava (**obr. S**).

PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

Vysavač umožňuje synchronní práci s elektrickým nářadím. Nasadte konec na hadici a poté připojte kabel nářadí ke zástrčce na přední straně vysavače. Vysavač se poté automaticky spustí po zapnutí elektrického nářadí (**obr. T**).

PRÁCE S PNEUMATICKÝM NÁŘADÍM

Vysavač umožňuje synchronní práci s pneumatickým nářadím. Připojte nářadí k ventilu na horní straně vysavače a připojte ventil ke kompresoru (**obr. U**).

VYPRAZDNĚNIE SÁČKY

Otevřete horní kryt. Vyjměte sáček zevnitř vysavače. Vytáhněte tyč z tašky. Posypte oba. Vložte tyč do sáčku a sáček vložte zpět do vysavače (**obr. W, Y**).

VYPOUŠTĚNIE VODY

Po sejmnutí horní části vysavače (**obr. Z**) je třeba nádrž vyprázdnit nakloněním.

ÚDRŽBA

- Pro zvýšení životnosti zariadení byste neměli překročit 20 minut práce v jedné relaci.
- Pravidelně čistěte kryt, filtry a sáček.
- Když vysavač nepoužíváte, navíste kabel na věšák a umístíte příslušenství do otvorů v krytu.
- Po použití vypusťte vodu z nádrže, aby ste zabránili korozi.
- Vyčistěte povrch vysavače suchým hadříkem. Nepoužívejte vodu, aby nedošlo ke zkratu.

ŘEŠENIE PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Doporučené řešení
Rozbitý disk.	Zástrčka není správně usazená v zásuvce.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Bez proudu v zásuvce.	Ujistěte se, že je zásuvka pod napětím.
	Vysavač je vypnutý.	Zapněte vysavač.
Snížený sací výkon.	Ucpaná stěrka, trubka a hadice.	Odobloukujte stěrku, trubku nebo hadici.
	Taška plná.	Vyprázdněte nebo vyměňte sáček.
Vysoká teplota odpadního vzduchu.	Ucpaný nebo špinavý filter.	Vyčistěte nebo vyměňte filter.
	Příliš dlouhá pracovní doba.	Vypněte vysavač a počkejte 20 minut, než jej znovu použijete. Mírné zahřívání vzduchu není rušivým jevem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené produkty by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale měly by být likvidovány ve vhodných zariadeních. Informace o likvidaci poskytují prodejce produktu nebo místní úřady. Odpadní elektrická a elektronická zariadení obsahují látky, které nejsou neutrální pro přírodní prostředí. Nerecyklované zariadení je potenciální hrozbou pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 214 (dále jen „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně jejího textu, fotografií, diagramů, kreseb a jejich kompozic, patří výhradně skupině Topex Group a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (jí věstník zákonů z roku 2006 č. 90, bod 631, v platném znění). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

SK ORIGINALNÝ (OVLÁDACÍ) NÁVOD VYSÁVAČ 59G610

UPOZORNENIE DÔLEŽITÉ: PRED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI HO PRE BUĎUDE POUŽITIE.

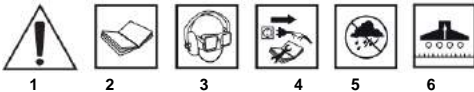
Poznámka: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a osoby s neskúsenosťou a znalosťou zariadenia za predpokladu, že je zabezpečený dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania zariadenia v trezore. spôsobom, aby boli nebezpečnosť a pochopiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez dozoru nesmú čistiť a udržiavať zariadenie.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY:

- Pred pripojením vysávača k elektrickej sieti vždy skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku prístroja.
- Nepoužívajte v potenciálne horúcej alebo výbušnej atmosfére.
- Kontrolu a údržbu je potrebné vykonávať pri vypnutom zariadení a odpojenom od zdroja napájania.
- Pri použití motorizovaných sacích trysiek:
 - nepoužívajte na nasávanie vody.
 - pri čistení neponárajte do vody
 - Ak zistíte, že sú poškodené, hroty nepoužívajte – pravidelne kontrolujte ich technický stav.

- Kontrola a údržba by sa mala vykonávať po odstránení elektricky poháňanej sacej hubice.
- Poznámka: hadica sa môže stať statickou.
- Nestúpajte ani netahajte za hadicu. Poškodenú hadicu treba pred ďalšou prácou vymeniť.
- Pri práci udržiavajte stierku v bezpečnej vzdialenosti.
- Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s vodou, olejom alebo inými tekutinami.
- Prístroj neponorajte do vody, nedotýkajte sa ho mokrymi rukami, na čistenie nepoužívajte vodu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Nevysávajú vlasy, sklo, kov, ostré alebo lepkavé časti. Tým sa upchajú alebo poškodia časti zariadenia.
- Je zakázané nasávať horľavé, horúce, žeravé alebo žieravé prvky, ohorky cigariet, zápalky a pod. - môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nie je prispôbené a nie je vhodné na odsávanie škodlivého prachu.
- Nepoužívajte, keď je zablokovaný prívod vzduchu alebo upchaté vrecko, pretože by to mohlo poškodiť zariadenie.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pravidelne kontrolujte technický stav zariadenia. Vymeríte poškodené alebo opotrebované diely.
- Ak je kábel poškodený, zariadenie nepoužívajte. **Pred odpojením napájania sa nedotýkajte kábla!**
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo spozorujete akékoľvek rušivé signály, ako je nadmerná teplota a hluk, okamžite zariadenie vypnite a odpojte ho od napájania.
- Chráňte pred dažďom.
- Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom
- Všetky opravy by sa mali vykonávať v autorizovanom servisnom stredisku.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Pozor! Vykonajte špeciálne opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržujte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené.
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky)
4. Pred začatím údržby alebo opravy odpojte napájací kábel.
5. Chráňte pred vlhkosťou.
6. Na odsávanie vody používajte vhodné nástavce.

OBSAH

- Balenie x 1
- Had x 1
- Vysávač x 1
- Návod na použitie x 1
- Rúrka x 1
- Kolesá x 2
- Prachový filter x 1
- Špongiový filter x 1
- Tašky x 2
- Konektor x 1
- Redukcia hadice x 1
- Prísavky x 5

APLIKÁCIA

Univerzálny vysávač určený pre suchú aj mokrú prevádzku s asistenciou elektrického a pneumatického nárádia.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁN

Obrázok A:

1. Prísavka
2. Teleskopická trubica
3. Konektor
4. Had
5. Horný prívod
6. Rukoväť vysávača
7. Prepínač
8. Predný prívod
9. Rukoväť
10. Drôt
11. Spony
12. Nádrž

TECHNICKÉ PARAMETRE

Priemyselný vysávač 59G610	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon motora	1600 W.
Výška	51 cm
Celková kapacita nádrže	30 l
Dĺžka sacej hadice	4 m
Priemer konca sacej hadice	Ø59 / Ø54 mm
Sací výkon	170 W
Trieda ochrany	II
Uroveň zabezpečenia	IP X4
omša	12,5 kg
Rok výroby	2022
59G610 znamená typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$Lp_{A} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Hladina akustického výkonu	$Lw_{A} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informácie o hluku a vibráciách

Hladinu hluku vydávaného zariadením popisuje: hladina emitovaného akustického tlaku Lp_{A} a hladina akustického výkonu Lw_{A} (kde K je neistota merania).

Nasledujúce informácie: hladina emitovaného akustického tlaku Lp_{A} , hladina akustického výkonu Lw_{A} boli namerané v súlade so smernicou 2000/14 / ES.

POUŽÍVAŤ

ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE

Zapojte zástrčku do zásuvky. Ak chcete vysávač zapnúť, posuňte prepínač do polohy 1. Posunutím tlačidla do polohy 0 vysávač vypnete (**obr. B**).

PRIPOJENIE HADICE NA VYSÁVAČ

Nasadte začiatok hadice cez otvor a zaskrutkujte ju v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví. Odpojte odsukutkovaním (**obr. C**). Vysávač má 2 hadicové vstupy. Vstup v hornej časti je určený pre suchú prevádzku, zatiaľ čo vstup pre mokrú prevádzku je vpredu, v spodnej časti vysávača. Zastvorte nepoužitý prívod.

Poznámka: pri mokrej prevádzke vyberte prachový filter a vrecko a použite špongiový filter.

PRIPOJENIE HADICE K POTRUBIE

K rukoväti hadice je možné pripojiť hadicu na predĺženie. Rúrka je pripojená k rukoväti, potom ju musíte otočiť v smere hodinových ručičiek, aby ste ju priskrutkovali (**obr. D**).

PRIPOJENIE PRÍSAVKY

Sacie hrdlo sa pripája k potrubiu utiahnutím v smere hodinových ručičiek. Odskrutkujte a odpojte (**obr. E**).

MONTÁŽ PREDNÝCH KOLESI

Predné kolesá sú namontované podľa **obr. F**. Nádrž na vodu by mala byť prázdna.

VEŠIAK NA KÁBL

Vysávač je vybavený vešiakom na zavesenie šnúry. Keď vysávač nepoužívate, navlečte kábel okolo vešiaka, aby ste ho ochránili pred poškodením (**obr. G**).

USKLADNENIE PRÍSLUŠENSTVA

Na oboch stranách zariadenia sú otvory pre príslušenstvo (sacie hubice) (**obr. H**).

FUNKCIA FÚKAČA

Vysávač je možné použiť ako fúkač. Za týmto účelom pripojte hadicu k otvoru ventilátora (**obr. I**).

FÚKANIE FILTRA

Sací výkon je možné zvýšiť prefúknutím cez filter. Aby ste to dosiahli, počas práce vložte koniec hadice do príslušnej zásuvky na hornej časti zariadenia (**obr. J**).

MONTÁŽ A VÝMENA TAŠKY

Ak chcete vak namontovať, odstráňte kryt a potom vrecúško položte na jeho vnútornú stranu. Zložte vysávač. Vrecko sa vymieňa rovnakým spôsobom (**obr. K, L**).

ODDELENIE HORNEJ ČÁSTI OD NÁDRŽE

Kvôli údržbe musí byť vrchná časť zariadenia odstránená z nádrže. Za týmto účelom otvorte upevňovacie prvky na oboch stranách vysávača a zdvihnite hornú časť. Potom môžete prejsť na ďalšie kroky (**obr. M**).

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA

Filtere sa opotrebovávajú a v prípade potreby by sa mali pravidelne čistiť alebo vymeniť. Odstráňte hornú časť otočte hore dnom. Vyberte znečistený filter a vymeňte ho za nový (obr. N) . Filter umyte pod tečúcou vodou, vysušte a vložte späť do zariadenia (obr. O) .

ČISTENIE KONEKTORA

Konektor by sa mal pravidelne čistiť pod tečúcou vodou (obr. P) .

PLNENIE VODNÉHO FILTRA

Po odstránení hornej časti vysávača naplňte nádrž vodou. Voda by sa mala pridávať do vymejenej oblasti za nový (obr. N) . Filter umyte pod tečúcou vodou, vysušte a vložte späť do zariadenia (obr. O) .

OVLÁDANIE VÝKONU

Nad vypínačom sa nachádza vypínač scacieho výkonu. Pre zvýšenie otočte gombík doprava (obr. S) .

PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

Vysávač umožňuje synchronnú prácu s elektrickým náradím. Nasadte koniec na hadicu a potom pripojte kábel náradia k zástrčke na prednej strane vysávača. Vysávač sa potom automaticky spustí po zapnutí elektrického náradia (obr. T) .

PRÁCA S PNEUMATICKÝM NÁRADOM

Vysávač umožňuje synchronnú prácu s pneumatickým náradím. Pripojte náradie k ventilu na hornej strane vysávača a pripojte ventil ku kompresoru (obr. U) .

VYPRÁZDŇOVANIE VRIEC

Otvorte horný kryt. Vyberte vrecko zvnútra vysávača. Vytiahnite tyč z vrečka. Pospyte obsah. Vložte tyč do vrečka a vložte vrecko späť do vysávača (obr. W, Y) .

VYPŮŠŤANIE VODY

Po odstránení vrchnej časti vysávača (obr. Z) je potrebné nádržku vyprázdniť naklonením .

ÚDRŽBA

- Pre zvýšenie životnosti zariadenia by ste nemali presiahnuť 20 minút práce v jednej relácii.
- Pravidelne čistite kryt, filtre a vrecko.
- Keď vysávač nepoužívate, navíňte kábel na vešiak a vložte príslušenstvo do otvorov v kryte.
- Po použití vypustite vodu z nádrže, aby ste zabránili korózii.
- Vyčistite povrch vysávača suchou handričkou. Nepoužívajte vodu, aby nedošlo ku skratu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Odporúčané riešenie
Pokazený disk.	Zástrčka nie je správne zasunutá do zásuvky. Žiadna elektrina v zásuvke. Vysávač je vypnutý.	Správne zasuňte zástrčku do zásuvky. Uistite sa, že zásuvka je napájaná. Zapnite vysávač.
Znížený sací výkon.	Zablokovaná stierka, hadica a hadica. Taška plná. Zanesený alebo špinavý filter.	Odblokujte stierku, hadicu alebo hadicu. Vyprázdňte alebo vymeňte vrecko. Vyčistite alebo vymeňte filter.
Vysoká teplota odpadového vzduchu.	Príliš dlhý pracovný čas.	Vysávač vypnite a pred opätovným použitím počkajte 20 minút. Mierne zahrievanie vzduchu nie je rušivým javom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný produkt by sa nemali likvidovať s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii poskytuje predajca produktu alebo miestne úrady. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahujúce látky, ktoré nie sú neutrálne pre životné prostredie. Neregulované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len „príručka“) vrátane jej textu, fotografií, diagramov, kresieb a kompozícií patria výlučne skupine Topex, a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (tj. Vestník zákonov z roku 2006 č. 90, položka 631, v platnom znení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, modifikácia celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občiansku a trestnú zodpovednosť.

SL
ORIGINALNI (OBRÁVALNI) PRIROČNIK
SESALNIK

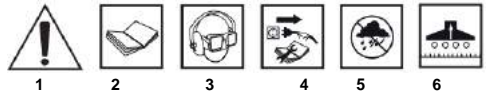
POZOR POMEBNO: PRED UPORABO ELEKTRICNEGA ORODJA POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN GA SHRANJEVATE ZA PRIHODNO NAPOTEK.

Opomba: To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe z neizkušenosťou in znanjem opreme, pod pogojem, da je nadzor ali navodila glede uporabe opreme zagotovljena na varnem tako, da so bile s tem nevarnosti razumljive. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati opreme.

PODOBNI VARNOSTNI PREDPISI:

- Preden sesalnik priključite na električno omrežje, vedno preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici naprave.
- Ne uporabljajte v potencialno vnetljivem ali eksplozivnem okolju.
- Preglede in vzdrževanje je treba opraviti z izklopljeno napravo in odklopljeno iz vira napajanja.
- Pri uporabi motornih sesalnih šob:
 - ne uporabljajte za sesanje vode.
 - ne potaplajte v vodo za čiščenje
- –Ne uporabljajte konic, če ugotovite, da so poškodovani – redno preverjajte njihovo tehnično stanje.
- Pregled in vzdrževanje je treba opraviti po odstranitvi sesalne šobe na električni pogon.
- Opomba: cev lahko postane statična.
- Ne stopajte in ne vlečite za cev. Pred nadaljnjim delom je treba poškodovano cev zamenjati.
- Med delom naj bo strgalo na varni razdalji.
- Ne dovolite, da bi napajalni kabel prišel v stik z vodo, oljem ali drugimi tekočinami.
- Naprave ne potaplajte v vodo, ne dotikajte se je z mokrimi rokami, ne uporabljajte vode za čiščenje, da preprečite električni udar.
- Ne sesajte las, stekla, kovine, ostrih ali lepljivih delov. To bo zamašilo ali poškodovalo dele naprave.
- Prepovedano je sesati vnetljive, vroče, žareče ali jedke elemente, cigaretno ogorko, vžigalice itd. – lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Naprava ni prilagojena in ni primerna za odsesavanje škodljivega prahu.
- Ne uporabljajte, če je dovod zraka blokiran ali je vrečka zamašena, saj lahko to poškoduje napravo.
- Ko naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Redno preverjajte tehnično stanje naprave. Zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan. **Ne dotikajte se kabla, preden izključite napajanje!**
- Če opazite kakršno koli poškodbo ali opazite moteče signale, kot sta previsoka temperatura in hrup, nemudoma izklopite napravo in jo izključite iz električnega omrežja.
- Zaščitite pred dežjem.
- Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec
- Vsa popravila je treba opraviti v pooblaščenem servisu.

Razlaga uporabljenih piktogramov



1. Pozor! Upošteвайте posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upošteвайте opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebuje.
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščitna sluha, maske za prah)
4. Pred začetkom vzdrževalnih del ali popravi odklopite napajalni kabel.
5. Zaščitite pred vlago.
6. Za črpanje vode uporabite ustrezne nastavke.

VSEBINA

- Pakēt x 1
- kača x 1
- Sesalnik x 1
- Uporabniški priročnik x 1
- cev x 1
- Kolesa x 2
- Filter za prah x 1
- Gobasti filter x 1
- Vrečke x 2
- Konektor x 1
- Redukcija cevi x 1

- Priseski x 5

PRIJAVA

Univerzalni sesalniki za suho in mokro delovanje s pomočjo električnih in pnevmatskih orodij.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Slika A:

- Priseska
- Teleskopska cev
- Konektor
- kača
- Zgornji dovod
- Ročaj sesalnika
- Preklopi
- Sprednji dovod
- Ročaj
- Žica
- Zaponke
- rezervoar

TEHNIČNI PARAMETRI

Industrijski sesalnik 59G610	
Parameter	vrednost
Napajalna napetost	230 V AC
Frekvenca moči	50 Hz
Nazivna moč motorja	1600 W.
Višina	51 cm
Skupna zmogljivost rezervoarja	30 l
Dolžina sesalne cevi	4 m
Premer konca sesalne cevi	Ø59 / Ø54 mm
Moč sesanja	170 W
Zaščitni razred	II
Stopnja varnosti	IP X4
maša	12,5 kg
Leto proizvodnje	2022
59G610 pomeni tako vrsto kot oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$Lp_{A} = 97,0$ dB (A) $K = 1,2$ dB (A)
Raven zvočne moči	$Lw_{A} \leq 70$ dB (A) $K = 1,0$ dB (A)

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, opisujeta: raven oddanega zvočnega tlaka Lp_{A} in nivo zvočne moči Lw_{A} (kjer je K merilna negotovost).

Naslednje informacije: nivo oddanega zvočnega tlaka Lp_{A} , nivo zvočne moči Lw_{A} so bili izmerjeni v skladu z Direktivo 2000/14 / ES.

UPORABA

VKLOP IN IZKLOP

Priključite vtič v vtičnico. Če želite vklopiti sesalnik, potisnite stikalo v položaj 1. Premaknite gumb v položaj 0, da izklopite sesalnik (slika B).

PRIKLJUČEK CEV NA SESALNIK

Začetek cevi postavite čez luknjo in jo privijte v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi. Odvijte vijak za odklop (slika C). Sesalnik ima 2 vstopa za cevi. Vhod na vrhu je zasnovan za suho delovanje, medtem ko je vhod za mokro delovanje spredaj, na dnu sesalnika. Zaprite neuporabljen dovod.

Opomba: za mokro delovanje odstranite filter za prah in vrečko ter uporabite gobast filter.

PRIKLJUČITEV CEV NA CEVI

Na ročaj cevi je mogoče priključiti cev za podaljšanje. Cev je priključena na ročaj, nato jo morate zasukati v smeri urinega kazalca, da jo privijete (slika D).

PRIKLJUČITEV PRISESKA

Sesalna šoba je povezana s cevjo tako, da jo zategnete v smeri urinega kazalca. Odvijte vijak, da ga sprostite (slika E).

NAMESTITEV PREDNJIH KOLES

Sprednji kolesi sta pritrjeni po sl. F. Rezervoar za vodo mora biti prazen.

OBESALNIK ZA KABEL

Sesalnik je opremljen z obesalnikom za obešanje vrvice. Ko sesalnik ne uporabljate, navijte kabel okoli obesalnika, da ga zaščitite pred poškodbami (slika G).

SHRANJEVANJE VAŠIH DODATKOV

Na obeh straneh naprave sta odprtini za dodatke (sesalne šobe) (slika H).

FUNKCIJA PUHALA

Sesalniki se lahko uporabljajo kot puhalo. V ta namen priključite cev na odprtno puhalo (slika I).

PIHANJE FILTRA

Moč sesanja lahko povečate s pihanjem skozi filter. V ta namen med delom vstavite konec cevi v ustrezno vtičnico na zgornjem delu naprave (slika J).

SESTAVLJANJE IN ZAMENJAVA TORBE

Če želite vrečko namestiti, odstranite pokrov, nato vrečko postavite na njeno notranjost. Ponovno sestavite sesalnik. Vrečo zamenjamo na enak način (sl. K, L).

LOČITEV ZGORNJEGA DELA OD REZERVOARJA

Za vzdrževanje je treba zgornji del naprave odstraniti iz rezervoarja. Če želite to narediti, odprite pritrdilne elemente na obeh straneh sesalnika in dvignite zgornji del. Nato lahko greste na naslednje korake (slika M).

ČIŠČENJE IN MENJAVA FILTRA

Filteri se obrabijo in jih je treba občasno očistiti ali po potrebi zamenjati. Odstranjeni zgornji del obrnite na glavo. Odstranite kontaminiran filter in ga zamenjajte z novim (slika N). Filtre je treba oprati pod tekočo vodo, nato posušiti in vstaviti nazaj v napravo (slika O).

ČIŠČENJE KONEKTORJA

Konektor je treba občasno očistiti pod tekočo vodo (slika P).

POLNJEVJE VODNEGA FILTRA

Ko odstranite zgornji del sesalnika, napolnite rezervoar z vodo. Vodo je treba dodajati, dokler ne doseže nivoja, označenega na steni rezervoarja (slika R).

NADZOR NAPAJANJA

Nad stikalom je stikalo za moč sesanja. Za povečanje obrnite gumb v desno (sl. S).

DELO Z ELEKTRIČNIM ORODJEM

Sesalnik omogoča sinhrono delo z električnim orodjem. Natakните konec cevi, nato pa priključite kabel orodja na vtič na sprednji strani sesalnika. Sesalnik se nato samodejno zažene, ko je električno orodje vklopljeno (slika T).

DELO S PNEVMATSKIM ORODJEM

Sesalnik omogoča sinhrono delo s pnevmatskim orodjem. Orodje povežite z ventnilom na vrhu sesalnika in povežite ventil s kompresorjem (slika U).

PRAZNENJE VREČE

Odprite zgornji pokrov. Odstranite vrečko iz notranjosti sesalnika. Izvlecite palico iz torbe. Potresemo vsebino. Palico vstavite v vrečko in vrečko vstavite nazaj v sesalnik (sl. W, Y).

IZPUŠČANJE VODE

Rezervoar izpraznite z vodo tako, da ga nagnete po odstranitvi zgornjega dela sesalnika (slika Z).

VZDRŽEVANJE

- Za podaljšanje življenjske dobe naprave ne smete preseči 20 minut dela v eni seji.
- Redno čistite ohišje, filtre in vrečko.
- Ko sesalnik ne uporabljate, navijte kabel na obešalnik in vstavite dodatke v luknje v ohišju.
- Po uporabi izpuscite vodo iz rezervoarja, da preprečite korozijo.
- Površino sesalnika očistite s suho krpo. Ne uporabljajte vode, da preprečite kratek stik.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Priporočena rešitev
Pokvarjen pogon.	Vtič ni pravilno nameščen v vtičnici.	Vtičač pravilno vstavite v vtičnico.
	Brez napajanja v vtičnici.	Prepričajte se, da je vtičnica napajana.
Zmanjšana sesalna moč.	Sesalnik je izklopljen.	Vklopite sesalnik.
	Zamašen strgalo, cev in cev.	Odblokirajte strgalo, cev ali cev.
Visoka temperatura izpušnega zraka.	Torba polna.	Izpraznite ali zamenjajte vrečko.
	Zamašen ali umazan filter.	Očistite ali zamenjajte filter.
	Predolg delovni čas.	Izklopite sesalnik in počakajte 20 minut, preden ga ponovno uporabite. Zmerno segrevanje zraka ni moteč pojav.

VARSTVO OKOLJA



Elektrišno gnanih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjinske odpadke, temveč jih je treba odvreči v ustrezne objekte. Informacije o odstranjevanju zagotovijo prodajalec izdelka ali lokalni organi. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso nevtralne za naravno okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno nevarnost za otrok in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spólka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spólka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju besedilu: "priročnik"), vključno z njegovimi besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in njegovimi sestavki, pripadajo izključno skupini Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Zakonski list iz leta 2006, št. 90, točka 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja Grupe Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT ORIGINALUS (NAUDOJIMO) VADOVAS DULKIŲ SIURBLYS 59G610

DĖMESIO SVARBU: PRIĖŠ NAUDODAMI ELEKTIŲ ĮRANKIĄ Atidžiai PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUKYJITE JAS ATEICIAI.

Pastaba: Šią įrangą gali naudoti vaikai ne jaunesni kaip 8 metų ir asmenys su ribotais fiziniais ir protiniais gebėjimais bei asmenys, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, su sąlyga, kad priežiūra arba instruktažas, kaip naudotis įranga, yra saugioje vietoje, taip, kad dėl to pavojus būtų suprantamas. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai be priežiūros neturėtų valyti ir prižiūrėti įrangos.

IŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS:

- Prieš prijungdami dulkių siurbį į elektros tinklą, visada patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą įrenginio duomenų lentelėje.
- Nenaudokite potencialiai degioje ar sprogojoje aplinkoje.
- Patikrinimas ir techninė priežiūra turi būti atliekami prietaisą išjungus ir atjungus nuo maitinimo šaltinio.
- Naudojant motorizuotus siurbimo antgalius:
 - nenaudokite vandens siurbimui.
 - valymui nenardinkite į vandenį
 - Nenaudokite antgalių, jei radote juos pažeistus – reguliariai tikrinkite jų techninę būklę.
- Patikrinimą ir techninę priežiūrą reikia atlikti nuėmus elektra varomą siurbimo antgalį.
- Pastaba: Žarna gali tapti statiška.
- Nelipkite ant žarnos ir netraukite jos. Prieš pradėdami dirbti, pažeista žarna turi būti pakeista.
- Dirbdami laikykite valytuvą saugiu atstumu.
- Nelieskite, kad maitinimo laidas liestųsi su vandeniu, alyva ar kitais skysčiais.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį, nelieskite jo šlapiomis rankomis, nenaudokite vandens valymui, kad išvengtumėte elektros smūgio.
- Nesuirbkite plaukų, stiklo, metalo, aštrių ar lipnių dalių. Tai užkims arba sugadins įrenginio dalis.
- Draudžiama siurbti degius, karštus, žerintčius ar esdančius elementus, nuorūkas, degtukus ir pan. – tai gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
- Prietaisas neprijaukintas ir netinkamas kenksmingoms dulkėms ištraukti.
- Nenaudokite, kai oro įleidimo anga yra užblokuota arba maišelis užsikimšęs, nes galite sugadinti įrenginį.
- Kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas. Nelieskite laido prieš atjungdami maitinimą!
- Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų arba pastebėjote nerimą keliančius signalus, pvz., per didelę temperatūrą ir triukšmą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Apsaugokite nuo lietaus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis
- Visi remonto darbai turi būti atliekami įgaliotame aptarnavimo centre.

Naudotoj piktogramų paaiškinimas



1 2 3 4 5 6

1. Dėmesio! Imkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo vadovą, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų.
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, klausos apsaugos priemones, dulkių kaukes).
4. Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą.
5. Saugoti nuo drėgmės.
6. Vandeniui ištraukti naudokite tinkamus priedus.

TURINYS

- Pakuotė x 1
- Gyvatė x 1
- Dulkių siurblys x 1
- Vartotojo vadovas x 1
- Vamzdis x 1
- Ratai x 2
- Dulkių filtras x 1
- Kempininis filtras x 1
- Krepšiai x 2
- Jungtis x 1
- Žarnos sumažinimas x 1
- Siurbtukai x 5

TAIKYMAS

Universalus dulkių siurblys, skirtas dirbti sausai ir šlapiam, naudojant elektrinius ir pneumatinius įrankius.

GRAFINIŲ PUSŲ APRĄŠYMAS

A paveikslas:

1. Siurbimo puodelis
2. Teleskopinis vamzdis
3. Jungtis
4. Gyvatė
5. Viršutinė įleidimo anga
6. Dulkių siurblio rankena
7. Jungiklis
8. Priekinis įvadas
9. Rankena
10. Viela
11. Užsegimai
12. Tankas

TECHNINIAI PARAMETRAI

59G610 pramoninis dulkių siurblys	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V kintamoji srovė
Maitinimo dažnis	50 Hz
Variklio vardinė galia	1600 W.
Aukštis	51 cm
Bendra bako talpa	30 l
Siurbimo žarnos ilgis	4 m
Siurbimo žarnos galo skersmuo	Ø59 / Ø54 mm
Siurbimo galia	170W
Apsaugos klasė	II
Saugumo lygis	IP X4
Mišios	12,5 kg
Gamybos metai	2022
59G610 reiškia ir mašinos tipą, ir pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJA DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Garso galios lygis	$L_{wA} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamo triukšmo lygis apibūdinamas: skleidžiamo garso slėgio lygiu L_p ir garso galios lygiu L_w („kur K – matavimo neapibrėžtis). Ši informacija: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_w , buvo išmatuotas pagal direktyvą 2000/14/EB.

NAUDOTI

ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Prijunkite kištuką į lizdą. Norėdami įjungti dulkių siurbį, pastumkite jungiklį į 1 padėtį. Perkelkite mygtuką į 0 padėtį, kad išjungtumėte dulkių siurbį (**B pav.**).

ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE DULKIŲ SIURBIMO

Uždėkite žarnos pradžią ant skylės ir prisukite pagal laikrodžio rodyklę, kol sustos. Atsukite, kad atjungtumėte (**C pav.**). Dulkių siurblys turi 2 žarnos įvadás. Viršuje esantis įėjimas skirtas darbiui sausai, o šlapiam darbiui

įėjimas yra priekyje, dulkių siurblio apačioje. Uždarykite nenaudojamą įvadą.

Pastaba: jei naudojate šlapią, išimkite dulkių filtrą ir maišelį ir naudokite kempinę.

ŽARNOS PRIJUNGIMAS PRIE VAMZDŽIO

Prie žarnos rankenos galima prijungti vamzdelį prailginimui. Vamzdis yra prijungtas prie rankenos, tada ji reikia pasukti pagal laikrodžio rodyklę, kad prisuktumėte (pav. D).

SIURBUKLIO PRIJUNGIMAS

Siurbimo antgalis prijungiamas prie vamzdzio priveržiant jį pagal laikrodžio rodyklę. Atsukite, kad atjungtumėte (E pav.).

PIEKIŅIŲ RATŲ MONTAVIMAS

Priekiniai ratai sumontuoti pagal F pav. Vandens rezervuaras turi būti tuščias.

KABELIŲ PAKABA

Dulkių siurblys turi kablyką laidui pakabinti. Kai dulkių siurblys nenaudojamas, apvyniokite laidą aplink pakabą, kad apsaugotumėte jį nuo pažeidimų (G pav.).

JŪSŲ PRIEDŲ LAIKYMAS

Abiejose įrenginio pusėse yra angos priedams (siurbimo antgaliams) (H pav.).

PŪSTUVO FUNKCIJA

Dulkių siurblys gali būti naudojamas kaip pūstovas. Norėdami tai padaryti, prijunkite žarną prie pūstuvo angos (I pav.).

FILTRŲ PŪSMAS

Siurbimo galią galima padidinti pučiant per filtrą. Norėdami tai padaryti, dirbdami įkiškite žarnos galą į atitinkamą lizdą viršutinėje prietaiso dalyje (J pav.).

KREPŠYS SURINKIMAS IR KEITIMAS

Norėdami įdėti maišelį, nuimkite dangtelį, tada įdėkite maišelį į jo vidų. Iš viršūnės surinkite dulkių siurbį. Krepšys keičiamas taip pat (K, L pav.).

VIRŠUTINĖS DALIS ATSKYRIMAS NUO BAKO

Atliekant techninę priežiūrą, prietaiso viršus turi būti nuimtas nuo bako. Norėdami tai padaryti, atidarykite tvirtinimo detales abiejose dulkių siurblio pusėse ir pakelkite viršutinę dalį. Tada galite pereiti prie kitų veiksmų (M pav.).

FILTRŲ VALYMAS IR KEITIMAS

Filtrai susidėvi ir turi būti periodiškai valomi arba, jei reikia, pakeisti. Apverskite nuimtą viršutinę dalį aukštyn kojomis. Išimkite užterštą filtrą ir pakeiskite jį nauju (N pav.). Filtrus reikia nuplauti po tekančiu vandeniu, tada išdžiovinti ir vėl įdėti į prietaisą (O pav.).

JUNGTIŲ VALYMAS

Jungtį reikia periodiškai valyti po tekančiu vandeniu (P pav.).

VANDENS FILTRO UŽPILDYMAS

Nuėmę viršutinę dulkių siurblio dalį, užpildykite baką vandens. Vanduo turi būti pilnamas tol, kol jis pasiekia lygį, pažymėtą ant bako sienelės (pav. R).

MAITINIMO VALDYMAS

Virš jungiklio yra siurbimo maitinimo jungiklis. Norėdami padidinti, pasukite rankenėlę į dešinę (S pav.).

DARBAS SU ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ

Dulkių siurblys leidžia sinchroniškai dirbti su elektrinių įrankių. Uždėkite galą ant žarnos, tada prijunkite įrankio laidą prie dulkių siurblio priekyje esančio kištuko. Tada dulkių siurblys įsijungia automatiškai, kai įjungiamas elektrinis įrankis (T pav.).

DARBAS SU PNEUMATINIŲ ĮRANKIŲ

Dulkių siurblys leidžia sinchroniškai dirbti su pneumatiniu įrankių. Prijunkite įrankį prie vožtuvo, esančio dulkių siurblio viršuje, ir prijunkite vožtuvą prie kompresoriaus (U pav.).

IŠTUŠTINIMO MAŠĖS

Atidarykite viršutinį dangtį. Išimkite maišelį iš dulkių siurblio vidaus. Ištraukite strypą iš maišo. Pabarstykite turinį. Įdėkite strypą į maišelį ir įdėkite maišelį atgal į dulkių siurbį (V, W pav.).

VANDENS IŠLEIDIMAS

Nuėmus viršutinę dulkių siurblio dalį, baką reikia ištuštinti pakreipiant jį (Z pav.).

PRIEŽIŪRA

- Norėdami pagilinti prietaiso tarnavimo laiką, neturėtumėte dirbti ilgiau nei 20 minučių per vieną seansą.
- Reguliariai valykite korpusą, filtrus ir maišelį.
- Kai dulkių siurblys nenaudojamas, užvyniokite laidą ant pakabos ir įdėkite priedus į korpuse esančias skylutes.
- Po naudojimo išleiskite vandenį iš bako, kad išvengtumėte korozijos.

- Nuvalykite dulkių siurblio paviršius sausa šluoste. Nenaudokite vandens, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Galima priežastis	Rekomenduojamas sprendimas
Sugedo pavara.	Kištukas netinkamai įkištas į lizdą.	Teisingai įkiškite kištuką į lizdą.
	Nėra maitinimo lizde.	Ištikinkite, kad lizdas yra maitinamas.
	Dulkių siurblys išjungtas.	Ijunkite dulkių siurbį.
Sumažinta siurbimo galia.	Užblokuotas valytuvą, vamzdis ir žarna.	Atblokuokite valytuvą, vamzdelį arba žarną.
	Maišas pilnas.	Ištuštinkite arba pakeiskite maišelį.
	Užblokuotas arba nešvarus filtras.	Išvalykite arba pakeiskite filtrą.
Aukšta išmetamo oro temperatūra.	Per ilgą darbo laiką.	Išjunkite dulkių siurbį ir palaukite 20 minučių prieš vėl naudodami. Vidutinis oro įkaitimas nėra nerimą keliantis reiškinys.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis, tačiau juos reikia išmesti į atitinkamas patalpas. Informaciją apie išmetimą pateikia gamintojo pardavėjas arba vietos valdžios institucijos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiagų, kurios nėra neutralios natūraliai aplinkai. Neperdirbta įranga gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje ul. „Pograniczna 2/4“ (toliau, „Grupa Topex“) informuoja, kad visos šio vadovo (toliau - „Vadovas“) turinio autoritų teisės, įskaitant jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius ir kompozicijas, priklauso tik „Grupa Topex“ ir jiems taikoma teisėnė apsauga pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (ty 2006 m. Be vadovo „Grupa Topex“ raštinško sutikimo kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir jo atskirus elementus yra griežtai draudžiama ir gali būti laikoma civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

LV ORIGINĀLĀ (LIETOŠANAS) ROKASGRĀMATA PUTEKLŲ SŪCĒJS 59G610

UZMANĪBU SVARĪGI! PIRMS ELEKTRO INSTRUMENTA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠOS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TŌ NĀKĀMĀM UZMANĪBĀM.

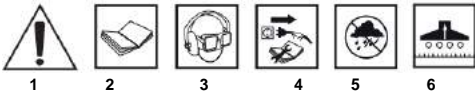
Piezīme: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci un personas ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kā arī personas, kurām nav pieredzes un zināšanas par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instrukcija par iekārtas lietošanu. Tā, lai ar to briemas būtu saprotamas. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt un apkopt aprīkojumu.

SĪKĀKI DROŠĪBAS NOTEIKUMI:

- Pirms putekšūcēja pievienošanas elektrotīklam vienmēr pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierces datu plāksnītes.
- Nelietot potenciāli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā atmosfērā.
- Pārbaude un apkope jāveic, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota.
- Izmantojot motorizētas sūkšanas sprauslas:
 - neizmantojot ūdens atsūkšanu.
 - tīrīšanai neiegremdēt ūdenī
 - Neizmantojiet uzgaļus, ja konstatējat, ka tie ir bojāti – regulāri pārbaudiet to tehnisko stāvokli.
- Pārbaude un apkope jāveic pēc elektriskā darbināmas sūkšanas sprauslas noņemšanas.
- Piezīme: šūtene var kļūt statiska.
- Nekāpiet uz šūtenes un nevelciet to. Bojātā šūtene ir jānomaina pirms turpmākiem darbiem.
- Strādājot, turiet rakeli drošā attālumā.
- Nelaujiet strāvas vadam nonākt saskarē ar ūdeni, eļļu vai citiem šķidrumiem.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī, nepieskarieties tai ar mitrām rokām, neizmantojiet ūdeni tīrīšanai, lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena.
- Nesūc matus, stiklu, metālu, asas vai lipīgas daļas. Tas aizsērēs vai sabojās ierces daļas.

- Aizliegts iesūkt uzliesmojošus, karstus, kvēlojošus vai kodīgus elementus, izsmēkus, sērkoņus u.c. – tas var izraisīt aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecieni.
- Ierīce nav pielāgota un nav piemērota kaitīgu putekļu nosūkšanai.
- Nelietojiet, ja gaisa iepūde ir aizsērējusi vai maisiņš ir aizsērējis, jo tas var sabojāt ierīci.
- Kad ierīce netiek lietota, izņemiet kontaktakdas no kontaktligzdās.
- Regulāri pārbaudiet ierīces tehnisko stāvokli. Nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.
- Neizmantojiet ierīci, ja vads ir bojāts. **Pirms strāvas padeves atvienošanas nepieskarities kabelim!**
- Ja konstatējat bojājumus vai pamanāt traucējošus signālus, piemēram, pārmērīgu temperatūru un troksni, nekavējoties izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas avota.
- Sargāt no lietus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas
- Jebkādi remontdarbi ir jāveic autorizētā servisa centrā.

Izmanto piktogrammu skaidrojums



1. Uzmanību! Ievērojiet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības noteikumus.
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsarglīdzekļus, putekļu maskas)
4. Pirms apkopes vai remonta darbu sākšanas atvienojiet strāvas vadu.
5. Sargāt no mitruma.
6. Ūdens nosūkšanai izmantojiet atbilstošus piederumus.

SATURS

- Iepakojums x 1
- Čūska x 1
- Putekšsūcējs x 1
- Lietotāja rokasgrāmata x 1
- Caurule x 1
- Rīteņi x 2
- Putekļu filtrs x 1
- Sūkļa filtrs x 1
- Somas x 2
- Savienotājs x 1
- Šļūtenes samazināšana x 1
- Piesūcekņi x 5

PIETEIKUMS

Universāls putekļu sūcējs, kas paredzēts darbam sausā un slapjā veidā ar elektrisku un pneimatisku instrumentu palīdzību.

GRAFISKO PUŠU APRAKSTS

A attēls:

1. Piesūcekņi
2. Teleskopiskā caurule
3. Savienotājs
4. Čūska
5. Augšējā iepūde
6. Putekšsūcēja rukturis
7. Slēdzis
8. Priekšējais iepūdes
9. Rukturis
10. Vads
11. Aizdars
12. Tvertne

TEHNISKIE PARAMETRI

59G610 rūpnieciskais putekšsūcējs	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	230 V mainstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Dzinēja nominālā jauda	1600 W.
Augstums	51 cm
Kopējā ietilpība tvertnes	30 l
Sūkšanas šļūtenes garums	4 m
Sūkšanas šļūtenes gala diametrs	Ø59 / Ø54 mm
Sūkšanas jauda	170W
Aizsardzības klase	II
Drošības līmenis	IP X4
Masa	12,5 kg

Ražošanas gads	2022
59G610 apzīmē gan iekārtas tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{p,d} = 97,0 \text{ dB (A) } K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{w,d} = 57,0 \text{ dB (A) } K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informācija par troksni un vibrāciju

Ierīces izstarotā trokšņa līmeni raksturo: izstarotā skaņas spiediena līmenis $L_{p,d}$ un skaņas jaudas līmenis $L_{w,d}$ (kur K ir mērījuma nenoteiktība). Šāda informācija: izstarotās skaņas spiediena līmenis $L_{p,d}$, skaņas jaudas līmenis $L_{w,d}$, tika mērīts saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK.

IZMANTOT

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Pievienojiet kontaktakdas kontaktligzdai. Lai ieslēgtu putekļu sūcēju, pabīdīet slēdzi pozīcijā 1. Pārvietojiet pogu pozīcijā 0, lai izslēgtu putekļu sūcēju (**att. B**).

ŠĻŪTENAS SAVIENOJUMS UN PUTEKĻU SŪCĒTĀJU

Put sākumu šļūteni pār caurumu un grieziēt pulksteņa rādītāju virzienā, līdz tas apstājas. Noskrūvējiet uz atvienošanas (**fig C**). Putekšsūcējs ir 2 šļūtenu ierakstus. Ieeja augšpusē ir paredzēts sausai darbtībai, bet ieeja mitrā darbtībai ir priekšā, apakšā putekļusūcēju. Aizveriet neizmanto iepūdes.

Piezīme: mitrai darbtībai, izņemiet putekļu filtru un maisu un izmantojiet sūkli filtru.

ŠĻŪTENAS PIEVIENOŠANA PIEMĒROT CAURULES

Šļūtenes rukturim var pievienot cauruli pagarināšanai. Caurule ir savienota ar rukturī, tad jums tā ir jāpagriež pulksteņrādītāja virzienā, lai to pieskrūvētu (**att. D**).

SŪCĒTĀJA PIEVIENOŠANA

Sūkšanas sprausla ir savienota ar cauruli, pievelkot to pulksteņrādītāja virzienā. Atskrūvējiet, lai atvienotu (**attēls E**).

PRIEKŠĒJE RĪTEŅI UN UZSTĀDĪŠANA

Priekšējie rīteņi ir uzstādīti saskaņā ar **F att**. Ūdens rezervoāram jābūt tukšam.

KABEĻU PAKARĀIS

Putekšsūcējs ir aprīkots ar pakaramo auskas piekārsšanai. Kad putekšsūcējs netiek lietots, aptiniet vadu ap pakaramo, lai pasargātu to no bojājumiem (**G zīm.**).

PIEDERUMU UZGLABĀŠANA

Abās ierīces pusēs ir atveres piederumiem (iesūkšanas sprauslām) (**att. H**).

PŪTĒJA FUNKCIJA

Putekšsūcēju var izmantot kā pūtēju. Lai to izdarītu, pievienojiet šļūteni ventilatora atverei (**I zīm.**).

FILTRA PUŠANA

Sūkšanas jaudu var palielināt, pūšot caur filtru. Lai to izdarītu, darba laikā ievietojiet šļūtenes galu atbilstošajā ligzdā ierīces augšdaļā (**J att.**).

SOMAS MONTĀŽA UN NOMAIŅA

Lai uzstādītu maisiņu, noņemiet vāciņu un pēc tam novietojiet maisiņu tā iekšpusē. Salieciet putekļu sūcēju. Soma tiek mainīta tādā pašā veidā (**att. K, L**).

AUGŠĒJĀS DAĻAS ATDALĪŠANĀS NO BŪVES

Apkopes veikšanai ierīces augšdaļa ir jānoņem no tvertnes. Lai to izdarītu, atveriet stiprinājumus abās putekšsūcēja pusēs un paceliet augšējo daļu. Pēc tam varat pāriet uz nākamajām darbībām (**att. M**).

FILTRA TĪRĪŠANA UN NOMAIŅA

Filtru nelietojas, un, ja nepieciešams, tie periodiski jātīra vai jānomaina. Apgrīziet noņemto augšējo daļu otrādi. Noņemiet piesārņoto filtru un nomainiet to ar jaunu (**N zīm.**). Filtri jānomaina zem tekoša ūdens, pēc tam jāizžāvē un jāievieto atpakaļ ierīcē (**att. O**).

SAVIENOTĀJA TĪRĪŠANA

Savienotājs periodiski jātīra zem tekoša ūdens (**att. P**).

ŪDENS FILTRA UZPILDĪŠANA

Pēc putekšsūcēja augšējās daļas noņemšanas piepildiet tvertni ar ūdeni. Ūdens jāpievieno, līdz tas sasniedz līmeni, kas norādīts uz tvertnes sienas (**att. R**).

JAUDAS VADĪBA

Virš slēdža ir sūkšanas strāvas slēdzis. Lai palielinātu, pagrieziet pogu pa labi (**S att.**).

DARBS AR ELEKTROinstrumentu

Putekšsūcējs nodrošina sinhronu darbu ar elektroinstrumentu. Uzlieciet galu uz šļūtenes, pēc tam pievienojiet instrumenta vadu ar spraudni putekšsūcēja priekšpusē. Pēc tam putekšsūcējs automātiski ieslēdzas, kad tiek ieslēgts elektroinstruments (**att. T**).

DARBS AR PNEIMATISKO INSTRUMENTU

Putekļsūcējs nodrošina sinhronu darbu ar pneimatisko instrumentu. Pievienojiet instrumentu vārstam putekļsūcēja augšpusē un pievienojiet vārstu kompresoram (**U. att.**).

TUKŠOŠANAS MAISI

Atveriet augšējo vāku. Izņemiet maisiņu no putekļsūcēja iekšpusē. Izvelciet stieni no somas. Apkaisa saturu. Ievietojiet stieni maisiņā un ievietojiet maisu atpakaļ putekļsūcējā (**W, Y zīm.**).

ŪDENS NOTEIKŠANA

Pēc putekļsūcēja augšējās daļas noņemšanas tvērtne ir jāiztukšo no ūdens, to sasverot (**Z zīm.**).

APKOPE

- Lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku, vienā sesijā nevajadzētu strādāt ilgāk par 20 minūtēm.
- Regulāri tīriet korpusu, filtrus un maisu.
- Kad putekļsūcējs netiek lietots, uzliet vadu uz pakaramā un ievietojiet piederumus korpusā paredzētajās atverēs.
- Pēc lietošanas iztukšojiet ūdeni no tvērtnes, lai novērstu koroziju.
- Notīriet putekļsūcēja virsmu ar sausu drānu. Neizmantojiet ūdeni, lai izsvaīrītos no īssavienojuma.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Ieteicamais risinājums
Bojāta piedziņa.	Spraudnis nav pareizi ievietots kontaktligzdā.	Pareizi ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
	Kontaktligzdā nav strāvas.	Pārīcinieties, vai kontaktligzdei ir strāva.
Samazināta sūkšanas jauda.	Putekļu sūcējs ir izsēgts.	Ieslēdziet putekļu sūcēju.
	Blokēts rakelis, caurule vai šūtene.	Atbloķējiet rakeli, cauruli vai šūteni.
	Pilna soma.	Iztukšojiet vai nomainiet maisu.
Augsta izplūdes gaisa temperatūra.	Blokēts vai netīrs filtrs.	Iztīriet vai nomainiet filtru.
	Pārāk ilgs darba laiks.	Izslēdziet putekļu sūcēju un pagaidiet 20 minūtes, pirms to atkal izmantojat. Mērena gaisa uzskarsēšana nav traucējoša parādība.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektrību darbināms izstrādājums nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jālikvidē atbilstošās vietās. Informāciju par utiāizāciju sniedz izstrādājuma izplatītājs vai vietējās varas iestādes. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vienas, kas nav neitrālas dabiskajai videi. Nepārstrādātas iekārtas ir potenciāls drauds videi un cilvēku veselībai.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes un uz šīs rokagrāmatas saturu (turpmāk tekstā - "Rokagrāmata"), ieskaitot tās tekstu, fotoattēlus, diagrammas, zīmējumus un kompozīcijas, pieder tikai Topex grupai, un uz tiem attiecas tiesiskā aizsardzība saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātesbāmi un blakustiesībām (ti, 2006. gada Vēstnesis Nr. 90 Nr. 631., ar grozījumiem). Visas rokagrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālatbildību.

EE ORIGINAAL(KASUTUS)JUHEND TOLMUIMEJA 59G610

ETTEVAATUST TĀHTIS: LUGEJE NEED JUHISED HOOLIKALT ENNE ELEKTORI TŌŌRIISTA KASUTAMIST JA SĀILITAGE SEDA EDASEIKS KASUTAMISEKS.

Mārkus. Seda seadet vōivād kasutada vāhemalt 8-aastased lapsed ning piarut fūsiiliste ja vaimsete vōimetega isikud ning kogenematud ja seadmete kasutamisega mītteeadīklūd isikud tīngimusel, et seadme kasutamise jārevalvē vai juhendamine on tagatud turvalises kohas. nīi, et sellega olīd ohud arusaadav. Lapsed ei tohiks seadme māngīda. Lapsed īlma jārevalvēveta ei tohī seadmeīd puhastada ega hoolīdada.

ŪKSİKASJALIKUD OHUTUSEESKIRJAD:

- Enne tolmuimeja vooluvōrku ūhendamist kontrolīge alati, et vōrgupīnge vastaks seadme andmesīdīl mārīgutud pīngele.
- Mītte kasutada potēnsīaalselt tūle- vōī plahvatusohīltīkus keskkonnas.

- Ūvevaatus ja hoolīdus peab toīmuma vāļjālūīitatud ja vooluvōrgust lahti ūhendatud seadmeģa.
- Mootorīge īmīotsīkute kasutamīsel:
 - āra kasuta vee īmemīseks.
 - āģe kastke puhastamīseks vette
 - āģe kasutage otīskīd, kīi leiate need kahjustatud – kontrolīge regulārselt nende tehnlīst seīskorda.
- Ūvevaatus ja hoolīdus tūleks lābi vīia pārast elektrīajamīga īmemīotsīku eemaldamīst.
- Mārkus: voolīk vōīb mutūda staatlīseks.
- āģe astuge voolīku peale ega tōmmake seda. Kahjustatud voolīk tūleb enne edasīst tōōd vāļa vahetada.
- Holek kaabīts tōōtamīse āģal ohutus kauguses.
- āģe laske toītejuhtmel kokku puutuda vee, ūīi vōī muude vedelīgeģa.
- Elektrīlōģī vāltīmīseks āģe kastke seadet vette, āģe puudutage seda mārģade kāģeģa, āģe kasutage puhastamīseks vett.
- āģe īmeģeģuokseīd, klaasi, metallī, teravīdai vōī kleeģuavīd osī. See ummīstāb vōī kahjustāb seadme osī.
- Kerģestī sūttīvate, kuumade, hōģuvate vōī sōvōītvate elementīde, sīģaretīkonīde, tīkkude jms sīsse īmīemīne on keelatud – see vōīb pōhjustada tūlekāģu vōī elektrīlōģī.
- Seade ī ole kohandatud eģa sobī kahjullīku tolmu eemaldamīseks.
- āģe kasutage, kīi ūhu sīsselaskeava on bloķeerīdūt vōī kott on ummīstīdūt, kuma see vōīb seadet kahjustada.
- Kīi seadet ei kasutada, eemaldage pīstīk pīstīkupesast.
- Kontrolīge regulārselt seadme tehnlīst seīskorda. Asendage kahjustatud vōī kulunud osad.
- āģe kasutage seadet, kīi juģe on kahjustatud. **āģe puudutage kaabīl enne toītaallīka lahtīūhendamīst!**
- Kīi leiate kahjustusī vōī mārķate hāīrīvad sīģnaale (nt ūlemāģare temperatūru ja mīra), lūlītage seade koģe vāļģa ja eraldage see vooluvōrgust.
- Kaitīta vīhma eest.
- Kasutage anīnult tōotģa soovīvatud varuosi
- Kōīk remondītōōd tūleb teģa vōīlītātud teenīnduskeskuses.

Kasutātud pīktogramīde sēļģitūs



1. Tāģhelepanul Kasutage erīlīse īttevaatusabīnōusīd.
2. Lugeģe lābi kasutusjuhend, jāģrīģe selles sīsalduvīdūt hōīatusī ja ohutūsōnōudeīd.
3. Kasutage īsīkukaitsevāhendēīd (kaitseprīllīd, kuulmīskaitsevāhendīd, tolmuMASKīd)
4. Enne hoolīdus- vōī remondītōōde alustamīst ūhendage toītejuģe lahti.
5. Kaitīta nīīskuse eest.
6. Kasutage vee eemaldamīseks sobīvadī varīkīd.

SISU

- Pakend x 1
- Madu x 1
- Tolmuimeģa x 1
- Kasutusjuhend x 1
- Toru x 1
- Rattad x 2
- Tolmūfīlter x 1
- Kāsnfīlter x 1
- Kotīd x 2
- Pīstīk x 1
- Voolīku vāģendamīne x 1
- Īmīnappīd x 5

RAKENDUS

Unīversāalne tolmuimeģa, mīs on mōēldūt kasutamīseks kuīv- jā mārģtōōks elektrīlīste ja pneumatīlīste tōōrīstāde abīl.

GRAAFILISTE KŪLģEDE KIRģELDUS

Joonīs A:

1. Īmīnapp
2. Teleskoptoru
3. Ūhendus
4. Madu
5. Ūleminē sīsselaskeava
6. Tolmuimeģa kāģepīde
7. Lūlītī
8. Eesminē sīsselaskeava

9. Käepide
10. Traat
11. Klambrit
12. Tank

TEHNILISED PARAMEETRID

Tööstuslik tolmuimeja 59G610	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toitesagedus	50 Hz
Mootori nimivõimsus	1600 W.
Kõrgus	51 cm
Paagi kogumaht	30 l
Imemisvooliku pikkus	4 m
Imemisvooliku otsa läbimõõt	Ø59 / Ø54 mm
Imemisvõimsus	170W
Kaitseklass	II
Turvalisuse tase	IP X4
missa	12,5 kg
Tootmisaasta	2022
59G610 tähistab nii masina tüüpi kui ka tähistust	

MÜRA- JA VIBRATSIOONIANDMED

Helirõhu tase	$L_p = 97,0 \text{ dB (A) } K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Helivõimsuse tase	$L_w \leq 70 \text{ dB (A) } K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatava müra taset kirjeldatakse: eralduva helirõhu tase L_p , ja helivõimsuse tase L_w (kus K on mõõtemääramatus).
Järgnev teave: emiteeritud helirõhutase L_p , helivõimsustase L_w , mõõdeti vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ.

KASUTADA

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Ühendage pistik pistikupessa. Tolmuimeja sisselülitamiseks lükake lüüti asendisse 1. Tolmuimeja väljalülitamiseks viige nupp asendisse 0 (joonis B).

VOOLIKUÜHENDUS TOLMUIMEJAGA

Asetage vooliku algus ava kohale ja keerake päripäeva, kuni see peatub. Lahutamiseks keerake lahti (joonis C). Tolmuimejal on 2 vooliku sisendit. Ülaosas asuv sissepääs on mõeldud kuivtöötamiseks, märgkäämise sissepääs on aga tolmuimeja ees, allosas. Sulgege kasutamata sisselaskava.
Märkus: märgtöötamiseks eemaldage tolmufilter ja -kott ning kasutage käsniifiltri.

VOOLIKU ÜHENDAMINE TORUGA

Vooliku käepideme külge saab ühendada toru pikendamiseks. Toru ühendatakse käepidemega, seejärel tuleb seda keeramiseks päripäeva keerata (joonis D).

IMINAPA ÜHENDAMINE

Imiotsik ühendatakse toruga, keerates seda päripäeva. Vabastamiseks keerake lahti (joonis E).

ESIRATASTE PAIGALDAMINE

Esirattad on paigaldatud vastavalt Joon. F. Veepaak peab olema tühi.

KAABLIRIDES

Tolmuimeja on varustatud riidepuuga juhtme riputamiseks. Kui tolmuimeajat ei kasutata, kerige juhe riidepuu ümber, et kaitsta seda kahjustuste eest (joonis G).

TARVIKUDELE HOIDAMINE

Seadme mõlemal küljel on avad tarvikute (imemisotsikute) jaoks (joonis H).

PUHUR FUNKTSIOON

Tolmuimeajat saab kasutada puhurina. Selleks ühendage voolik puhuri avaga (joonis I).

FILTRI PUHUMINE

Imemisvõimsust saab suurendada läbi filtri puhudes. Selleks asetage vooliku ots töötamise ajal vastavasse seadme ülemise osa pistikupessa (joonis J).

KOTTI KOOSTAMINE JA VAHETAMINE

Koti paigaldamiseks eemaldage kate ja asetage kott selle sisse. Pange tolmuimeja uuesti kokku. Kott vahetatakse samamoodi (joon. K, L).

ÜLEMISE OSA ERALDAMINE PAKIST

Hoolduse jaoks tuleb seadme ülaosa paagist eemaldada. Selleks avage tolmuimeja mõlemal küljel olevad kinnitused ja tõstke ülemine osa üles. Seejärel saate minna järgmistesse sammude juurde (joonis M).

FILTRI PUHASTAMINE JA VAHETAMINE

Filtrid kuluvad ja neid tuleks perioodiliselt puhastada või vajadusel välja vahetada. Pöörake eemaldatud ülemine osa tagurpidi. Eemaldage saastunud filter ja asendage see uuega (joonis N). Filtreid tuleb pesta jooksva vee all, seejärel kuivatada ja tagasi seadmesse panna (joonis O).

KONEKTORI PUHASTAMINE

Ühendust tuleb perioodiliselt voolava vee all puhastada (joonis P).

VEEFILTRI TÄITMINE

Pärast tolmuimeja ülemise osa eemaldamist täitke paak veega. Vett tuleb lisada, kuni see jõuab paagi seinale märgitud tasemeni (joonis R).

TOIME JUHTIMINE

Lüüti kohal on imemisvõimsuse lüüti. Suurendamiseks keerake nuppu paremale (joonis S).

TÖÖTAMINE ELEKTRORIISTAGA

Tolmuimeja võimaldab sünkroontööd elektritööriistaga. Asetage ots voolikule, seejärel ühendage tööriista juhe tolmuimeja esiküljel asuva pistikuga. Tolmuimeja käivitub seejärel automaatselt, kui elektriline tööriist sisse lülitatakse (joonis T).

TÕÕ PNEUMAATILISE TÖÖRIISTAGA

Tolmuimeja võimaldab sünkroontööd pneumaatilise tööriistaga. Ühendage tööriist tolmuimeja ülaosas oleva ventiiliga ja ühendage klapp kompressoriga (joonis U).

TÜHJENDUSKOTTID

Avage ülemine kaas. Eemaldage tolmuimeja seest kott. Tõmmake latt kottist välja. Piserdage sisse. Pange latt kotti ja asetage kott tagasi tolmuimejasse (joonis W, Y).

VEE TÜHJENDAMINE

Pärast tolmuimeja ülemise osa eemaldamist tuleb paak veest tühjendada, kallutades seda (joonis Z).

HOOLDUS

- Et suurendada elu seade, siis ei tohiks ületada 20 minutit tööd ühe seansi.
- Puhastage regulaarselt eluaseme, filtrid ja kott.
- Kui tolmuimeajat ei kasutata, kerige juhe riidepuule ja asetage tarvikud korpusse olevatesse aukudesse.
- Korrosiooni vältimiseks laske pärast kasutamist vesi paagist välja.
- Puhastage tolmuimeja pind kuiva lapiga. Ärge kasutage lühise vältimiseks vett.

VEAOTSING

Problem	Võimalik põhjus	Soovitav lahendus
Katkine ajam.	Pistik ei ole korralikult pistikupessa asetatud.	Sisestage pistik õigesti pistikupessa.
	Pistikupesas pole voolu.	Veeenduge, et pistikupessa oleks toiteallikaga.
	Tolmuimeja on välja lülitatud.	Lülitage tolmuimeja.
Vähendatud imemisvõim sus.	Blokeeritud kaabits, toru ja voolik.	Vabastage kaabits, toru või voolik.
	Kott täis.	Tühjendage või vahetage kott välja.
Kõrge väljatõmbeõ hu temperatuur.	Blokeeritud või määrdund filter.	Puhastage või vahetage filter.
	Liiga pikk tööaeg.	Lülitage tolmuimeja välja ja oodake 20 minutit, enne kui seda uuesti kasutate. Õhu mõõdukas kuumenemine ei ole häiriv nähtus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriliste tootjate ei tohi visata olmeprügi hulka, vaid need tuleb viia vastavatesse kohtadesse. Teavet ülitseerimise kohta saate toote edasimüüjalt või kohalike ametiasutustelt. Elektri- ja elektronikasadade jäätmed sisaldavad aineid, mis ei ole looduskeskkonna suhtes neutraalsed. Taaskasutatava seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "Grupa Topex") teatab, et kõik selle kasutusjuhendi (edaspidi: "Käsiiraamat") sisu, sealhulgas selle teksti, fotode, diagrammide, jooniste ja kompositsioonide autorijõuused kuuluvad ainult Topexi kontsentele ning nende suhtes kehtib õiguskaitses vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste kohta (st 2006. aasta ajakiri nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu kasutusjuhendi ja selle üksikute elementide kopeerimine, tõlkimine, avaldamine, muutmise ärilistel eesmärklidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ОРИГИНАЛНО (РАБОТА) РЪКОВОДСТВО
ПРАХОСМУКАЧКА
59G610

ВНИМАНИЕ ВАЖНО: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Забележка: Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически и умствени способности и лица с неопитност и познания за оборудването, при условие че надзорът или инструкциите относно използването на оборудването са осигурени в сейф начин, така че с това опасностите да бъдат разбираеми. Децата не трябва да играят с оборудването. Децата без надзор не трябва да почистват и поддържат оборудването.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Преди да свържете прахосмукачката към електрическата мрежа, винаги проверявайте дали мрежовото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни на уреда.
- Не използвайте в потенциално запалима или експлозивна атмосфера.
- Проверката и поддръжката трябва да се извършват при изключено и изключено от захранването уреда.
- При използване на моторизирани смукателни дюзи:
 - не използвайте за засмукване на вода.
 - не потапяйте във вода за почистване
 - Не използвайте крайници, ако откриете, че са повредени - проверявайте редовно техническото им състояние.
- Проверката и поддръжката трябва да се извършват след отстраняване на електрически задвижваната смукателна дюза.
- Забележка: маркучът може да стане статичен.
- Не стъпвайте и не дърпайте маркуча. Преди по-нататъшна работа трябва да се смени повреден маркуч.
- Дръжте чистачката на безопасно разстояние по време на работа.
- Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с вода, масло или други течности.
- Не потапяйте уреда във вода, не го докосвайте с мокри ръце, не използвайте вода за почистване, за да избегнете токов удар.
- Не изсмуквайте коси, стъкло, метал, остри или лепкави части. Това ще запуши или повреди частите на устройството.
- Забранено е всмукването на запалими, горещи, светещи или корозивни елементи, цигарени фасове, кибрит и др. - това може да доведе до пожар или токов удар.
- Уредът не е пригоден и не е подходящ за извличане на вреден прах.
- Не използвайте, когато входът за въздух е блокиран или торбата е запушена, тъй като това може да повреди устройството.
- Когато устройството не се използва, извадете щепсела от контакта.
- Редовно проверявайте техническото състояние на устройството. Сменете повредени или износени части.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден. **Не докосвайте кабела преди да изключите захранването!**
- Ако откриете повреда или забележите смущаващи сигнали, като прекомерна температура и шум, незабавно изключете устройството и го изключете от захранването.
- Защитете от дъжд.
- Използвайте само резервни части, препоръчани от производителя
- Всички ремонти трябва да се извършват в оторизиран сервис.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Внимание! Вземете специални предпазни мерки.
2. Прочетете ръководството за експлоатация, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност, съдържащи се в него.
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на слуха, маски за прах)
4. Изключете захранващия кабел преди да започнете работа по поддръжка или ремонт.
5. Предпазвайте от влага.
6. Използвайте подходящи приставки за извличане на вода.

СЪДЪРЖАНИЕ

- Пакет x 1
- Змия x 1
- Прахосмукачка x 1
- Ръководство за потребителя x 1
- Тръба x 1
- Колела x 2
- Филтър за прах x 1
- Гъба филтър x 1
- Чанти x 2
- Конектор x 1
- Редукция на маркуча x 1
- Вендузи x 5

ПРИЛОЖЕНИЕ

Универсална прахосмукачка, предназначена за суха и мокра работа с помощта на електрически и пневматични инструменти.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИ

Фигура А:

1. Вендуза
2. Телескопична тръба
3. съединител
4. Змия
5. Горен вход
6. Дръжка на прахосмукачка
7. Превключете
8. Преден вход
9. Дръжка
10. Тел
11. Закопчалки
12. резервоар

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

59G610 индустриална прахосмукачка	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	230 V AC
Силова честота	50 Hz
Номинална мощност на двигателя	1600 W.
Височина	51 см
Общ капацитет на резервоара	30 л
Дължина на смукателния маркуч	4 м
Диаметърът на края на смукателния маркуч	Ø59 / Ø54 мм
Всмукателна мощност	170W
Клас на защита	II
Ниво на сигурност	IP X4
маса	12,5 кг
Година на производство	2022
59G610 означава както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИЯТА

Ниво на звуково налягане	$L_{p, A} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{w, A} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчвано от устройството, се описва с: нивото на излъченото звуково налягане $L_{p, A}$ и нивото на звуковата мощност $L_{w, A}$ (където K е неопределеността на измерването).

Следната информация: ниво на излъчено звуково налягане $L_{p, A}$, ниво на звукова мощност $L_{w, A}$ са измерени в съответствие с Директива 2000/14 / ЕС.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Свържете щепсела към контакта. За да включите прахосмукачката, плъзнете превключвателя в положение 1. Преместете бутона на позиция 0, за да изключите прахосмукачката (фиг. В) .

СВЪРЗВАНЕ НА МАРКУЧ КЪМ ПРАХОСМУКАЧКА

Поставете началото на маркуча над отвора и го завийте по посока на часовниковата стрелка, докато спре. Развийте, за да изключите (фиг. С). Прахосмукачката има 2 входа за маркуча. Входът отгоре е предназначен за работа на сухо, докато входът за мокра работа е отпред, в долната част на прахосмукачката. Затворете неизползвания вход. Забележка: за мокра работа сваляте филтъра за прах и торбичката и използвайте филтър с гъба.

СВЪРЗВАНЕ НА МАРКУЧА КЪМ ТРЪБАТА

Към дръжката на маркуча може да се свърже тръба за удължаване. Тръбата е свързана към дръжката, след което трябва да я завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да я завие (фиг. D).

СВЪРЗВАНЕ НА ВУМЗАТА

Смукателната дюза е свързана към тръбата чрез затягане по посока на часовниковата стрелка. Развийте, за да изключите (фиг. E).

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕСА

Предните колела са монтирани съгласно фиг. F. Резервоарът за вода трябва да е празен.

КАБЕЛНА ЗАКАЧАЛА

Прахоасмукачката е оборудвана със закачалка за окачване на кабела. Когато прахоасмукачката не се използва, навийте кабела около закачалката, за да я предпазите от повреда (фиг. G).

СЪХРАНЕНИЕ НА ВАШИТЕ АКСЕСОАРИ

От двете страни на устройството има отвори за аксесоари (смукателни дюзи) (фиг. H).

ФУНКЦИЯ НА ВЕНТИЛКАТА

Прахоасмукачката може да се използва като духалка. За да направите това, свържете маркуча към отвора на вентилатора (фиг. I).

ИЗДУХВАНЕ НА ФИЛТЪР

Смукателната мощност може да се увеличи чрез прохуване през филтъра. За да направите това, докато работите, поставете края на маркуча в съответния гнездо в горната част на уреда (фиг. J).

Сглобяване и смяна на чанта

За да инсталирате торбата, свалете капака, след което поставете торбата от вътрешната ѝ страна. Сгلوبете отново прахоасмукачката. Чантата се сменя по същия начин (фиг. K, L).

ОТДЕЛЯНЕ НА ГОРНАТА ЧАСТ ОТ РЕЗЕРВОАНА

За поддръжка горната част на устройството трябва да бъде отстранена от резервоара. За да направите това, отворете крепежните елементи от двете страни на прахоасмукачката и повдигнете горната част. След това можете да преинсталирате следващите стъпки (фиг. M).

ПОЧИСТВАНЕ И СМЯНА НА ФИЛТЪРА

Филтрите се износват и трябва периодично да се почистват или подменят, ако е необходимо. Обърнете отстранената горна част с главата надолу. Отстранете замърсения филтър и го сменете с нов (фиг. N). Филтрите трябва да се измият под течаща вода, след това да се изсушат и да се поставят обратно в устройството (фиг. O).

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА

Конекторът трябва периодично да се почиства под течаща вода (фиг. P).

ПЪЛНЕНЕ НА ВОДНИЯ ФИЛТЪР

След като извадите горната част на прахоасмукачката, напълнете резервоара с вода. Водата трябва да се добавя, докато достигне нивото, отбелязано на стената на резервоара (фиг. R).

КОНТРОЛ НА МОЩНОСТТА

Над ключа има превключвател за мощност на засмукване. За да увеличите, завъртете копчето надясно (фиг. S).

РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

Прахоасмукачката позволява синхронна работа с електроинструмента. Поставете края на маркуча, след което свържете кабела на инструмента към щепсела от предната страна на прахоасмукачката. След това прахоасмукачката стартира автоматично при включване на електроинструмента (фиг. T).

РАБОТА С ПНЕВМАТИЧЕН ИНСТРУМЕНТ

Прахоасмукачката позволява синхронна работа с пневматичен инструмент. Свържете инструмента към клапана в горната част на прахоасмукачката и свържете клапана към компресора (фиг. U).

ИЗПРАЗНЕНЕ НА ЧУБИ

Отворете горния капак. Извадете торбичката от вътрешността на прахоасмукачката. Издръпайте лоста от чантата. Поръсете съдържанието. Поставете лоста в чантата и поставете торбата обратно в прахоасмукачката (фиг. W, Y).

ИЗПУСКАНЕ НА ВОДАТА

Резервоарът трябва да се изпразни от вода, като го наклоните след отстраняване на горната част на прахоасмукачката (фиг. Z).

ПОДДРЪЖКА

- За да увеличите живота на устройството, не трябва да надвишавате 20 минути работа в една сесия.
- Редовно почиствайте корпуса, филтрите и торбата.

- Когато прахоасмукачката не се използва, навийте кабела на закачалката и поставете аксесоарите в предвидените отвори в корпуса.
- Източете водата от резервоара след употреба, за да предотвратите корозия.
- Почистете повърхността на прахоасмукачката със суха кърпа. Не използвайте вода, за да избегнете късо съединение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

проблем	Възможна причина	Препоръчително решение
Счупен диск.	Щепселът не е правилно поставен в контакта. Няма захранване в контакта. Прахоасмукачката е изключена.	Вкарайте щепсела правилно в контакта. Уверете се, че контактът е захранен. Включете прахоасмукачката.
Намалена мощност на засмукване.	Запушена чистачка, тръба и маркуч. Пълна чанта. Запушен или замърсен филтър.	Отблокирайте чистачката, тръбата или маркуча. Изпразнете или сменете торбата. Почистете или сменете филтъра.
Висока температура на отработения въздух.	Твърде дълго работно време.	Изключете прахоасмукачката и изчакайте 20 минути, преди да я използвате отново. Умерено нагряване на въздуха не е смущаващо явление.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранените изделия не трябва да се извършват с домашните отпадъци, а трябва да се предават за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване съдържа опасни вещества за естествената среда. Оборудването, неотдадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.
„Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък : „Grupa Torhex“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък : „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torhex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torhex изразено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до привлечението към гражданска и наказателна отговорност.

HR
ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK
USISAVAC
59G610

OPREZ VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ZAČUVAJTE JE ZA BUDUĆU REFERENCJU.

Napomena: Ovu opremu smiju koristiti djeca od najmanje 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima te osobe bez iskustva i znanja o opremi, pod uvjetom da se nadzor ili upute o korištenju opreme osiguraju u sigurnom na način da su time opasnosti bile razumljive. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI:

- Prije spajanja usisavača na električnu mrežu, uvijek provjerite odgovara li mrežni napon naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.
- Nemojte koristiti u potencijalno zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi.
- Provjera i održavanje moraju se obavljati s isključenim uređajem i isključenim iz izvora napajanja.
- Kada koristite motorizirane usisne mlaznice:
 - ne koristiti za usisavanje vode.
 - ne uranjajte u vodu radi čišćenja
 - Nemojte koristiti vrhove ako smatrate da su oštećeni – redovito provjeravajte njihovo tehničko stanje.

- Provjeru i održavanje potrebno je izvršiti nakon što je usisna mlaznica na električni pogon uklonjena.
- Napomena: crijevo može postati statičko.
- Nemojte gaziti i ne povlačiti crijevo. Oštećeno crijevo treba zamijeniti prije daljnjeg rada.
- Držite brisač na sigurnoj udaljenosti tijekom rada.
- Nemojte dopustiti da strujni kabel dođe u dodir s vodom, uljem ili drugim tekućinama.
- Ne uranjajte uređaj u vodu, ne dirajte ga mokrim rukama, nemojte koristiti vodu za čišćenje kako biste izbjegli strujni udar.
- Nemojte usisati kosu, staklo, metal, oštre ili ljepljive dijelove. To će začepiti ili oštetiti dijelove uređaja.
- Zabrano je usisavanje zapaljivih, vrućih, užarenih ili korozivnih elemenata, opušaka, šibica i sl. – može doći do požara ili strujnog udara.
- Uređaj nije prilagođen i nije prikladan za usisavanje štetne prašine.
- Nemojte koristiti kada je ulaz zraka blokiran ili je vrećica začepljena, jer to može oštetiti uređaj.
- Kada se uređaj ne koristi, izvadite utikač iz utičnice.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje uređaja. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen. **Ne dirajte kabel prije nego što isključite napajanje!**
- Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili primijetite bilo kakve uznemirujuće signale, poput previsoke temperature i buke, odmah isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja.
- Zaštitite od kiše.
- Koristite samo rezervne dijelove koje preporučuje proizvođač
- Sve popravke treba obaviti u ovlaštenom servisu.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. Pažnja! Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, poštujujte upozorenja i sigurnosne uvjete sadržane u njima.
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za sluh, maske za prašinu)
4. Odspojite kabel za napajanje prije početka radova na održavanju ili popravku.
5. Štiti od vlage.
6. Za vađenje vode koristite odgovarajuće nastavke.

SADRŽAJ

- Paket x 1
- Zmija x 1
- Usisavač x 1
- Korisnički priručnik x 1
- Cijev x 1
- Kotači x 2
- Filter za prašinu x 1
- Špužvasti filter x 1
- Torbe x 2
- Konektor x 1
- Redukcija crijeva x 1
- Gumice x 5

PRIMJENA

Univerzalni usisavač dizajniran za suhi i mokri rad uz pomoć električnih i pneumatskih alata.

OPIS GRAFIČKIH STRANA

Slika A:

1. Usisna čašica
2. Teleskopska cijev
3. Priključak
4. Zmija
5. Gornji ulaz
6. Ručka za usisivač
7. Sklopka
8. Prednji ulaz
9. Drška
10. Žica
11. Kopče
12. Tenk

TEHNIČKI PARAMETRI

59G610 industrijski usisavač

Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230 V AC
Frekvencija snage	50 Hz
Nazivna snaga motora	1600 W.
Visina	51 cm
Ukupni kapacitet spremnika	30 l
Duljina usisnog crijeva	4 m
Promjer kraja usisnog crijeva	Ø59 / Ø54 mm
Snaga usisavanja	170W
Klasa zaštite	II
Razina sigurnosti	IP X4
Masa	12,5 kg
Godina proizvodnje	2022
59G610 označava i tip i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$Lp_A = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Razina zvučne snage	$Lw_A = 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira uređaj opisuje se: razinom emitiranog zvučnog tlaka Lp_A i razinom zvučne snage Lw_A (gdje je K mjerna nesigurnost). Sljedeći podaci: razina emitiranog zvučnog tlaka Lp_A , razina zvučne snage Lw_A izmjereni su u skladu s Direktivom 2000/14 / EC.

KORISTITI

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Spojite utikač u utičnicu. Da biste uključili usisivač, pomaknite prekidač u položaj 1. Pomaknite gumb u položaj 0 da biste isključili usisivač (slika B).

PRIKLUČAK CRIJEVA NA USISIVAČ

Stavite početak crijeva preko rupe i zavijte ga u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Odvijte za odspajanje (slika C). Usisavač ima 2 ulaza za crijeva. Ulaz na vrhu je predviđen za suhi rad, dok je ulaz za mokri rad s prednje strane, na dnu usisavača. Zatvorite neiskorišteni ulaz. Napomena: za mokri rad uklonite filter za prašinu i vrećicu i upotrijebite spužvasti filter.

SPAJANJE CRIJEVA NA CIJEV

Na ručku crijeva može se spojiti cijev za produžetak. Cijev je spojena na ručku, a zatim je morate okrenuti u smjeru kazaljke na satu da biste je pričvrstili (sl. D).

PRIKLUČIVANJE VISIKA

Usisna mlaznica se spaja na cijev zatezanjem u smjeru kazaljke na satu. Odvijte za odvajanje (slika E).

POSTAVLJANJE PREDNJIH KOLAČA

Prednji kotači su postavljeni prema sl. F. Spremnik za vodu trebao bi biti prazan.

VJEŠALICA ZA KABLOV

Usisavač je opremljen vješalicom za vješanje kabela. Kada se usisavač ne koristi, namotajte kabel oko vješalice kako biste ga zaštitili od oštećenja (sl. G).

ČUVANJE VAŠE DODATNE OPREME

Na obje strane uređaja nalaze se otvori za pribor (usisne mlaznice) (sl. H).

FUNKCIJA PUHALNIKA

Usisavač se može koristiti kao puhalo. Da biste to učinili, spojite crijevo na otvor ventilatora (sl. I).

PUHANJE FILTRA

Snaga usisavanja može se povećati puhanjem kroz filter. Da biste to učinili, tijekom rada stavite kraj crijeva u odgovarajuću utičnicu na gornjem dijelu uređaja (sl. J).

SASTAVLJANJE I ZAMJENA VREĆE

Za ugradnju vrećice skinite poklopac, a zatim stavite vrećicu na njenu unutrašnju stranu. Ponovno sastavite usisavač. Torba se mijenja na isti način (sl. K, L).

ODVAJANJE GORNJEG DIJELA OD SPREMNIKA

Za održavanje, gornji dio uređaja mora se ukloniti iz spremnika. Da biste to učinili, otvorite zatvarače s obje strane usisavača i podignite gornji dio. Zatim možete prijeći na sljedeće korake (sl. M).

ČIŠĆENJE I PROMJENA FILTERA

Filteri se istroše i trebaju se povremeno čistiti ili mijenjati ako je potrebno. Okrenite uklonjeni gornji dio naopako. Uklonite kontaminirani filter i zamijenite ga novim (slika N). Filtere treba oprati pod tekućom vodom, zatim osušiti i vratiti u uređaj (sl. O).

ČIŠĆENJE KONEKTORA

Konektor treba povremeno čistiti pod tekućom vodom (sl. P).

PUNJENJE FILTERA VODE

Nakon što uklonite gornji dio usisavača, napunite spremnik vodom. Vodu treba dodavati dok ne dosegne razinu označenu na stijenci spremnika (sl. R).

KONTROLA NAPAJANJA

Iznad prekidača nalazi se prekidač za snagu usisavanja. Za povećanje, okrenite gumb udesno (sl. S).

RAD S ELEKTRIČNIM ALATOM

Usisavač omogućuje sinkroni rad s električnim alatom. Stavite kraj na crijevo, a zatim spojite kabel alata na utikač na prednjoj strani usisavača. Usisavač se zatim automatski pokreće kada se uključi električni alat (sl. T).

RAD S PNEUMATSKIM ALATOM

Usisavač omogućuje sinkroni rad s pneumatskim alatom. Spojite alat na ventil na vrhu usisavača i spojite ventil na kompresor (sl. U).

PRŽNJEVANJE VREĆA

Otvorite gornji poklopac. Izvadite vrećicu iz unutrašnjosti usisavača. Izvučite šipku iz torbe. Pospite sadržaj. Stavite šipku u vrećicu i vratite vrećicu u usisavač (sl. W, Y).

ISPUŠTANJE VODE

Spremnik treba isprazniti od vode naginjnjem nakon uklanjanja gornjeg dijela usisavača (slika Z).

ODRŽAVANJE

- Da biste produžili vijek trajanja uređaja, ne biste trebali prijeći 20 minuta rada u jednoj sesiji.
- Redovito čistite kućište, filtere i vrećicu.
- Kada se usisavač ne koristi, namotajte kabel na vješalicu i stavite pribor u otvore predviđene na kućištu.
- Ispustite vodu iz spremnika nakon uporabe kako biste spriječili koroziju.
- Očistite površinu usisavača suhom krpom. Nemojte koristiti vodu kako bi izbjegli kratki spoj.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogućni uzrok	Preporučeno rješenje
Pokvaren pogon.	Utikač nije pravilno postavljen u utičnicu.	Ispravno umetnite utikač u utičnicu.
	Nema struje u utičnici.	Provjerite je li utičnica napajana.
	Usisavač je isključen.	Uključite usisavač.
Smanjena snaga usisavanja.	Blokirana brisača, cijev i crijevo.	Odblokirajte brisaču, cijev ili crijevo.
	Torba puna.	Ispraznite ili zamijenite vrećicu.
	Začepljen ili prljav filter.	Očistite ili zamijenite filter.
Visoka temperatura izlaznog zraka.	Predugo radno vrijeme.	Isključite usisavač i pričekaite 20 minuta prije ponovnog korištenja. Umjereno zagrijavanje zraka nije uznemirujuća pojava.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električni proizvodi se ne smiju odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odlagati u odgovarajuća postrojenja. Informacije o zbrinjavanju daju proizvođač proizvoda ili lokalne vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu neutralne za prirodni okoliš. Nereciklirana oprema potencijalna je prijetnja okolišu i ljudskom zdravlju.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varsavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže i njegove sastave, pripadaju isključivo Topex grupi i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim i srodnim pravima (tj. časopis za zakone iz 2006. br. 90, točka 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje, mijenjanje u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez pismenog pristanka Grupe Topex, strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

SR ORIGINALNI (RADNI) PRIRUČNIK USISIVAČ 59G610

OPREZ VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU.

Naпомена: Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година и лица са смањеним физичким и менталним способностима и лица са неукљученом и познавањем опреме, под условом да се надзор или упутства у вези са коришћењем опреме обезбеде у сефу, начин чак

да су тиме опасности биле разумљиве. Деца без надзора не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да чисте и одржавају опрему.

ДЕТАЉНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ:

- Пре него што прикључите усисивач на електричну мрежу, увек проверите да ли мрежни напон одговара напону наведеном на написној плочици уређаја.
- Не користити у потенцијално запаљивој или експлозивној атмосфери.
- Провера и одржавање се морају обављати са искљученим уређајем и искљученим из извора напајања.
- Када користите моторизоване усисне млазнице:
 - не користити за усисавање воде.
 - не потапајте у воду ради чишћења
 - Немојте користити наставке ако приметите да су оштећени - редовно проверавајте њихово техничко стање.
- Инспекцију и одржавање треба извршити након што је усисна млазница на електрични погон уклоњена.
- Напомена: црево може постати статичко.
- Немојте газити и не повлачити црево. Оштећено црево треба заменити пре даљег рада.
- Држите брисач на безбедној удаљености током рада.
- Не дозволите да кабл за напајање дође у контакт са водом, уљем или другим течностима.
- Не потапајте уређај у воду, не дирајте га мокрим рукама, не користите воду за чишћење како бисте избегли струјни удар.
- Не усисавајте косу, стакло, метал, оштре или лепљиве делове. Ово ће зачепити или оштетити делове уређаја.
- Забрањено је усисавање запаљивих, врућих, ужарених или корозивних елемената, опушка цигарета, шибица итд. – може доћи до пожара или струјног удара.
- Уређај није прилагођен и није погодан за усисавање штетне праšине.
- Не користите када је улаз ваздуха блокиран или је врећа зачепљена, јер то може оштетити уређај.
- Када се уређај не користи, извучите утикач из утичнице.
- Редовно проверавајте техничко стање уређаја. Замените оштећене или истрошене делове.
- Немојте користити уређај ако је кабл оштећен. **Не дирајте кабл пре него што искључите напајање!**
- Ако пронађете било какво оштећење или приметите било какве узнемирујуће сигнале, као што су превисока температура и бука, одмах искључите уређај и искључите га из напајања.
- Заштитите од кише.
- Користите само резервне делове које препоручује произвођач
- Све исправке треба обавити у овлашћеном сервису.

Објашњење коришћених пиктограма



1

2

3

4

5

6

- Пажња! Предузмите посебне мере предострожности.
- Процитајте упутство за употребу, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних у њему.
- Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за слух, маске за праšину)
- Искључите кабл за напајање пре почетка радова на одржавању или поправци.
- Заштитите од влаге.
- Користите одговарајуће додатке за извлачење воде.

САДРЖАЈ

- Пакет к 1
- Змија к 1
- Усисивач к 1
- Упутство за употребу к 1
- Цев к 1
- Точкови к 2
- Филтер за праšину к 1
- Сунђер филтер к 1
- Торбе к 2
- Конектор к 1
- Редуција црева к 1
- Гусенице к 5

АПЛИКАЦИЈА

Универзални усисивач дизајниран за рад на сувом и мокром уз помоћ електричних и пневматских алата.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНА

Слика А:

- Вакуум
- Телескопска цев
- конектор
- Снаке
- Горњи улаз
- Дршка усисивача
- Свечиц
- Предњи улаз
- Дршка
- Жица
- копче
- Танк

ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ

59Г610 индустријски усисивач	
Параметар	Валуе
Напон	230 В АЦ
Фреквенција снаге	50 Хз
Називна снага мотора	1600 W.
Висина	51 цм
Укупан капацитет резервоара	30 л
Дужина усисног црева	4 м
Пречник краја усисног црева	Ø59 / Ø54 мм
Снага усисавања	170В
класа заштите	ИИ
Ниво сигурности	ИП Кс4
миса	12,5 кг
Година производње	2022
59Г610 означава и тип и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	Лп _а = 97,0 дБ (А) К = 1,2 дБ (А)
Ниво снаге звука	Лв _а ≤ 70 дБ (А) К = 1,0 дБ (А)

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке коју емитује уређај описује се: нивоом емитованог звучног притиска Лп_а и нивоом звучне снаге Лв_а (где је К мерна несигурност). Следеће информације: емитовани ниво звучног притиска Лп_а, ниво звучне снаге Лв_а измерени су у складу са Директивом 2000/14 / ЕЦ.

КОРИСТИ

УКЉУЧИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ

Прикључите утикач у утичницу. Да бисте укључили усисивач, померите прекидач у положај 1. Померите дугме у положај 0 да бисте искључили усисивач (Сл. Б).

ПРИКЉУЧАК ЦРЕВА НА УСИСАВАЧ

Ставите почетак црева преко рупе и заврните га у смеру казаљке на сату док се не заустави. Одвртите да бисте искључили (слика Ц). Усисивач има 2 улаза за црева. Улаз на врху је предвиђен за рад на суво, док је улаз за мокри рад на предњој страни, на дну усисивача. Затворите неискоришћени улаз. Напомена: за мокри рад, уклоните филтер за прашину и врећу и користите сунђер филтер.

ПРИКЉУЧИВАЊЕ ЦРЕВА НА ЦЕВИ

Цев се може спојити на ручку црева ради продужетка. Цев је повезана са ручком, а затим је морате окренути у смеру казаљке на сату да бисте је зашрафили (сл. Д).

ПРИКЉУЧИВАЊЕ ВИСКА

Усисна млазница је повезана са цевима затезањем у смеру казаљке на сату. Одвртите да бисте га одвојили (слика Е).

ПОСТАВЉАЊЕ ПРЕДЊИХ ТОЧКОВА

Предњи точкови су постављени у складу са Фиг. Ф. Резервоар за воду треба да буде празан.

ЦАБЛЕ ХАНГЕР

Усисивач је опремљен вјешалицом за качење кабла. Када усисивач није у употреби, намотајте кабл око вешалице како бисте га заштитили од оштећења (сл. Г).

ЧУВАЊЕ ВАШЕ ДОДАТНЕ ОПРЕМЕ

Са обе стране уређаја налазе се отвори за прибор (усисне млазнице) (сл. Х).

ФУНКЦИЈА ДУВЉАЧА

Усисивач се може користити као дуваљка. Да бисте то урадили, повежите црево са отвором за дуваљку (сл. И).

ФИЛТЕР ДУВАЊЕ

Снага усисавања се може повећати дувањем кроз филтер. Да бисте то урадили, у току рада поставите крај црева у одговарајућу утичницу на горњем делу уређаја (сл. Ј).

МОНТАЖА И ЗАМЕНА ТОРБЕ

Да бисте поставили кесу, уклоните поклопац, а затим ставите кесу на њену унутрашњу страну. Поновите саставите усисивач. Торба се мења на исти начин (сл. К, Л).

ОДВАЈАЊЕ ГОРЊЕГ ДЕЛА ОД РЕЗЕРВОАРА

За одржавање, горњи део уређаја мора бити уклоњен из резервоара. Да бисте то урадили, отворите причвршћиваче са обе стране усисивача и подигните горњи део. Онда можете ићи на наредне кораке (сл. М).

ЧИШЋЕЊЕ И ЗАМЕНА ФИЛТЕРА

Филтери се истроше и треба их повремено чистити или заменити ако је потребно. Окрените уклоњени горњи део наопако. Уклоните контаминирани филтер и замените га новим (слика Н). Филтере треба опрати под текућом водом, затим осушити и вратити у уређај (сл. О).

ЧИШЋЕЊЕ КОНЕКТОРА

Конектор треба повремено чистити под текућом водом (сл. П).

ПУЊЕЊЕ ФИЛТЕРА ВОДЕ

Након уклањања горњег дела усисивача, напуните резервоар водом. Воду треба додати док не достигне ниво означен на зиду резервоара (сл. Р).

МОЋ КОНТРОЛЕ

Изнад прекидача налази се прекидач за усисну снагу. За повећање, окрените дугме удесно (сл. С).

РАД СА ЕЛЕКТРИЧНИМ АЛАТОМ

Усисивач омогућава синхрони рад са електричним алатом. Ставите крај на црево, а затим повежите кабл алата са утикачем на предњој страни усисивача. Усисивач затим се аутоматски покреће када алат није укључен (сл. Т).

РАД СА ПНЕУМАТИСКИМ АЛАТОМ

Усисивач омогућава синхрони рад са пнеуматским алатом. Повежите алат са вентилом на врху усисивача и повежите вентил са компресором (сл. У).

ПРАЖЊЕЊЕ ВРЕЋА

Отворите горњи поклопац. Уклоните кесу из унутрашњости усисивача. Извучите шипку из торбе. Послите садржај. Ставите шипку у кесу и вратите кесу у усисивач (сл. В, И).

ИСПУШТАЊЕ ВОДЕ

Резервоар треба испразнити од воде тако што ћете га нагнути након уклањања горњег дела усисивача (слика З).

ОДРЖАВАЊЕ

- Да бисте повећали век трајања уређаја, не би требало да прелазите 20 минута рада у једној сесии.
- Редовно чистите кућиште, филтере и врећу.
- Када се усисивач не користи, намотајте кабл на вешалицу и поставите прибор у отворе предвиђене на кућишту.
- Испустите воду из резервоара након употребе да бисте спречили корозију.
- Очистите површину усисивача сувом крпом. Немојте користити воду да бисте избегли кратак спој.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Препоручено решење
Покварен погон.	Утикач није правилно постављен у утичницу.	Исправно уметните утикач у утичницу.
	Нема струје у утичници.	Проверите да ли је утичница се напаја.
Смањена снага усисавања.	Усисивач је искључен.	Укључите усисивач.
	Блокирани брисач, цев и црево.	Одблокирајте брисач, цев или црево.
Висока температура издувног ваздуха.	Торба пуна.	Испразните или замените торбу.
	Блокиран или прљав филтер.	Очистите или замените филтер.
	Предуго радно време.	Испустите усисивач и сачекајте 20 минута пре него што га поново употребите. Умерено загревање ваздуха није узнемирујућа појава.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Το επίπεδο θορύβου που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο της εκτεπιμώμενης ηχητικής πίεσης L_p και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_w (όπου K είναι η αβεβαιότητα μέτρησης). Οι ακόλουθες πληροφορίες: η στάθμη εκτεπιμώμενης ηχητικής πίεσης L_p .. η στάθμη ηχητικής ισχύος L_w ..μετρήθηκαν σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14 / EC.

ΧΡΗΣΗ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα. Για να ενεργοποιηθεί την ηλεκτρική σκούπα, σφύρετε το διακόπτη στη θέση 1. Μετακινήστε το κουμπί στη θέση 0 για να απενεργοποιηθεί την ηλεκτρική σκούπα (Εικ. Β) .

ΣΥΝΔΕΞΗ ΣΩΛΗΝΑ ΜΕ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ

Βάλτε την αρχή του εύκαμπτου σωλήνα πάνω από την τρύπα και βιδώστε τον δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει. Ξεβιδώστε για αποσύνδεση (Εικ Γ) . Η ηλεκτρική σκούπα έχει 2 εισόδους εύκαμπτων σωλήνων. Η είσοδος στο επάνω μέρος είναι σχεδιασμένη για στεγνή λειτουργία, ενώ η είσοδος για υγρή λειτουργία βρίσκεται στο μπροστινό μέρος, στο κάτω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας. Κλείστε την αχρησιμοποίητη είσοδο. Σημείωση: για υγρή λειτουργία, αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης και τη σακούλα και χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι φίλτρο.

ΣΥΝΔΕΞΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΣΑΒΑΝΟ

Ένας σωλήνας μπορεί να συνδεθεί στη λαβή του εύκαμπτου σωλήνα για επέκταση. Ο σωλήνας συνδέεται με τη λαβή και, στη συνέχεια, πρέπει να τον στρίψετε δεξιόστροφα για να τον βιδώσετε (Εικ. Δ) .

ΣΥΝΔΕΞΗ ΤΗΣ ΒΕΝΤΙΛΗΣ

Το ακροφύσιο αναρρόφησης συνδέεται με τον σωλήνα σφίγγοντάς τον δεξιόστροφα. Ξεβιδώστε για απεμπλοκή (Εικ Ε) .

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΡΟΥΛΩΝ

Οι μπροστινοί τροχοί είναι τοποθετημένοι σύμφωνα με το Σχ. F . Η δεξαμενή νερού πρέπει να είναι άδεια.

ΚΡΕΜΑΣΤΡΑ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με κρεμάστρα για την ανάρτηση του κορδονίου. Όταν η ηλεκτρική σκούπα δεν χρησιμοποιείται, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από την κρεμάστρα για να την προστατέψετε από ζημία (Εικ. Θ) .

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΑΣ

Υπάρχουν ανοίγματα και στις δύο πλευρές της συσκευής για αξεσουάρ (μπεκ αναρρόφησης) (Εικ. Η) .

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ψυκτήρας. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο άνοιγμα του ψυκτήρα (Εικ. Ι) .

ΦΥΣΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ

Η ισχύς αναρρόφησης μπορεί να αυξηθεί φυσώντας μέσα από το φίλτρο. Για να το κάνετε αυτό, ενώ εργάζεστε, τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στην κατάλληλη υποδοχή στο επάνω μέρος της συσκευής (Εικ. J) .

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΣΑΝΤΑΣ

Για να τοποθετήσετε την τσάντα, αφαιρέστε το κάλυμμα και, στη συνέχεια, τοποθετήστε την στο εσωτερικό της. Συναρμολογήστε ξανά την ηλεκτρική σκούπα. Η τσάντα αλλάζει με τον ίδιο τρόπο (Εικ. Κ, Λ) .

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΩΤΕΡΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ

Για συντήρηση, το πάνω μέρος της συσκευής πρέπει να αφαιρεθεί από τη δεξαμενή. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε τους συνδετήρες και στις δύο πλευρές της ηλεκτρικής σκούπας και αναστήστε το επάνω μέρος. Στη συνέχεια, μπορείτε να προχωρήσετε στα επόμενα βήματα (Εικ. Μ) .

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Τα φίλτρα φθάνονται και θα πρέπει να καθαρίζονται ή να αντικαθίστανται περιοδικά εάν χρειάζεστε. Γυρίστε το επάνω τμήμα που αφαιρέσατε ανάποδα. Αφαιρέστε το μολυσμένο φίλτρο και αντικαταστήστε το με ένα νέο (Εικ. Ν) . Τα φίλτρα πρέπει να πλυθούν με τρεχούμενο νερό, στη συνέχεια να στεγνώσουν και να επανατοποθετηθούν στη συσκευή (Εικ. Ο) .

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΞΗΣ

Ο σύνδεσμος πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά κάτω από τρεχούμενο νερό (Εικ. Ρ) .

ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ

Αφού αφαιρέσετε το πάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας, γεμίστε τη δεξαμενή με νερό. Θα πρέπει να προστεθεί νερό μέχρι να φτάσει στο επίπεδο που σημειώνεται στον τοίχο της δεξαμενής (Εικ. Ρ) .

ΕΛΓΙΣΜΟΣ ΙΣΧΥΟΣ

Πάνω από τον διακόπτη υπάρχει διακόπτης αναρρόφησης. Για να αυξήσετε, γυρίστε το κουμπί προς τα δεξιά (Εικ. Σ) .

ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

Η ηλεκτρική σκούπα επιτρέπει τη σύγχρονη εργασία με το ηλεκτρικό εργαλείο. Τοποθετήστε το άκρο στον εύκαμπτο σωλήνα και, στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο του εργαλείου στο φως στο μπροστινό μέρος της ηλεκτρικής σκούπας. Η ηλεκτρική σκούπα ξεκινά αυτόματα όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο (Εικ. Τ) .

ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ

Η ηλεκτρική σκούπα επιτρέπει τη σύγχρονη εργασία με ένα πνευματικό εργαλείο. Συνδέστε το εργαλείο στη βαλβίδα στο επάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας και συνδέστε τη βαλβίδα στον συμπιεστή (Εικ. Υ) .

ΑΔΕΙΑΖΟΝΤΑΣ ΤΣΑΝΤΕΣ

Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα. Αφαιρέστε τη σακούλα από το εσωτερικό της ηλεκτρικής σκούπας. Τραβήξτε τη μπάρα από την τσάντα. Πασπαλίστε το περιεχόμενο. Βάλτε τη ράβδο στη σακούλα και βάλτε τη τσάντα ξανά στην ηλεκτρική σκούπα (Εικ. W, Y) .

ΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

Η δεξαμενή πρέπει να αδειάζει από το νερό γέρνοντας την αφού αφαιρέσετε το πάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας (Εικ. Ζ) .

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για να αυξηθεί τη διάρκεια ζωής της συσκευής, δεν πρέπει να υπερβείτε τα 20 λεπτά εργασίας σε μία συνεδρία.
- Καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα, τα φίλτρα και την τσάντα.
- Όταν η ηλεκτρική σκούπα δεν χρησιμοποιείται, τυλίξτε το καλώδιο στην κρεμάστρα και τοποθετήστε τα εξαρτήματα στις οπές που παρέχονται στο περίβλημα.
- Αδειάζετε το νερό από τη δεξαμενή μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Καθαρίστε την επιφάνεια της ηλεκτρικής σκούπας με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε νερό για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Σπασμένη κίνηση.	Το φως δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα. Δεν υπάρχει ρεύμα στην πρίζα.	Τοποθετήστε σωστά το βύσμα στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι τροφοδοτημένη.
Μειωμένη ισχύς αναρρόφησης.	Η ηλεκτρική σκούπα είναι απενεργοποιημένη. Μπλοκαρισμένο ή μαύρο, σωλήνας και σωληνάκια. Γεμάτα τσάντα.	Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα. Ξεμπλοκάρετε το μαύρο, το σωλήνα ή τον εύκαμπτο σωλήνα. Αδειάστε ή αντικαταστήστε τη σακούλα.
Υψηλή θερμοκρασία αέρα εξαγωγής.	Πολύ μεγάλος χρόνος εργασίας. Μπλοκαρισμένο ή βρώμικο φίλτρο.	Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και περιμένετε 20 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Η μέγιστη θερμοκρασία του αέρα δεν είναι ανησυχητικό φαινόμενο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΝΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παρέχονται από τον αντισπώστω του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι ουδέτερες για το φυσικό περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με την έδρα της στη Βαρσοβία, ul. To Pogranicza 2/4 (στο εξής: "Grupa Torax") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα στο περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου (εφεξής: το "εγχειρίδιο"), του συμπεριλαμβανομένου του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων και οι συνθέσεις του ανήκουν αποκλειστικά στην ομάδα Torax και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με την Πράξη της 4ης Φεβρουαρίου 1994, περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλαδή Εγκριθείσα των Νόμων του 2006 Αρ. 90 Θέση 631, όπως τροποποιήθηκε). Η ανησυχία, η ετεροεργασία, η δημοσίευση, η τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη συγκατάθεση της Grupa Torax που εκφράζεται γραπτώς, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

PRECAUCIÓN IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Nota: Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas y mentales reducidas y personas sin experiencia y conocimiento del equipo, siempre que la supervisión o instrucción sobre el uso del equipo se proporcione en un lugar seguro, de manera que con esto los peligros fueran comprensibles. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el equipo.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS:

- Antes de conectar la aspiradora a la red, compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con la tensión especificada en la placa de características del dispositivo.
- No lo utilice en una atmósfera potencialmente inflamable o explosiva.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse con el dispositivo apagado y desconectado de la fuente de alimentación.
- Cuando se utilizan boquillas de succión motorizadas:
 - no lo use para succión de agua.
 - no sumergir en agua para limpiar
 - No utilice las puntas si las encuentra dañadas; compruebe su estado técnico con regularidad.
- La inspección y el mantenimiento deben realizarse después de que se haya quitado la boquilla de succión accionada eléctricamente.
- Nota: la manguera puede volverse estática.
- No pise ni tire de la manguera. Una manguera dañada debe reemplazarse antes de continuar con el trabajo.
- Mantenga la escobilla de goma a una distancia segura mientras trabaja.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con agua, aceite u otros líquidos.
- No sumerja el dispositivo en agua, no lo toque con las manos mojadas, no utilice agua para limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- No succione cabello, vidrio, metal, partes afiladas o pegajosas. Esto obstruirá o dañará partes del dispositivo.
- Está prohibido aspirar elementos inflamables, calientes, incandescentes o corrosivos, colillas de cigarrillos, fósforos, etc., ya que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El dispositivo no está adaptado y no es adecuado para extraer polvo nocivo.
- No lo utilice cuando la entrada de aire esté bloqueada o la bolsa esté obstruida, ya que esto puede dañar el dispositivo.
- Cuando el dispositivo no esté en uso, retire el enchufe de la toma.
- Compruebe periódicamente el estado técnico del dispositivo. Reemplace las piezas dañadas o gastadas.
- No utilice el dispositivo si el cable está dañado. **¡No toque el cable antes de desconectar la fuente de alimentación!**
- Si encuentra algún daño o nota alguna señal perturbadora, como temperatura excesiva y ruido, apague el dispositivo inmediatamente y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Protéjase de la lluvia.
- Utilice solo repuestos recomendados por el fabricante.
- Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. ¡Atención! Toma precauciones especiales.
2. Lea el manual de operación, observe las advertencias y condiciones de seguridad contenidas en él.
3. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, máscaras antipolvo)
4. Desconecte el cable de alimentación antes de comenzar los trabajos de mantenimiento o reparación.
5. Protéjase de la humedad.
6. Utilice accesorios adecuados para extraer agua.

CONTENIDO

- Paquete x 1
- Serpiente x 1
- Aspiradora x 1
- Manual de usuario x 1
- Tubo x 1
- Ruedas x 2

- Filtro de polvo x 1
- Filtro de esponja x 1
- Bolsas x 2
- Conector x 1
- Reducción de manguera x 1
- Ventosas x 5

SOLICITUD

Una aspiradora universal diseñada para funcionamiento en seco y húmedo con la ayuda de herramientas eléctricas y neumáticas.

DESCRIPCIÓN DE LOS LADOS GRÁFICOS

Figura A:

1. Ventosa
2. Tubo telescópico
3. Conector
4. Serpiente
5. Entrada superior
6. Mango de aspiradora
7. Cambiar
8. Entrada frontal
9. Resolver
10. Cable
11. Cierres
12. Tanque

PARÁMETROS TÉCNICOS

Aspirador industrial 59G610	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V CA
Frecuencia de poder	50 Hz
Potencia nominal del motor	1600 W.
Altura	51 cm
Capacidad total del tanque	30 litros
Longitud de la manguera de succión	4 m
El diámetro del extremo de la manguera de succión.	Ø59 / Ø54 mm
Poder de succión	170W
clase de protección	II
Nivel de seguridad	IP X4
Masa	12,5 kilogramos
Año de producción	2022
59G610 significa tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN

Nivel de presión de sonido	$Lp_A = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Nivel de potencia acústica	$Lw_A \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitida Lp_A y el nivel de potencia acústica Lw_A (donde K es la incertidumbre de medición).

La siguiente información: nivel de presión acústica emitida Lp_A , nivel de potencia acústica Lw_A se midieron de acuerdo con la Directiva 2000/14 / CE.

USAR

ENCENDIDO Y APAGADO

Conecte el enchufe a la toma. Para encender la aspiradora, deslice el interruptor a la posición 1. Mueva el botón a la posición 0 para apagar la aspiradora (Fig. B).

CONEXIÓN DE MANGUERA A ASPIRADORA

Coloque el comienzo de la manguera sobre el orificio y atorníllelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. Desatornille para desconectar (fig. C). La aspiradora tiene 2 entradas de manguera. La entrada en la parte superior está diseñada para funcionamiento en seco, mientras que la entrada para funcionamiento en húmedo está en la parte delantera, en la parte inferior de la aspiradora. Cierre la entrada no utilizada.

Nota: para funcionamiento en húmedo, retire el filtro de polvo y la bolsa y utilice un filtro de esponja.

CONECTANDO LA MANGUERA AL TUBO

Se puede conectar un tubo al mango de la manguera para extenderlo. El tubo se conecta al mango, luego hay que girarlo en el sentido de las agujas del reloj para atornillar (fig. D).

CONECTANDO LA VENTANA

La boquilla de succión se conecta a la tubería apretándola en el sentido de las agujas del reloj. Desatornille para desenganchar (fig. E).

COLOCACIÓN DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Las ruedas delanteras están montadas de acuerdo con la **Fig. F** . El depósito de agua debe estar vacío.

COLGADOR DE CABLE

La aspiradora está equipada con una percha para colgar el cable. Cuando la aspiradora no esté en uso, enrrolle el cable alrededor de la percha para protegerla de daños (**fig. G**) .

ALMACENAMIENTO DE SUS ACCESORIOS

Hay aberturas en ambos lados del dispositivo para accesorios (boquillas de succión) (**fig. H**) .

FUNCION SOPLADOR

La aspiradora se puede utilizar como soplador. Para hacer esto, conecte la manguera a la abertura del soplador (**fig. I**) .

FILTRO SOPLANDO

La potencia de succión se puede aumentar soplando a través del filtro. Para ello, mientras trabaja, coloque el extremo de la manguera en la toma correspondiente en la parte superior del dispositivo (**fig. J**) .

MONTAJE Y REEMPLAZO DE BOLSA

Para instalar la bolsa, retire la cubierta y luego coloque la bolsa en su interior. Vuelva a montar la aspiradora. La bolsa se cambia de la misma forma (**fig. K, L**) .

SEPARACIÓN DE LA PARTE SUPERIOR DEL DEPÓSITO

Para el mantenimiento, la parte superior del dispositivo debe retirarse del tanque. Para hacer esto, abra los sujetadores a ambos lados de la aspiradora y levante la parte superior. Luego puede continuar con los siguientes pasos (**fig. M**) .

LIMPIEZA Y CAMBIO DEL FILTRO

Los filtros se desgastan y deben limpiarse o reemplazarse periódicamente si es necesario. Dé la vuelta a la sección superior extraída. Retire el filtro contaminado y sustitúyalo por uno nuevo (**Fig. N**) . Los filtros deben lavarse con agua corriente, luego secarse y volver a colocarse en el dispositivo (**fig. O**) .

LIMPIEZA DEL CONECTOR

El conector debe limpiarse periódicamente con agua corriente (**fig. P**) .

LLENADO DEL FILTRO DE AGUA

Después de quitar la parte superior de la aspiradora, llene el tanque con agua. Se debe agregar agua hasta que alcance el nivel marcado en la pared del tanque (**fig. R**) .

CONTROL DE PODER

Encima del interruptor hay un interruptor de alimentación de succión. Para aumentar, gire el pomo hacia la derecha (**fig. S**) .

TRABAJAR CON UNA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

La aspiradora permite el trabajo sincronizado con la herramienta eléctrica. Coloque el extremo de la manguera, luego conecte el cable de la herramienta al enchufe en la parte frontal de la aspiradora. La aspiradora se pone en marcha automáticamente cuando se enciende la herramienta eléctrica (**fig. T**) .

TRABAJAR CON UNA HERRAMIENTA NEUMÁTICA

La aspiradora permite el trabajo sincrónico con una herramienta neumática. Conecte la herramienta a la válvula en la parte superior de la aspiradora y conecte la válvula al compresor (**fig. U**) .

VACIAR BOLSAS

Abra la tapa superior. Retire la bolsa del interior de la aspiradora. Saca la barra de la bolsa. Espolvorea el contenido. Coloque la barra en la bolsa y vuelva a colocar la bolsa en la aspiradora (**fig. W, Y**) .

DRENAJE DEL AGUA

El tanque debe vaciarse de agua inclinandolo después de quitar la parte superior de la aspiradora (**Fig. Z**) .

MANTENIMIENTO

- Para aumentar la vida útil del dispositivo, no debe exceder los 20 minutos de trabajo en una sesión.
- Limpiar periódicamente la carcasa, los filtros y la bolsa.
- Cuando la aspiradora no esté en uso, enrrolle el cable en la percha y coloque los accesorios en los orificios provistos en la carcasa.
- Drene el agua del tanque después de su uso para evitar la corrosión.
- Limpiar la superficie de la aspiradora con un paño seco. No utilice agua para evitar un cortocircuito.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución recomendada
Unidad rota.	El enchufe no está asentado correctamente en el enchufe.	Inserte correctamente el enchufe en la toma.

	No hay energía en la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe esté encendido.
	La aspiradora está apagada.	Encienda la aspiradora.
Potencia de succión reducida.	Escobilla de goma, tubo y manguera bloqueados.	Desbloquee la escobilla de goma, el tubo o la manguera.
	Bolsa llena.	Vacío o reemplace la bolsa.
	Filtro obstruido o sucio.	Limpiar o reemplazar el filtro.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben desecharse en instalaciones adecuadas. La información sobre la eliminación se puede obtener del distribuidor del producto o de las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos de desecho contienen sustancias que no son neutras para el medio ambiente natural. Los equipos no reciclados representan una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pogorzanka 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: el "Manual"), incluyendo su texto, fotos, diagramas, dibujos y sus composiciones pertenecen exclusivamente al Grupo Topex y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (en decr. Revista, publicada de leyes de 2006 No. 90, artículo 631, según enmendada). Copiar, procesar, publicar, modificar con fines comerciales la totalidad del Manual y sus elementos individuales, sin el consentimiento expreso por escrito de Grupa Topex, está estrictamente prohibido y puede resultar en responsabilidad civil y penal.

IT MANUALE ORIGINALE (FUNZIONANTE) ASPIRAPOLVERE 59G610

ATTENZIONE IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE E CONSERVARLE PER FUTURE RIFERIMENTI.

Nota: questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche e mentali ridotte e persone con inesperienza e conoscenza dell'attrezzatura, a condizione che la supervisione o le istruzioni sull'uso dell'attrezzatura siano fornite in un luogo sicuro modo in modo che con ciò i pericoli fossero comprensibili. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono pulire e mantenere l'attrezzatura.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE:

- Prima di collegare l'aspirapolvere alla rete, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta matricola dell'apparecchio.
- Non utilizzare in un'atmosfera potenzialmente infiammabile o esplosiva.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite con il dispositivo spento e scollegato dalla fonte di alimentazione.
- Quando si utilizzano bocchette di aspirazione motorizzate:
 - ?non utilizzare per l'aspirazione dell'acqua.
 - ?non immergere in acqua per la pulizia
 - ?Non utilizzare le punte se le trovi danneggiate: controlla regolarmente le loro condizioni tecniche.
- L'ispezione e la manutenzione devono essere eseguite dopo aver rimosso l'ugello di aspirazione ad azionamento elettrico.
- Nota: il tubo può diventare statico.
- Non calpestare o tirare il tubo. Un tubo danneggiato deve essere sostituito prima di ulteriori lavori.
- Tenere il tergilavaggio a distanza di sicurezza durante il lavoro.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con acqua, olio o altri liquidi.
- Non immergere il dispositivo in acqua, non toccarlo con le mani bagnate, non utilizzare acqua per la pulizia per evitare scosse elettriche.
- Non aspirare capelli, vetro, metallo, parti taglienti o appiccicose. Ciò ostruirà o danneggerà parti del dispositivo.
- È vietato aspirare elementi infiammabili, caldi, incandescenti o corrosivi, mozziconi di sigaretta, fiammiferi, ecc. - può provocare incendi o scosse elettriche.
- Il dispositivo non è adatto e non è adatto per l'aspirazione di polveri nocive.
- Non utilizzare quando l'ingresso dell'aria è bloccato o la borsa è ostruita, poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Quando il dispositivo non è in uso, rimuoverlo dalla spina dalla presa.
- Controllare regolarmente le condizioni tecniche del dispositivo. Sostituire le parti danneggiate o usurate.

- Non utilizzare il dispositivo se il cavo è danneggiato. **Non toccare il cavo prima di aver scollegato l'alimentazione!**
- Se si riscontrano danni o si notano segnali di disturbo, come temperatura eccessiva e rumore, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione.
- Proteggere dalla pioggia.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio consigliati dal produttore
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite presso un centro di assistenza autorizzato.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Attenzione! Prendi precauzioni speciali.
2. Leggere il manuale operativo, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esso contenute.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, maschere antipolvere)
4. Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare i lavori di manutenzione o riparazione.
5. Proteggere dall'umidità.
6. Utilizzare accessori appropriati per l'estrazione dell'acqua.

CONTENUTI

- Pacchetto x 1
- Serpente x 1
- Aspirapolvere x 1
- Manuale utente x 1
- Tubo x 1
- Ruote x 2
- Filtro antipolvere x 1
- Filtro spugna x 1
- Borse x 2
- Connettore x 1
- Riduzione del tubo x 1
- Ventose x 5

APPLICAZIONE

Un aspiratore universale progettato per il funzionamento a secco e ad umido con l'ausilio di utensili elettrici e pneumatici.

DESCRIZIONE DEI LATI GRAFICI

Figura A:

1. Ventosa
2. Tubo telescopico
3. Connettore
4. Serpente
5. Ingresso superiore
6. Manico per aspirapolvere
7. Interruttore
8. Ingresso anteriore
9. Maneggiare
10. Filo
11. fermagli
12. Carro armato

PARAMETRI TECNICI

59G610 aspirapolvere industriale	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V CA
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale del motore	1600 W.
Altezza	51 cm
Capacità totale del serbatoio	30 l
Lunghezza del tubo di aspirazione	4 m
Il diametro dell'estremità del tubo di aspirazione	Ø59 / Ø54 mm
Potenza di aspirazione	170W
Classe di protezione	II
Livello di sicurezza	IP X4
Massa	12,5 kg
Anno di produzione	2022
59G610 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{p,A} = 97,0$ dB (A) $K = 1,2$ dB (A)
Livello di potenza sonora	$L_{w,A} \leq 70$ dB (A) $K = 1,0$ dB (A)

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso dal dispositivo è descritto da: il livello della pressione sonora emessa $L_{p,A}$ e il livello di potenza sonora $L_{w,A}$ (dove K è l'incertezza di misura).

Le seguenti informazioni: livello di pressione sonora emessa $L_{p,A}$, livello di potenza sonora $L_{w,A}$ sono state misurate secondo la Direttiva 2000/14/CE.

USO

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Collegare la spina alla presa. Per accendere l'aspirapolvere, portare l'interruttore in posizione 1. Spostare il pulsante in posizione 0 per spegnere l'aspirapolvere (Fig. B).

COLLEGAMENTO DEL TUBO ALL'ASPIRAPOLVERE

Metti l'inizio del tubo sopra il foro e avvitalo in senso orario finché non si ferma. Svitare per scollegare (fig. C). L'aspirapolvere ha 2 ingressi per tubi flessibili. L'ingresso in alto è predisposto per il funzionamento a secco, mentre l'ingresso per il funzionamento a umido è nella parte anteriore, nella parte inferiore dell'aspirapolvere. Chiudere l'ingresso inutilizzato. Nota: per il funzionamento ad umido, rimuovere il filtro antipolvere e il sacchetto e utilizzare un filtro in spugna.

COLLEGAMENTO DEL TUBO AL TUBO

Un tubo può essere collegato all'impugnatura del tubo per la prolunga. Il tubo va collegato alla maniglia, quindi bisogna ruotarlo in senso orario per avvitarlo (fig. D).

COLLEGAMENTO DELLA VENTOSA

L'ugello di aspirazione viene collegato al tubo serrandolo in senso orario. Svitare per sganciare (fig. E).

MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

Le ruote anteriori sono montate secondo la Fig. F. Il serbatoio dell'acqua dovrebbe essere vuoto.

GANCIO DEL CAVO

L'aspirapolvere è dotato di un gancio per appendere il cavo. Quando l'aspirapolvere non è in uso, avvolgere il cavo attorno al gancio per proteggerlo da eventuali danni (fig. G).

CONSERVARE I TUOI ACCESSORI

Su entrambi i lati del dispositivo sono presenti aperture per accessori (bocchette di aspirazione) (fig. H).

FUNZIONE SOFFIATORE

L'aspirapolvere può essere utilizzato come soffiatore. Per fare ciò, collegare il tubo all'apertura del ventilatore (fig. I).

FILTRO SOFFIANTE

La potenza di aspirazione può essere aumentata soffiando attraverso il filtro. Per fare ciò, durante il lavoro, posizionare l'estremità del tubo nell'apposita presa sulla parte superiore dell'apparecchio (fig. J).

MONTAGGIO E SOSTITUZIONE BORSA

Per installare la borsa, rimuovere la copertura, quindi posizionare la borsa al suo interno. Rimontare l'aspirapolvere. La borsa viene cambiata allo stesso modo (fig. K, L).

SEPARAZIONE DELLA PARTE SUPERIORE DAL SERBATOIO

Per la manutenzione, la parte superiore del dispositivo deve essere rimossa dal serbatoio. Per fare ciò, aprire gli elementi di fissaggio su entrambi i lati dell'aspirapolvere e sollevare la parte superiore. Quindi puoi passare ai passaggi successivi (fig. M).

PULIZIA E SOSTITUZIONE DEL FILTRO

I filtri si usurano e devono essere periodicamente puliti o sostituiti se necessario. Capovolgere la parte superiore rimossa. Rimuovere il filtro contaminato e sostituirlo con uno nuovo (Fig. N). I filtri vanno lavati sotto l'acqua corrente, quindi asciugati e rimessi nell'apparecchio (fig. O).

PULIZIA DEL CONNETTORE

Il connettore va pulito periodicamente sotto acqua corrente (fig. P).

RIEMPIMENTO DEL FILTRO DELL'ACQUA

Dopo aver rimosso la parte superiore dell'aspirapolvere, riempire il serbatoio con acqua. L'acqua va aggiunta fino a raggiungere il livello segnato sulla parete del serbatoio (fig. R).

CONTROLLO DI POTENZA

Sopra l'interruttore c'è un interruttore di potenza di aspirazione. Per aumentare ruotare la manopola verso destra (fig. S).

LAVORARE CON UN UTENSILE ELETTRICO

L'aspirapolvere consente il lavoro sincrono con l'utensile elettrico. Metti l'estremità sul tubo, quindi collega il cavo dello strumento alla spina sulla parte anteriore dell'aspirapolvere. L'aspirapolvere si avvia automaticamente all'accensione dell'elettro utensile (fig. T).

LAVORO CON UN UTENSILE PNEUMATICO

L'aspirapolvere consente il lavoro sincrono con un utensile pneumatico. Collegare l'attrezzo alla valvola sulla parte superiore dell'aspirapolvere e collegare la valvola al compressore (fig. U).

SVUOTAMENTO SACCHI

Apri il coperchio superiore. Rimuovere il sacchetto dall'interno dell'aspirapolvere. Estrarre la barra dalla borsa. Cospargere il contenuto. Inserire la barra nel sacco e rimette il sacco nell'aspirapolvere (fig. W, Y).

SCARICARE L'ACQUA

Il serbatoio va svuotato dall'acqua inclinandolo dopo aver rimosso la parte superiore dell'aspirapolvere (fig. Z).

MANUTENZIONE

- Per aumentare la durata del dispositivo, non dovresti superare i 20 minuti di lavoro in una sessione.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento, i filtri e la sacca.
- Quando l'aspirapolvere non è in uso, avvolgere il cavo sul gancio e posizionare gli accessori nei fori previsti nell'alloggiamento.
- Scaricare l'acqua dal serbatoio dopo l'uso per prevenire la corrosione.
- Pulisci la superficie dell'aspirapolvere con un panno asciutto. Non usare acqua per evitare un corto circuito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione consigliata
Unità rotta.	La spina non è inserita correttamente nella presa.	Inserire correttamente la spina nella presa.
	Nessuna alimentazione alla presa.	Assicurati che la presa sia alimentata.
	L'aspirapolvere è spento.	Accendere l'aspirapolvere.
Potenza di aspirazione ridotta.	Tergipavimento, tubo e tubo flessibile bloccati.	Sbloccare il tergipavimento, il tubo o il tubo flessibile.
	Borsa piena.	Svuotare o sostituire la borsa.
	Filtro ostruito o sporco.	Pulire o sostituire il filtro.
Alta temperatura dell'aria di scarico.	Tempo di lavoro troppo lungo.	Spegnere l'aspirapolvere e attendere 20 minuti prima di riutilizzarlo. Il moderato riscaldamento dell'aria non è un fenomeno di disturbo.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Le informazioni sullo smaltimento sono fornite dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non neutre per l'ambiente naturale. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto di questo manuale (di seguito: il "Manuale"), inclusi i suoi testi, foto, schemi, disegni e le sue composizioni appartengono esclusivamente al Gruppo Topex e sono soggetti a tutela legale in conformità con la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e sui diritti connessi (le Gazzette delle leggi del 2006 n. 90 articolo 631, e successive modifiche). Copiare, elaborare, pubblicare, modificare a fini commerciali l'intero Manuale e i suoi singoli elementi, senza il consenso espresso per iscritto di Grupa Topex, è severamente vietato e può dar luogo a responsabilità civile e penale.

PT MANUAL ORIGINAL (DE OPERAÇÃO) ASPIRADOR DE PÓ 59G610

CUIDADO IMPORTANTE: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA ELÉTRICA E MANTENHA-A PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Nota: Este equipamento pode ser usado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e pessoas com inexperiência e conhecimento do equipamento, desde que supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento seja fornecida em um cofre maneira para que com isso os perigos fossem compreensíveis. As crianças não devem brincar com o equipamento. Crianças sem supervisão não devem limpar e manter o equipamento.

REGULAMENTOS DE SEGURANÇA DETALHADOS:

- Antes de ligar o aspirador à rede, verifique sempre se a voltagem da rede corresponde à voltagem especificada na placa de características do aparelho.
- Não use em uma atmosfera potencialmente inflamável ou explosiva.
- A inspeção e a manutenção devem ser realizadas com o dispositivo desligado e desconectado da fonte de alimentação.
- Ao usar bicos de sucção motorizados:
 - não use para sucção de água.
 - não mergulhe em água para limpar
 - Não use ponteiros se encontrá-los danificados - verifique suas condições técnicas regularmente.
- A inspeção e a manutenção devem ser realizadas após a remoção do bocal de sucção eletricamente acionado.
- Nota: a mangueira pode ficar estática.
- Não pise nem puxe a mangueira. Uma mangueira danificada deve ser substituída antes de continuar o trabalho.
- Mantenha o rodo a uma distância segura durante o trabalho.
- Não permita que o cabo de alimentação entre em contato com água, óleo ou outros líquidos.
- Não mergulhe o aparelho em água, não toque nele com as mãos molhadas, não use água para limpar para evitar choque elétrico.
- Não aspire cabelo, vidro, metal, partes afiadas ou pegajosas. Isso obstruirá ou danificará peças do dispositivo.
- É proibido aspirar elementos inflamáveis, quentes, incandescentes ou corrosivos, pontas de cigarro, fósforos, etc. - pode causar incêndio ou choque elétrico.
- O dispositivo não está adaptado e não é adequado para extrair poeiras nocivas.
- Não use quando a entrada de ar estiver bloqueada ou o saco estiver entupido, pois isso pode danificar o dispositivo.
- Quando o dispositivo não estiver em uso, remova o plugue da tomada.
- Verifique regularmente a condição técnica do dispositivo. Substitua as peças danificadas ou gastas.
- Não use o dispositivo se o cabo estiver danificado. **Não toque no cabo antes de desconectar a fonte de alimentação!**
- Se você encontrar qualquer dano ou perceber qualquer sinal de perturbação, como temperatura excessiva e ruído, desligue o dispositivo imediatamente e desconecte-o da fonte de alimentação.
- Proteja da chuva.
- Use apenas peças de reposição recomendadas pelo fabricante
- Todos os reparos devem ser realizados em um centro de serviço autorizado.

Explicação dos pictogramas usados



- Atenção! Tome precauções especiais.
- Leia o manual de operação, observe os avisos e condições de segurança nele contidos.
- Use equipamentos de proteção individual (óculos de segurança, proteção auditiva, máscaras contra poeira)
- Desconecte o cabo de alimentação antes de iniciar os trabalhos de manutenção ou reparo.
- Proteja contra umidade.
- Use acessórios apropriados para extrair água.

CONTEÚDO

- Pacote x 1
- Cobra x 1
- Aspirador de pó x 1
- Manual do usuário x 1
- Tubo x 1
- Rodas x 2
- Filtro de poeira x 1
- Filtro Esponja x 1
- Sacos x 2
- Conector x 1
- Redução de mangueira x 1
- Ventosas x 5

APLICATIVO

Um aspirador universal projetado para operação a seco e úmido com o auxílio de ferramentas elétricas e pneumáticas.

DESCRIÇÃO DOS LADOS GRÁFICOS

Figura A:

1. Copo de sucção
2. Tubo telescópico
3. Conector
4. Cobra
5. Entrada superior
6. Cabo de aspirador de pó
7. Chave
8. Entrada frontal
9. Lidar com
10. Fio
11. Fechos
12. Tanque

PARÂMETROS TÉCNICOS

Aspirador de pó industrial 59G610	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência de energia	50 Hz
Potência nominal do motor	1600 W.
Altura	51 cm
Capacidade total do tanque	30 l
Comprimento da mangueira de sucção	4 m
O diâmetro da extremidade da mangueira de sucção	Ø59 / Ø54 mm
Potência de sucção	170W
Aula de proteção	II
Nível de segurança	IP X4
Massa	12,5 kg
Ano de produção	2022
59G610 significa o tipo e a designação da máquina	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{p, A} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Nível de potência do som	$L_{w, A} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informações sobre ruído e vibração

O nível de ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível da pressão sonora emitida $L_{p, A}$ e o nível de potência sonora $L_{w, A}$ (onde K é a incerteza da medição).

As seguintes informações: nível de pressão sonora emitida $L_{p, A}$, nível de potência sonora $L_{w, A}$ foram medidos de acordo com a Diretiva 2000/14 / CE.

USAR

LIGANDO E DESLIGANDO

Conecte o plugue ao soquete. Para ligar o aspirador, deslize o interruptor para a posição 1. Mova o botão para a posição 0 para desligar o aspirador (Fig. B).

CONEXÃO DA MANGUEIRA AO LIMPADOR DE VÁCUO

Passa a ponta da mangueira sobre o orifício e rosqueie no sentido horário até que pare. Desaparafuse para desconectar (Fig. C). O aspirador possui 2 entradas de mangueira. A entrada superior é projetada para operação a seco, enquanto a entrada para operação úmida fica na frente, na parte inferior do aspirador. Feche a entrada não utilizada.

Nota: para operação úmida, remova o filtro de poeira e saco e use um filtro de esponja.

CONECTANDO A MANGUEIRA AO TUBO

Um tubo pode ser conectado à alça da mangueira para extensão. O tubo é ligado ao cabo, a seguir é necessário rodar no sentido dos ponteiros do relógio para o enroscar (Fig. D).

CONECTANDO A TALHA DE SUÇÃO

O bocal de sucção é conectado ao tubo apertando-o no sentido horário. Desaparafuse para desengatar (Fig. E).

MONTAGEM DOS RODÍZIOS DIANTEIROS

As rodas da frente são montados de acordo com a Fig. F. O reservatório de água deve estar vazia.

CABLE HANGER

O aspirador está equipado com um suporte para pendurar o cabo. Quando o aspirador não estiver a ser utilizado, enrole o cabo à volta do cabide para protegê-lo de danos (Fig. G).

ARMAZENANDO SEUS ACESSÓRIOS

Existem aberturas em ambos os lados do dispositivo para acessórios (bicos de sucção) (Fig. H).

FUNÇÃO DE VENTILADOR

O aspirador pode ser usado como um soprador. Para isso, conecte a mangueira à abertura do soprador (Fig. I).

FILTRO DE SOPRO

O poder de sucção pode ser aumentado soprando através do filtro. Para tal, durante o trabalho, coloque a extremidade do tubo flexível no bocal adequado na parte superior do aparelho (Fig. J).

MONTAGEM E SUBSTITUIÇÃO DO SACO

Para instalar a bolsa, remova a tampa e coloque a bolsa por dentro. Remonte o aspirador. A bolsa é trocada da mesma forma (Fig. K, L).

SEPARAÇÃO DA PARTE SUPERIOR DO TANQUE

Para manutenção, a parte superior do dispositivo deve ser removida do tanque. Para isso, abra os fechos de ambos os lados do aspirador e levante a parte superior. Em seguida, você pode ir para as próximas etapas (Fig. M).

LIMPANDO E TROCANDO O FILTRO

Os filtros se desgastam e devem ser limpos ou substituídos periodicamente, se necessário. Vire a seção superior removida de cabeça para baixo. Remova o filtro contaminado e substitua-o por um novo (Fig. N). Os filtros devem ser lavados em água corrente, depois secos e recolocados no aparelho (Fig. O).

LIMPANDO O CONECTOR

O conector deve ser limpo periodicamente com água corrente (Fig. P).

ENCHENDO O FILTRO DE ÁGUA

Depois de retirar a parte superior do aspirador, encha o reservatório com água. Deve-se adicionar água até atingir o nível marcado na parede do tanque (Fig. R).

CONTROLE DE PODER

Acima do interruptor, há um interruptor de sucção. Para aumentar, rode o botão para a direita (Fig. S).

TRABALHANDO COM UMA FERRAMENTA ELÉTRICA

O aspirador permite um trabalho sincronizado com a ferramenta elétrica. Coloque a extremidade na mangueira e conecte o cabo da ferramenta ao plugue na frente do aspirador. O aspirador arranca automaticamente quando a ferramenta elétrica é ligada (Fig. T).

TRABALHANDO COM UMA FERRAMENTA PNEUMÁTICA

O aspirador permite o trabalho sincronizado com uma ferramenta pneumática. Ligue a ferramenta à válvula na parte superior do aspirador e ligue a válvula ao compressor (Fig. U).

ESVAZIANDO SACOS

Abra a tampa superior. Remova o saco de dentro do aspirador. Puxe a barra para fora da bolsa. Polvilhe o conteúdo. Coloque a barra no saco e volte a colocá-lo no aspirador (Fig. W, Y).

DRENANDO A ÁGUA

O tanque deve ser esvaziado de água inclinando-o depois de retirar a parte superior do aspirador (Fig. Z).

MANUTENÇÃO

- Para aumentar a vida útil do dispositivo, você não deve exceder 20 minutos de trabalho em uma sessão.
- Limpe regularmente a caixa, os filtros e o saco.
- Quando o aspirador não estiver a ser utilizado, enrole o cabo no cabide e coloque os acessórios nos orifícios existentes na caixa.
- Drene a água do tanque após o uso para evitar corrosão.
- Limpe a superfície do aspirador com um pano seco. Não use água para evitar um curto-circuito.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução recomendada
Unidade quebrada.	O plugue não está encaixado corretamente no soquete.	Insira corretamente o plugue no soquete.
	Sem energia na tomada.	Certifique-se de que o soquete esteja ligado.
	O aspirador está desligado.	Ligue o aspirador.
Potência de sucção reduzida.	Rodo, tubo e mangueira bloqueados.	Desbloqueie o rodo, tubo ou mangueira.
	Saco cheio.	Esvazie ou substitua o saco.
Alta temperatura do ar de exaustão.	Filtro bloqueado ou sujo.	Limpe ou substitua o filtro.
	Tempo de trabalho muito longo.	Desligue o aspirador e aguarde 20 minutos antes de usá-lo novamente. O aquecimento moderado do ar não é um fenômeno perturbador.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Produtos movidos a eletricidade não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas devem ser descartados em instalações apropriadas. As informações sobre o descarte são fornecidas pelo revendedor do produto ou pelas autoridades locais. Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm substâncias que não são neutras para o ambiente natural. Equipamentos não reciclados são uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" (Sociedade com responsabilidade limitada) sociedade em comandita com sede em Varsóvia, na Rua Pograniczna 2/4 (adiante denominada como "a Grupa Topex") vem comunicar que todos os direitos de autor relativos ao conteúdo do presente manual de instruções (adiante denominado como "Manual de Instruções"), inclusive ao seu texto, às imagens, aos gráficos e esquemas, bem como à sua composição, pertencem exclusivamente à Grupa Topex, estando sujeitos à proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre os direitos de autor e relacionados (isto é Diário da República 2006 N.º 90 p. 631 com alterações). Por isso é proibido copiar, processar, publicar e modificar o presente manual, na totalidade ou em partes, sem a prévia autorização expressa da Grupa Topex, podendo a infração da citada proibição levar à responsabilidade civil e penal.

- Vérifiez régulièrement l'état technique de l'appareil. Remplacez les pièces endommagées ou usées.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. **Ne touchez pas le câble avant de débrancher l'alimentation électrique !**
- Si vous constatez des dommages ou remarquez des signaux perturbateurs, tels qu'une température excessive et du bruit, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Protégez contre la pluie.
- N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le fabricant
- Toutes les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Attention! Prenez des précautions particulières.
2. Lisez le manuel d'utilisation, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient.
3. Utilisez des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière)
4. Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation.
5. Protégez contre l'humidité.
6. Utilisez des accessoires appropriés pour extraire l'eau.

FR MANUEL D'ORIGINE (DE FONCTIONNEMENT) ASPIRATEUR 59G610

ATTENTION IMPORTANT : LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Remarque : cet équipement peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites et des personnes inexpérimentées et connaissant l'équipement, à condition que la supervision ou les instructions concernant l'utilisation de l'équipement soient fournies dans un manière de sorte qu'avec cela les dangers étaient compréhensibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer et entretenir l'équipement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES :

- Avant de brancher l'aspirateur sur le secteur, vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère potentiellement inflammable ou explosive.
- L'inspection et la maintenance doivent être effectuées avec l'appareil éteint et débranché de la source d'alimentation.
- En cas d'utilisation de buses d'aspiration motorisées :
 - ne pas utiliser pour l'aspiration d'eau.
 - ne pas plonger dans l'eau pour le nettoyage
 - N'utilisez pas d'embouts si vous les trouvez endommagés - vérifiez régulièrement leur état technique.
- L'inspection et l'entretien doivent être effectués après le retrait de la buse d'aspiration à entraînement électrique.
- Remarque : le tuyau peut devenir statique.
- Ne marchez pas et ne tirez pas sur le tuyau. Un tuyau endommagé doit être remplacé avant de poursuivre les travaux.
- Gardez la raclette à une distance de sécurité pendant le travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec de l'eau, de l'huile ou d'autres liquides.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau, ne le touchez pas avec les mains mouillées, n'utilisez pas d'eau pour le nettoyage afin d'éviter les chocs électriques.
- Ne pas aspirer les cheveux, le verre, le métal, les pièces coupantes ou collantes. Cela boucherait ou endommagerait des pièces de l'appareil.
- Il est interdit d'aspirer des éléments inflammables, chauds, incandescents ou corrosifs, des mégots de cigarettes, des allumettes, etc. - cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- L'appareil n'est pas adapté et ne convient pas à l'aspiration de poussières nocives.
- Ne pas utiliser lorsque l'entrée d'air est bouchée ou que le sac est bouché, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, retirez la fiche de la prise.

CONTENU

- Paquet x 1
- Serpent x 1
- Aspirateur x 1
- Manuel d'utilisation x 1
- 1 tube
- Roues x 2
- Filtre à poussière x 1
- Filtre éponge x 1
- Sacs x 2
- Connecteur x 1
- Réduction de tuyau x 1
- Ventouses x 5

APPLICATION

Aspirateur universel conçu pour un fonctionnement sec et humide à l'aide d'outils électriques et pneumatiques.

DESCRIPTION DES COTES GRAPHIQUES

Figure A :

1. Ventouse
2. Tube télescopique
3. Connecteur
4. Serpent
5. Entrée supérieure
6. Poignée d'aspirateur
7. Changeur
8. Entrée avant
9. Gérer
10. Fil
11. Fermoirs
12. Réservoir

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Aspirateur industriel 59G610	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 Vca
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale du moteur	1600 W.
Hauteur	51cm
Capacité totale du réservoir	30 litres
Longueur du tuyau d'aspiration	4 mètres
Le diamètre de l'extrémité du tuyau d'aspiration	Ø59 / Ø54mm
Puissance d'aspiration	170W
classe de protection	II
Niveau de sécurité	IPX4
Masse	12,5 kilogrammes
Année de production	2022
59G610 représente à la fois le type et la désignation de la machine	

DONNÉES DE BRUIT ET DE VIBRATION

Niveau de pression acoustique	Lp = 97,0 dB (A) K = 1,2 dB (A)
Niveau de puissance sonore	Lw = 70dB (A) K = 1,0 dB (A)

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis Lp, et le niveau de puissance acoustique Lw, (où K est l'incertitude de mesure).

Les informations suivantes : niveau de pression acoustique émis Lp, niveau de puissance acoustique Lw, ont été mesurées conformément à la directive 2000/14/CE.

UTILISER

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

Connectez la fiche à la prise. Pour allumer l'aspirateur, faites glisser l'interrupteur en position 1. Déplacez le bouton en position 0 pour éteindre l'aspirateur (Fig. B).

RACCORDEMENT DU TUYAU À L'ASPIRATEUR

Placez le début du tuyau sur le trou et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Dévisser pour déconnecter (fig. C). L'aspirateur a 2 entrées de tuyau. L'entrée en haut est conçue pour un fonctionnement à sec, tandis que l'entrée pour un fonctionnement humide est à l'avant, en bas de l'aspirateur. Fermez l'entrée inutilisée. Remarque : pour un fonctionnement humide, retirez le filtre à poussière et le sac et utilisez un filtre éponge.

RACCORDEMENT DU TUYAU AU TUYAU

Un tube peut être connecté à la poignée du tuyau pour une extension. Le tuyau est relié à la poignée, il faut ensuite le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le visser (fig. D).

RACCORDEMENT DE LA VENTOUSE

La buse d'aspiration est raccordée au tuyau en le serrant dans le sens des aiguilles d'une montre. Dévisser pour dégager (fig. E).

MONTAGE DES ROULETTES AVANT

Les roues avant sont montées conformément à la Fig. F. Le réservoir d'eau doit être vide.

SUPPORT DE CÂBLE

L'aspirateur est équipé d'un crochet pour suspendre le cordon. Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, enroulez le cordon autour du support pour le protéger des dommages (fig. G).

RANGER VOS ACCESSOIRES

Il y a des ouvertures des deux côtés de l'appareil pour les accessoires (buses d'aspiration) (fig. H).

FONCTION SOUFFLERIE

L'aspirateur peut être utilisé comme souffleur. Pour ce faire, raccordez le tuyau à l'orifice du ventilateur (fig. I).

SOUFFLAGE DU FILTRE

La puissance d'aspiration peut être augmentée en soufflant à travers le filtre. Pour ce faire, pendant le travail, placez l'extrémité du tuyau dans la prise appropriée sur la partie supérieure de l'appareil (fig. J).

ASSEMBLAGE ET REMPLACEMENT DU SAC

Pour installer le sac, retirez le couvercle, puis placez le sac à l'intérieur. Remontez l'aspirateur. Le sac se change de la même manière (fig. K, L).

SEPARATION DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DU RÉSERVOIR

Pour l'entretien, le haut de l'appareil doit être retiré du réservoir. Pour ce faire, ouvrez les attaches des deux côtés de l'aspirateur et soulevez la partie supérieure. Vous pouvez ensuite passer aux étapes suivantes (fig. M).

NETTOYAGE ET CHANGEMENT DU FILTRE

Les filtres s'usent et doivent être nettoyés périodiquement ou remplacés si nécessaire. Retournez la partie supérieure retirée. Retirez le filtre contaminé et remplacez-le par un neuf (Fig. N). Les filtres doivent être lavés à l'eau courante, puis séchés et remis dans l'appareil (fig. O).

NETTOYAGE DU CONNECTEUR

Le connecteur doit être nettoyé périodiquement sous l'eau courante (fig. P).

REPLISSAGE DU FILTRE À EAU

Après avoir retiré la partie supérieure de l'aspirateur, remplissez le réservoir d'eau. De l'eau doit être ajoutée jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau marqué sur la paroi du réservoir (fig. R).

CONTRÔLE DE PUISSANCE

Au-dessus de l'interrupteur se trouve un interrupteur de puissance d'aspiration. Pour augmenter, tournez le bouton vers la droite (fig. S).

TRAVAILLER AVEC UN OUTIL ÉLECTRIQUE

L'aspirateur permet un travail synchrone avec l'outil électrique. Mettez l'extrémité sur le tuyau, puis connectez le cordon de l'outil à la prise située

à l'avant de l'aspirateur. L'aspirateur démarre alors automatiquement à la mise sous tension de l'outil électroportatif (fig. T).

TRAVAILLER AVEC UN OUTIL PNEUMATIQUE

L'aspirateur permet un travail synchrone avec un outil pneumatique. Connectez l'outil à la vanne sur le dessus de l'aspirateur et connectez la vanne au compresseur (fig. U).

VIDAGE DES SACS

Ouvrez le capot supérieur. Retirez le sac de l'intérieur de l'aspirateur. Tirez la barre hors du sac. Saupoudrez le contenu. Mettez la barre dans le sac et remettez le sac dans l'aspirateur (fig. W, Y).

VIDANGE DE L'EAU

Le réservoir doit être vidé de son eau en le basculant après avoir retiré la partie supérieure de l'aspirateur (Fig. Z).

MAINTENANCE

- Pour augmenter la durée de vie de l'appareil, vous ne devez pas dépasser 20 minutes de travail en une seule session.
- Nettoyez régulièrement le boîtier, les filtres et le sac.
- Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, enroulez le cordon sur le support et placez les accessoires dans les trous prévus dans le boîtier.
- Vidangez l'eau du réservoir après utilisation pour éviter la corrosion.
- Nettoyez la surface de l'aspirateur avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau pour éviter un court-circuit.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Disque cassé.	La fiche n'est pas correctement insérée dans la prise.	Insérez correctement la fiche dans la prise.
	Pas de courant à la prise.	Assurez-vous que la prise est alimentée.
	L'aspirateur est éteint.	Allumez l'aspirateur.
Puissance d'aspiration réduite.	Raclette, tube et tuyau bloqués.	Débloquez la raclette, le tube ou le tuyau.
	Sac plein.	Videz ou remplacez le sac.
	Filtre bouché ou sale.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
Température de l'air d'échappement élevée.	Temps de travail trop long.	Éteignez l'aspirateur et attendez 20 minutes avant de l'utiliser à nouveau. Un échauffement modéré de l'air n'est pas un phénomène perturbateur.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Les informations sur l'élimination sont fournies par le revendeur du produit ou les autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas neutres pour l'environnement naturel. Les équipements non recyclés représentent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa avec son siège social à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : le « Manuel »), y compris ses textes, photos, schémas, dessins et ses compositions appartiennent exclusivement au Grupa Topex. Et sont soumis à une protection légale conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal of Laws de 2006 n° 90 Article 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'intégralité du manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdit et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

NL

ORIGINELE (BEDIENINGS)HANDLEIDING
STOFZUIGER
59G610

VOORZICHTIG BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG REFERENTIE.

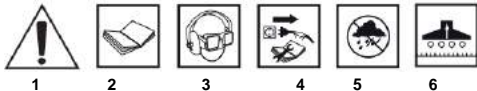
Opmerking: Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met verminderde fysieke en mentale vermogens en personen met onervarenheid en kennis van de apparatuur, op voorwaarde dat toezicht of instructie met betrekking tot het gebruik van de apparatuur wordt gegeven in een veilige omgeving, zodanig dat hiermee de gevaren begrijpelijk waren. Kinderen mogen niet met de

apparatuur spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken en onderhouden.

GEDETAILEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Voordat u de stofzuiger op het lichtnet aansluit, moet u altijd controleren of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld.
- Niet gebruiken in een mogelijk ontvlambare of explosieve atmosfeer.
- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd terwijl het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron.
- Bij gebruik van gemotoriseerde zuigmonden:
 - niet gebruiken voor waterafzuiging.
 - niet onderdempelen in water voor reiniging
- Gebruik tips niet als u ze beschadigd aantreft - controleer regelmatig hun technische staat.
- Inspectie en onderhoud moeten worden uitgevoerd nadat de elektrisch aangedreven zuigmond is verwijderd.
- Let op: de slang kan statisch worden.
- Stap niet op of trek niet aan de slang. Een beschadigde slang moet vóór verdere werkzaamheden worden vervangen.
- Houd de vloerwisser op veilige afstand tijdens het werken.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met water, olie of andere vloeistoffen.
- Dompel het apparaat niet onder in water, raak het niet aan met natte handen, gebruik geen water voor het reinigen om elektrische schokken te voorkomen.
- Zuig geen haar, glas, metaal, scherpe of plakkerige delen op. Hierdoor kunnen onderdelen van het apparaat verstopt raken of beschadigd raken.
- Het is verboden om ontvlambare, hete, gloeiende of bijtende elementen, sigarettenpeuken, lucifers, enz. op te zuigen - dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Het apparaat is niet aangepast en niet geschikt voor het afzuigen van schadelijk stof.
- Niet gebruiken wanneer de luchtinlaat is geblokkeerd of de zak verstopt is, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- Als het apparaat niet in gebruik is, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Controleer regelmatig de technische staat van het apparaat. Vervang beschadigde of versleten onderdelen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. **Raak de kabel niet aan voordat u de voeding loskoppelt!**
- Als u schade constateert of storende signalen opmerkt, zoals te hoge temperatuur en ruis, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en koppel het los van de voeding.
- Beschermen tegen regen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd bij een erkend servicecentrum.

Verklaring van de gebruikte pictogrammen



1. Aandacht! Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de daarin vermelde waarschuwingen en veiligheidsvoorwaarden in acht.
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmaskers)
4. Koppel het netsnoer los voordat u met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint.
5. Beschermen tegen vocht.
6. Gebruik geschikte hulpstukken voor het afzuigen van water.

INHOUD

- Pakket x 1
- Slang x 1
- Stofzuiger x 1
- Gebruikershandleiding x 1
- Buis x 1
- Wielen x 2
- Stoffilter x 1
- Sponsfilter x 1
- Zakken x 2
- Aansluiting x 1
- Slangverkleining x 1
- Zuignappen x 5 "

SOLLICITATIE

Een universele stofzuiger ontworpen voor droog en nat gebruik met behulp van elektrisch en pneumatisch gereedschap.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ZIJDEN

Afbeelding A:

1. Zuignap
2. Telescopische buis
3. Connector
4. Slang
5. Bovenste inlaat
6. Stofzuiger handvat
7. Schakelaar
8. Inlaat voorzijde
9. Handvat
10. Draad
11. Sluitingen
12. Tank

TECHNISCHE PARAMETERS

59G610 industriële stofzuiger	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning:	230 V wisselstroom
Machtsfrequentie:	50 Hz
Nominaal motorvermogen	1600 Watt.
Hoogte	51 cm
Totale capaciteit van de tank	30 liter
Lengte van de zuigslang	4 m
De diameter van het uiteinde van de zuigslang	Ø59 / Ø54 mm
Zuigkracht	170W
Beschermingsklasse	II
Niveau van beveiliging	IP X4
Massa	12,5 kg
Productiejaar	2022
59G610 staat voor zowel het type als de aanduiding van de machine	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVEENS

Geluidsdruk niveau	$L_{p,a} = 97,0 \text{ dB (A)}$ $K = 1,2 \text{ dB (A)}$
Geluidsvermogeniveau	$L_{w,a} \leq 70 \text{ dB (A)}$ $K = 1,0 \text{ dB (A)}$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsniveau van het apparaat wordt beschreven door: het niveau van de uitgezonden geluidsdruk $L_{p,a}$ en het geluidsvermogeniveau $L_{w,a}$ (waarbij K de meetonzekerheid is).

De volgende gegevens: uitgestraald geluidsdruk niveau $L_{p,a}$, geluidsvermogeniveau $L_{w,a}$ werden gemeten in overeenstemming met richtlijn 2000/14/EG.

GEBRUIKEN

IN- EN UITSCHAKELEN

Steek de stekker in het stopcontact. Om de stofzuiger in te schakelen, schuift u de schakelaar naar positie 1. Verplaats de knop naar positie 0 om de stofzuiger uit te schakelen (**Fig. B**).

SLANG AANSLUITING OP STOFZUIGER

Plaats het begin van de slang over het gat en schroef deze met de klok mee tot hij stopt. Schroef los om los te koppelen (**fig C**). De stofzuiger heeft 2 slangingen. De ingang aan de bovenkant is ontworpen voor droog gebruik, terwijl de ingang voor nat gebruik aan de voorkant, aan de onderkant van de stofzuiger zit. Sluit de ongebruikte inlaat.

Let op: voor nat gebruik het stoffilter en de zak verwijderen en een sponsfilter gebruiken.

DE SLANG AANSLUITEN OP DE LEIDING

Aan het handvat van de slang kan een buis worden aangesloten voor verlenging. De pijp is verbonden met het handvat, dan moet je hem met de klok mee draaien om hem vast te schroeven (**fig. D**).

AANSLUITEN VAN DE ZUIGKOP

De zuigmond wordt op de buis aangesloten door deze rechtsom vast te draaien. Schroef los om te ontkoppelen (**fig E**).

DE VOORSTE ZWENKWIELEN MONTEREN

De voorwielen zijn gemonteerd volgens **fig. F**. Het waterreservoir moet leeg zijn.

KABELHANGER

De stofzuiger is voorzien van een hanger om het snoer op te hangen. Als de stofzuiger niet in gebruik is, windt u het snoer om de hanger om deze te beschermen tegen beschadiging (**fig. G**).

UW ACCESSOIRES OPSLAAN

Aan beide zijden van het apparaat bevinden zich openingen voor accessoires (zuigmonden) (**fig. H**).

BLOWER FUNCTIE:

De stofzuiger kan als blazer worden gebruikt. Sluit hiervoor de slang aan op de blaasopening (fig. I).

FILTER BLAZEN

De zuigkracht kan vergroot worden door door het filter te blazen. Om dit te doen, plaatst u tijdens het werken het uiteinde van de slang in de daarvoor bestemde aansluiting op het bovenste deel van het apparaat (fig. J).

ZAK MONTAGE EN VERVANGING

Om de tas te installeren, verwijdert u de hoes en plaatst u de tas op zijn binnenkant. Zet de stofzuiger weer in elkaar. De zak wordt op dezelfde manier verwisseld (fig. K, L).

SCHIEDING VAN HET BOVENSTE DEEL VAN DE TANK

Voor onderhoud moet de bovenkant van het apparaat van de tank worden verwijderd. Open hiervoor de sluitingen aan beide zijden van de stofzuiger en til het bovenste deel op. Daarna kunt u naar de volgende stappen gaan (fig. M).

HET FILTER REINIGEN EN VERVANGEN

Filters slijten en moeten zo nodig periodiek worden schoongemaakt of vervangen. Draai het verwijderde bovendeel ondersteboven. Verwijder het vervuilde filter en vervang het door een nieuwe (Fig. N). De filters moeten onder stromend water worden gewassen, vervolgens worden gedroogd en terug in het apparaat worden geplaatst (fig. O).

DE CONNECTOR REINIGEN

De connector moet regelmatig onder stromend water worden schoongemaakt (fig. P).

HET WATERFILTER VULLEN

Nadat u het bovenste deel van de stofzuiger hebt verwijderd, vult u de tank met water. Er moet water worden toegevoegd totdat het het niveau bereikt dat op de wand van de tank is aangegeven (fig. R).

VERMOGENSCONTROLE

Boven de schakelaar bevindt zich een zuigkrachtsschakelaar. Draai de knop naar rechts om te verhogen (fig. S).

WERKEN MET EEN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

De stofzuiger maakt synchroon werken met het elektrische gereedschap mogelijk. Steek het uiteinde op de slang en sluit vervolgens het snoer van het gereedschap aan op de stekker aan de voorkant van de stofzuiger. De stofzuiger start dan automatisch wanneer het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld (fig. T).

WERKEN MET EEN PNEUMATISCH GEREEDSCHAP

De stofzuiger maakt synchroon werken met een pneumatisch gereedschap mogelijk. Sluit het gereedschap aan op de klep aan de bovenkant van de stofzuiger en sluit de klep aan op de compressor (fig. U).

ZAKKEN LEEGMAKEN

Open de bovenklep. Haal de zak uit de stofzuiger. Trek de stang uit de zak. Strooi de inhoud. Plaats de stang in de zak en plaats de zak terug in de stofzuiger (fig. W, Y).

HET WATER AFVOEREN

Het water moet uit de tank worden geleegd door deze te kantelen nadat het bovenste deel van de stofzuiger is verwijderd (Fig. Z).



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten in daarvoor bestemde voorzieningen worden gedeponeerd. Informatie over verwijdering wordt verstrekt door de dealer van het product of door de plaatselijke autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet neutraal zijn voor de natuurlijke omgeving. Niet-gecycleerde apparatuur is een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met statutaire zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: de "Handleiding"), met inbegrip van de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de composites, exclusief toebehoren aan de Topex Group en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming in overeenstemming met de wet van 4 februari 1994 op het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot burgerlijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

ONDERHOUD

- Om de levensduur van het apparaat te verlengen, mag u in één sessie niet meer dan 20 minuten werken.
- Maak de behuizing, filters en zak regelmatig schoon.
- Als de stofzuiger niet in gebruik is, windt u het snoer op de hanger en plaatst u de accessoires in de daarvoor bestemde gaten in de behuizing.
- Tap na gebruik het water uit de tank om corrosie te voorkomen.
- Reinig het oppervlak van de stofzuiger met een droge doek. Gebruik geen water om kortsluiting te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
Gebroken aandrijving.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker correct in het stopcontact.
	Geen stroom bij stopcontact.	Zorg ervoor dat het stopcontact is ingeschakeld.
	De stofzuiger is uitgeschakeld.	Schakel de stofzuiger in.
Verminderde zuigkracht.	Geblokkeerde wisser, buis en slang.	Deblokkeer de wisser, buis of slang.
	Zak vol.	Leeg of vervang de zak.
	Verstopt of vuil filter.	Filter reinigen of vervangen.

MILIEUBESCHERMING

**Deklaracja Zdgodności UE**

/EU Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EU/EÜ vyhlásenie o zhode/EU prohlášení o shodě//Декларация за съответствие на ЕС//Declaratia de conformitate a UE//EU-Konformitätserklärung//Dichiarazione di conformità UE/
PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent

/Manufacturer//Gyártó//Výrobca//Výrobce//Προϊοδομητες/
 /Producător//Hersteller//Produttore/

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Wyrób

/Product//Termék//Produkt//Produkt//Προδοκμ//Produs//Produkt//
 Prodotto/

Odkurzacz przemysłowy
 /Industrial vacuum cleaner//Ipari porszívó//Priemyselny vysavač//Průmyslový
 vysavač//Индустриална прахосмукачка//Aspirator
 industrial//Industriestaubsauger//Aspirapolvere industriale

Model

/Model//Modell//Model//Model//Moðen/
 /Model//Modell//Modello/

59G610

Nazwa handlowa

/Commercial name//Kereskedelmi név//Obchodný
 názov//Obchodního názvu//Търговско наименование//Nume
 comercial//Handelsname//Nome depositato/

GRAPHITE

Numer seryjny

/Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla//Серуен
 номер//Număr de serie//Ordnungsnummer//Numero di serie/

00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
 /This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer//Ezt a megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos
 felelőssége mellett adja ki//Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu//Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní
 odpovědnost výrobce//Тази декларация за съответствие се издава на единствената отговорност на производителя//Această declarație de
 conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului//Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung des
 Herstellers ausgestellt//Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek://Vyššie popísaný
 výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty://Описаный по-горе продукт отговаря на
 следующие документы//Produsul descris mai sus respectă următoarele documente//Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden
 Dokumenten://Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE
 /Low Voltage Directive 2014/35/EU//Az alacsony feszültségű szőlő
 2014/35/EU irányelvről//LVD Smernica Európskeho Parlamentu a Rady
 2014/35/EU//2014/35/EU směrnice o nízkém napětí//2014/35/
 Директива на ЕС за нискоото напрежение//2014/35/ Directiva UE
 de joasă tensiune//2014/35/EU-Niederspannungsrichtlinie//Direttiva
 Bassa Tensione 2014/35/UE/

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE
 /EMC Directive 2014/30/EU//2014/30/EU Elektromágneses
 összeférhetőség/EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady
 2014/30/EU//Směrnice o elektromagnetické kompatibility
 2014/30/EU//Директива за електромагнитната съвместимост
 2014/30/EC//Directiva zur compatibilitatea electromagnetica
 2014/30/UE//Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
 2014/30/UE//Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE/

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE
 /RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU//A 2015/863/EU irányelvről módosított 2011/65/EU RoHS irányelvről//Smernica RoHS
 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU//Директива 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директива 2015/863/EC//Směrnice RoHS
 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU//Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE//RoHS-Richtlinie 2011/65/EU geändert
 durch Richtlinie 2015/863/UE//Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE/

oraz spełnia wymagania norm:
 /and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a splňa požiadavky://a splňuje požiadavky norem:// /и
 отговаря на изискванията на стандартите://și îndeplinește cerințele standardelor://und erfüllt die Anforderungen der Normen:// /e soddisfa i requisiti delle
 norme:/

EN 62233-2:2008; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013;
 EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019;
 IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013;
 IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:201

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
 /Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására
 felhatalmazott, a közösség területén lakóhelyen vagy székhelyen rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EU poverená
 zostavením technickej dokumentácie:// Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve
 Společenství:// Име и адрес на лицето, което пребивава или е установено в ЕС, упълномощено да съставя техническото досие://Numele și
 adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic://Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder
 Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist://Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a
 compilare il fascicolo tecnico/

Podpisano w imieniu:
 /Signed for and on behalf of://A tanúsítványt a következő nevében
 és megbízásából írták alá//Podpísané v mene://Podepsáno
 jménem://Ποδποσано от името на://Semnat în
 numele://Unterschrieben im Namen von://Firmato per conto di/
 Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
 ul. Pograniczna 2/4
 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski
 Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
 /GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi
 meghatalmazott képviselője//Spinomocnenc Kvalita TOPEX
 GROUP//Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качествен представител
 на GRUPA TOPEX//Reprezentant de calitate al GRUPA
 TOPEX//Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della
 qualità di GRUPA TOPEX/
 Warszawa, 2021-11-26